• Anerkannte Erholungsorte •

Postwurfsendung – Alle

treene~spiegel

Informationen aus den Gemeinden Oeversee, Sieverstedt, Tarp · Dezember 2010 · Nr. 417

Dröömerie vör Wiehnachten

Wenn dat Johr stramm opp dat Enn togeiht,
wenn Wiehnachten in Sicht,
wenn buuten scharp dee Stormwind weiht,
wenn binnen brennt dat Licht,
wenn't middags anfangt Dag to waar'n
un düüster üm Klock veer,
wenn't in de Stuuv soo mollig warm,
wenn't rüükt naa Flederbeer.
Denn is dat wedder mal sowiet,
denn föhl ick mi soo kleen.
Versett mi in mien Kinnertied,
fang liesen an to dröö'm.
Vull Heemlichkeiten wäär dee Tied,
för Freude woor man mall,
woor fliedig maalt un kleevt un stickt,
wenn Mudder in de Stall.

Seh noch de Tüffeln un de Schoh
opp de Kökenfinsterbank,
kuu'm harr man morgens de Oogen opp,
so wäär man all dor mank.
Ut Mehl un Water, rot bemaalt,
dat wärn de Wiehnachtsstuuten,
wi slickten aff de sööte Farv,
bit dat wi roode Snuuten.
Ick seeh de blickern' Kokendoos
mit düchtig Buulen in
un wäär mit ehr ok nich veel los,
Hauptsaak, door wär wat in'n.
In de beste Stuuv achter de Döör,
door stünn se in de Eck,
son heemlich klaute Pepernööt,
dee hätt mi bannig smeckt.

Ick seeh den olen hölten Foot,
mit de lütt gröne Dann,
mit Kugeln un mit Sülvertüch
ok watt tum Leckern an.
Ick seh den tweien Poppenwaag'n
mit de ol twei'e Popp,
stau'n, datt de Waag so rein un heel,
de Popp en nieen Kopp.
Ick seh de Hanschen un de Strümp,
de Oma mi harr strickt,
se güng den Wiehnachtsmann to Hann,
hee schaffe dat sünst nich.
Un denn de Teller mit de Nööt,
Appeln un Appelsi'n,
de feine bruune Pepernööt,
mit Mandeln un Rosi'n.
Ick seh uns noch all, groot un lütt,
vö'rn lüchten Dannboom stahn,
höör uns noch singen, Stück för Stück,
Baß, Tenor un Sopran.
Ick mark noch hüt de ‚Kribbelee'
bi't Kieken un bi't Packen,
höör noch dat Staunen mit „Juuchee",
dat Döörcheenannersnacken.
Seh Vadder in de Soofaeck
so recht dat Fest geneeten,
un keen Minch dachte an „to Bett",
door wulln wi nix von weeten.
De Texte un de Riemels lehrn,
dat Oppseggen buutenkopps,
sitt noch fast in mien Gehirn
un geistert mi in'n Kopp.
Ick seh mi op de Bühne stahn
as Engel, mit golden Flünken,
seh all de Jungs as Hirten kaa'm,
de Steerns an Heeven blinken.
Un wenn dat all ut Papp blots wäär,
de Flünken un de Steerns,
för uns wäär't as en Wunnermäär,
en Freud' för Jungs un Deerns.
Wenn ick mi so torüch versett
op mine olen Daag
in düsse bunte Kinnertied,
ohn' grote Not un Plaag,
denn müch ick all de lütten Lüüd
un ok de Öllern seggen:
Geneet de Wiehnachts-Wunnertied.
Ji warrn mol doornaa lengen.

vun Käte Jepsen

Gemeinsam mehr erreichen

„Die Schleswig-Holstein Netz AG ist unser Modell für den wirtschaftlichen und technischen Erfolg Ihrer Kommune."

Hans-Jakob Tiessen,
Vorsitzender des Aufsichtsrates der Schleswig-Holstein Netz AG

Wenn wir zusammenarbeiten, können wir mehr erreichen: für einen umweltorientierten Netzbetrieb, für flächendeckende Versorgungssicherheit – für unsere Region.

www.sh-netz.com

Schleswig-Holstein Netz AG
ZUKUNFT BRAUCHT ENERGIE

Ein besinnliches und friedvolles Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches Jahr 2011

wünschen die Bürgermeister der Gemeinden Oeversee, Hans-Heinrich Jensen-Hansen, Sieverstedt, Finn Petersen, und Tarp, Brunhilde Eberle sowie der Amtsvorsteher des Amtes Herbert Jensen und der Leitende Verwaltungsbeamte Stefan Ploog.
Die Gemeinden und das Amt möchten sich auf diesem Wege bei allen Einwohnerinnen und Einwohnern für die vielfältige und tatkräftige Unterstützung und bei allen ehrenamtlichen Kräften für ihre Arbeit zum Wohle der Gemeinden bedanken. In diesem Dank ist auch der Wunsch verbunden, dass dieses große Engagement auch im neuen Jahr unverändert fortgesetzt wird.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Amtsverwaltung schließen sich diesen Wünschen an.

Informationen zum neuen elektronischen Personalausweis

Seit dem 01. November 2010 wird ein neuer Personalausweis ausgegeben. Hiermit möchten wir Sie über die wesentlichen Änderungen noch einmal kurz informieren:

• Der neue Personalausweis hat die Größe einer Scheckkarte.

• Gebühren für die Ausstellung eines neuen elektronischen Personalausweises 22,80 Euro für Personen, die bei Antragstellung das 24. Lebensjahr noch nicht vollendet haben; 28,80 Euro für alle anderen Personen, die Gebühren sind bei Antragstellung zu entrichten.

• Vorzulegende Unterlagen sind der bisherige Personalausweis und die Geburts- oder Eheurkunde

Durch Integration eines Chips im Ausweis ist es dann über ein Kartenlesegerät (geeignete Kartenlesegeräte sind im Handel erhältlich) möglich, sich einfach, sicher und zuverlässig in der Online-Welt auszuweisen. Diese Online-Ausweisfunktion wird auch „eID-Funktion“ oder „elektronischer Identitätsnachweis“ genannt.

Nutzbar ist die eID-Funktion nur bei den Anbietern, die das Online-Ausweisen in ihren Diensten auch tatsächlich anbieten und hierfür eine Genehmigung (ein Zertifikat) besitzen. Nicht alle Angebote im Internet werden mit der Einführung des neuen Personalausweises automatisch auf das neue Verfahren umgestellt. Vielmehr wird das Identifizieren mit der Online-Ausweisfunktion als sichere und komfortable Alternative zu bisherigen Anmelde- und Registrierungsverfahren angeboten werden.

Die Nutzung der eID-Funktion ist erst ab dem 16. Lebensjahr möglich und nicht verpflichtend. Auf Wunsch kann sie jederzeit gebührenpflichtig ein- oder ausgeschaltet werden.

Auf dem Chip im Ausweis werden neben Ihren persönlichen Daten auch biometrischen Daten, wie das digitale Lichtbild

Unsere Titelseite
Dröömerie vör Wiehnachten
vun Käte Jepsen

Zur Person:

Käte Jepsen wurde am 7. März 1924 In Jerrishoe-Nord geboren und wuchs mit drei jüngeren Schwestern auf dem kleinen Bauernhof ihrer Eltern auf.

Schon von Kindesbeinen an auf sprach sie mit ihren Eltern und Geschwistern nur plattdeutsch. Dies blieb auch ihre Umgangssprache, als sie später in Flensburg längst Geschäftsfrau geworden war. Bereits als kleines Kind konnte sie alles, was in ihrer Umgebung vor sich ging, gut beobachten. Nach dem Eintritt ins Rentenalter begann sie zu schreiben, natürlich in plattdeutscher Sprache.

Seitdem hat sie zahlreiche Geschichten und Gedichte verfasst und mit ihnen in vielen Vorlesungen alten und jungen Zuhörern Freude bereitet. Als Seminarteilnehmerin war sie der Akademie Sankelmark viele Jahre verbunden.

Käte Jepsen lebt jetzt in Flensburg und freut sich, in der Nähe ihres Sohnes und Geschäftsmanns Claus Jepsen eine Wohnung gefunden zu haben. Heinz Fröhlich

und auf freiwilliger Basis digitale Fingerabdrücke abgelegt. Diese so genannten biometrischen Merkmale dienen ausschließlich zur sicheren Feststellung Ihrer Identität. Mit ihnen kann durch einen Abgleich zuverlässig festgestellt werden, ob die Person, die den Ausweis vorlegt, auch der berechtigte Inhaber bzw. die berechtigte Inhaberin ist.
Alle Daten sind gegen unberechtigtes Auslesen und Verändern geschützt. Die biometrischen Daten können nur die speziell gesetzlich ermächtigten Behörden (wie Polizei, Zoll, Personalausweis-, Pass- und Meldebehörden) auslesen. Eine Übermittlung der biometrischen Daten im Rahmen der Online-Ausweisfunktion ist technisch ausgeschlossen.
Eine weitere Neuerung ist die Unterschriftsfunktion, auch elektronische Signatur genannt. Sie wirkt wie eine persönliche, dabei aber digitale Unterschrift. Mit ihr können Sie Online-Geschäfte (z.B. Verträge, Anträge, Urkunden, Vollmachten und andere Willenserklärungen) rechtsverbindlich unterzeichnen. Der neue Personalausweis ist für die Nutzung der digitalen Unterschrift vorbereitet. Durch den Erwerb eines Signaturzertifikats bei einem entsprechenden externen Anbieter können Sie die Unterschriftsfunktion auf Ihren Ausweis laden. Dafür muss die eID-Funktion eingeschaltet sein.
Alle bisherigen Personalausweise behalten ihre Gültigkeit bis zum Ablaufdatum.
Weitere Informationen erhalten Sie unter www.personalausweisportal.de Ihr Einwohnermeldeamt

Rentensprechstunden

Die Rentensprechstunden finden jeweils am ersten Montag im Monat von 8.30 bis 12.00 Uhr im Zimmer 05, Erdgeschoss statt. Die Sprechstundentermine für die nächsten Monate sind wie folgt vorgesehen: **06.12.2010, 03.01.2011 und 07.02.2011.** Um Wartezeiten am Beratungstag zu vermeiden, ist mit dem Versichertenberater Herrn Michael Klatt unbedingt vorher telefonisch (04636-1316) ein Termin zu vereinbaren. Terminabsprachen: Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Das Amt im Internet
www.amt-oeversee.de

Feuerwerkskörper und brandempfindliche Gebäude

Wenn der Dezember auch erst gerade begonnen hat, neigt sich das Jahr 2010 unweigerlich dem Ende zu.
Für viele von uns ist es selbstverständlich, das alte Jahr mit einem kleinen Feuerwerk aus Raketen, Schwärmern und anderen Knallkörpern zu verabschieden und das neue Jahr zu begrüßen.
Aber denken Sie dabei bitte an folgende Bestimmungen und allgemeine Regeln:

- in unmittelbarer Nähe von Kirchen und Altersheimen (auch Altenwohnanlagen) dürfen Feuerwerkskörper nicht abgebrannt werden.
- Zu brandempfindlichen Gebäuden und Anlagen ist ein ausreichender Abstand (200 m) einzuhalten. Denken Sie dabei bitte besonders an die wenigen, aber doch so schützenswerten Gebäude mit einem Strohdach.
- Reichen dabei Abstände von 200 m aus?
- Wie weit treibt der Wind die Raketen?
- Wo steht das Haus eigentlich?

Stellen Sie sich bitte selbst einmal diese Frage. 200 m sind für eine Rakete nicht viel. Eine weitergehende Regelung möchte ich aber vorerst nicht treffen. Ich bitte Sie aber, wenn Sie Feuerwerkskörper verwenden, sehr weit von den brand-empfindlichen Gebäuden entfernt zu bleiben.
Der Gebrauch von Himmelslaternen ist verboten.

Hundekot auf Gehwegen

Immer wieder kommt es vor, dass Hundekot auf Gehwegen „platziert" wird. Das muss nicht sein!
Im Amt Oeversee, Zimmer 2 und 3 im Einwohnermeldeamt / Bürgerbüro, gibt es kostenlose Hundekottüten. Wir bitten alle Hundebesitzer, in Zukunft darauf zu achten, dass diese „Bescherung" ausbleibt und wenn nötig, Gebrauch von den Hundekottüten zu machen!
Und bitte nicht vergessen: Wer die Hinterlassenschaften seines Lieblings einfach liegen lässt, handelt ordnungswidrig! Eine Geldbuße ist die Folge.

Rauchwarnmelder retten Leben

Jährlich kommen in Deutschland über 600 Menschen bei Bränden ums Leben. Hauptursache ist hierbei nicht die direkte Einwirkung der Flammen auf den menschlichen Körper, sondern der Erstickungstod durch die giftigen Gase im Brandrauch.
Die meisten Brände bei denen Menschen zu Schaden kommen entstehen nachts im privaten Wohnungsbereich. Da der menschliche Geruchssinn während des Schlafens quasi ausgeschaltet ist, können die Brandgase nicht wahrgenommen werden und das Feuer kann sich unbemerkt und ungehindert ausbreiten. Wird der giftige und sauerstoffarme Brandrauch nun eingeatmet, führt der Sauerstoffmangel zunächst zur Bewusstlosigkeit und dann unweigerlich zum Tod.
Rauchwarnmelder, umgangssprachlich auch Rauchmelder genannt, detektieren den Brandrauch schon in der Entstehungsphase eines Feuers und können so rechtzeitig durch ein lautes akustisches Signal Schlafende wecken und diese so vor den Folgen des Rauches schützen.
Der Gesetzgeber hat die Sinnhaftigkeit und Wirksamkeit von Rauchwarnmeldern erkannt und die Anbringung dieser bis zum 31.12.2010 in bestimmten Räumen von Wohnungen und Häusern zur Pflicht gemacht. Folgender Auszug aus der Landesbauordnung Schleswig-Holstein (LBauO S-H) beschreibt die Räumlichkeiten, welche mit Rauchwarnmeldern zu versehen sind und wer für die Anbringung und die Wartung zuständig ist.

§ 49 LBauO S-H

(4) In Wohnungen müssen Schlafräume, Kinderzimmer und Flure, über die Rettungswege von Aufenthaltsräumen führen, jeweils mindestens ei-

nen Rauchwarnmelder haben. Die Rauchwarnmelder müssen so eingebaut und betrieben werden, dass Brandrauch frühzeitig erkannt und gemeldet wird. Die Eigentümerinnen oder Eigentümer vorhandener Wohnungen sind verpflichtet, jede Wohnung bis zum 31. Dezember 2010 mit Rauchwarnmelder auszurüsten.
Die Sicherstellung der Betriebsbereitschaft obliegt den unmittelbaren Besitzerinnen oder Besitzern, es sei denn, die Eigentümerin oder der Eigentümer übernimmt diese Verpflichtung selbst.
Die gesetzliche Pflicht legt hierbei lediglich den Mindestschutz fest. Es ist durchaus sinnvoll, auch zusätzlich weitere Räume einer Wohnung oder eines Hauses mit Rauchwarnmeldern zu versehen. In Küchen sind Rauchwarnmelder allerdings nur eingeschränkt einsetzbar und in Bädern kann auf eine Anbringung völlig verzichtet werden, da der hier häufig auftretenden Wasser- bzw. Bratendampf in die Messkammer der Rauchwarnmelder eindringt und zu Fehlalarmen führt.
Geeignete und geprüfte Rauchwarnmelder tragen immer das VDS-Prüfzeichen sowie das CE-Zeichen.
Übrigens, ein Rauchwarnmelder eignet sich auch hervorragend als Weihnachtsgeschenk.
Die Freiwilligen Feuerwehren des Amtes wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit, ein fröhliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2011. Wie in den vergangenen 120 Jahren, werden wir auch 2011 im Falle eines Falles 24 Stunden täglich an 365 Tagen für Sie da sein.
Für die Freiwilligen Feuerwehren
Frank Hensen, stellv. Wehrführer, Munkwolstrup

Weihnachten im Schafstall bei Oeversee

Ein Fest für alle Sinne!

Der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e.V. lädt ein

Am Samstag, den 18. Dezember 2010 findet das 8. Weihnachtsfest im Schafstall der Oberen Treenelandschaft statt. Das Fest für Alt und Jung stimmt die ganze Familie auf Weihnachten ein.
Einlass ist bereits ab 13:00 Uhr, die Darbietungen beginnen, wie gewohnt, um 14:00 Uhr. Nach der Aufführung des ADS-Naturkindergartens Oeversee wird die Domkantorei Schleswig die Krippenkurrende darbieten. Anschließend spielt der Posaunenchor der Evangelischen Kirchengemeinde Tarp Weihnachtslieder.
Für das leibliche Wohl wird auch in diesem Jahr wieder mit Grillwurst, Punsch, Waffeln, Muffins und Co. gesorgt. Neben Produkten aus der Treenelandschaft und Weihnachtsbäumen aus den Fröruper Bergen werden auch Felle und Erzeugnisse aus der Schäferei von Angela Dornis zum Verkauf angeboten. Der Eintritt ist frei. Um die Kosten für den Verein niedrig zu halten, wird jedoch um eine Spende gebeten.
Der Schafstall liegt in den Fröruper Bergen bei Süderschmedeby und ist erreichbar über die B76. Der Zufahrtsweg zum Schafstall wird ausgeschildert sein. Parkmöglichkeiten bestehen oberhalb des Stalles. Um die Parkplatzsituation zu entschärfen, bitten wir alle Gäste, soweit möglich, Fahrgemeinschaften zu bilden und auf die Anweisungen der Parkplatzeinweiser zu achten. Wir bedanken uns schon im Voraus bei allen unseren Gästen für ihr Verständnis!

Weihnachtskonzert der „Hornblower“

Am Freitag, den 17. Dezember, lädt der Shantychor „Die Hornblower“ der Marinekameradschaft Tarp e.V. zu seinem Weihnachtskonzert in der Katholischen Kirche in Tarp ein.
In der geschmückten Kirche werden weihnachtliche Shanties, Weihnachtslieder, Soloeinlagen sowie weihnachtliche Geschichten vorgetragen. Dauer des Konzertes: zwei 45minütige Gesangsauftritte mit einer halbstündigen Pause.
Vor und nach dem Konzert sowie in der Pause werden im Innenhof der Kirche weihnachtliche Leckereien und Getränke angeboten.
Beginn: 18:00 Uhr, Eintritt: 5 Euro, kein Kartenverkauf an der Abendkasse!
Der Erlös der Veranstaltung kommt dem Flensburger Hospiz zu Gute.
Kartenbestellungen nimmt entgegen: Peter Nommensen unter 04638 / 7277.

Herbst-Harmonie-Event wieder ein großer Erfolg

Drei Chöre hatten zum „3. Herbst-Harmonie-Event“ in den Landgasthof in Tarp gerufen. 310 Stühle waren im großen Saal aufgestellt, alle wurden besetzt. Dazu vom „Gemischten Chor Böklund“ 40 Sänger, vom „Männergesangverein Hürup“ ebenfalls 40 und vom Tarper Shantychor „De Treeneschipper“ weitere 30 Personen, es war mit mehr als 400 Anwesenden richtig gemütlich voll. Mit einer musikalischen Vielfalt von bekannten Schlagern über Gospels bis hin zu den beliebten Shanties wurde den Besuchern eine musikalische Vielfalt geboten, die richtig gut ankam.
Dazu gab es die Schmunzelansagen von Claas Thieme von „Musik und Mehr Flensburg“, der durch die Veranstaltung führte und auch von den Chorleitern. Wie sagte es Uwe Jensen vom MGV Hürup: „Wir singen zum Abschluss Lieder eines Sängers, der gut bei uns mitsingen könnte, der ist gerade 75 Jahre alt geworden“. Dann ging es los mit „Aber bitte mit Sahne“ von Udo Jürgens. Er spielte damit auf die Altersstruktur der Chöre an, die eher im gehobenen Alter angesiedelt ist. Der Ruf nach Nachwuchs war erkennbar.
Dass eine gewisse Reife kein negatives Kriterium ist, zeigten die Gesangsdarbietungen. Die Gospels des gemischten Chores aus Böklund unter der Leitung von Hans-Walter Schulz brachten bei den Zuhörern das gewisse Fingerzucken und häufig den Wunsch, mit zu singen. Sein Kommentar zu einem Lied: „Man kann gar nicht so schnell sprechen wie die Noten geschrieben sind“. Trotzdem schafften es die Zuhörer, im Takt mit zu schunkeln.
Der Tarper Shantychor „De Treeneschippper“ unter der Leitung von Claudia Balzer hatte sein Heimspiel. Die 30 Sänger und Instrumentalisten haben sich zur Showtruppe gemausert. Eine Liedauswahl, die die Zuschauerwünsche traf, dazu Solisten, die auch solo ihren Part überzeugend darboten, da musste niemand den Wunsch nach Zugaben flüstern, er kam laut und spontan. „Dazu muss der Ältestenrat tagen“, erklärte Claudia Balzer mit Unschuldsmiene, als hätte es vorher noch nie den Wunsch nach einer Zugabe gegeben.
Zum Abschluss dann das Finale mit der gemeinsam von den teilnehmenden Chören und den Zuschauer gesungenen vierten Strophe und Zettelhilfe: „Es gibt ein altes Zauberwort beim Auseinandergeh`n, ein herzlich Grüßen hier und dort, man sagt Auf Wiederseh`n!“ Der Termin für das 4. Herbst Harmonie Event steht bereits fest, es ist der 5. November 2011. Diesen Termin haben sich garantiert zahlreiche Besucher für das kommende Jahr schon geblockt.

Zum Abschluss wurde es eng auf der Bühne. Gemeinsam sangen der MGV Hürup, De Treeneschipper aus Tarp und der gemischte Chor aus Böklund

Im Trauerfall Rat und Hilfe:

BESTATTUNGSINSTITUT RATHJEN

Inh. Rouven Niemann e.K.

Klaus-Groth-Straße 5
24963 Tarp
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Nah- und Fernüberführungen
Erledigung aller Formalitäten
Sofortiger Hausbesuch

Telefon-Nr. 04638 / 89 85 00
Bestattungen auf allen Friedhöfen, auch Flensburg
Bestattungsvorsorge und -beratung
Tag und Nacht erreichbar

Klaus Domin geht in den Ruhestand

Am 29. Oktober war es soweit. Nach mehr als 38 Jahren ging Klaus Domin in die Freistellungsphase der Altersteilzeit. „Richtiger Rentner“ wird Herr Domin allerdings erst am 1. November 2013. Zu diesem Anlass hat Klaus Domin und seine Frau Marianne Domin alle Kolleginnen und Kollegen zu einem Frühstück eingeladen. Der leitende Verwaltungsbeamte, Stefan Ploog, überbrachte die Grüße und besten Wünsche des Amtsausschusses und der Verwaltung.

In seiner Ansprache wurde insbesondere der berufliche Werdegang, von der Ausbildung zum Industriekaufmann bei den Olympia-Werken in Wilhelmshaven bis zum heutigen Tage in der Amtsverwaltung, nachgezeichnet. Schwerpunkt seiner beruflichen Tätigkeit war, nach Ablegung der Angestellten-Prüfung I im Jahr 1975, der Aufbau der EDV-Anlage in der Verwaltung.

Bereits ab 1982 konnte Klaus Domin seine erworbenen Fähigkeiten als Systemkoordinator für die gesamte Techniklandschaft in seiner täglichen Arbeit einsetzen. „Mit viel Augenmaß und Einsatzbereitschaft hat Klaus Domin im Amt Oeversee eine hochmoderne Datenverarbeitung aufgebaut“, so der LVB in seiner Ansprache weiter. Der Geehrte dankte für die über die Jahre gute und kollegiale Zusammenarbeit mit allen Kolleginnen und Kollegen.

Auch zukünftig wird Klaus Domin als kompetenter Ansprechpartner für Fragen rund um die EDV-Anlage zur Verfügung stehen. Für diese Einsatzbereitschaft wird bereits an dieser Stelle Dank gesagt.

Mitteilungen des Standesamtes

Eheschließungen:

10.11.2010 – Anja Mai, Jerrishoe und Clemens Matthias Petersen, Wanderup

12.11.2010 – Anika Kuhrt und Mirco Alexander Brandt, Tarp

Sterbefälle:

21.10.2010 – Christel Berger, Tarp

26.10.2010 – Dorathea Bartelsen, Tarp

02.11.2010 – Lydia Marie Nölker, Tarp

07.11.2010 – Jorgen Hansen, Tarp

Beim Standesamt Oeversee wurden vorstehende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen bzw. Angehörigen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Entsprechende Erklärungen liegen dem Standesamt vor. Personenstandsfälle (z.B. Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkundet worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betroffenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröffentlichung interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung (Tel.: 04638-8833).

Wir gratulieren

Geburtstage im Monat DEZEMBER 2010

Gemeinde Oeversee

Heinz Jann	01.12.1926	Bundesstraße 32
Gottfried Kleeberg	03.12.1936	Barderupfeld 12
Adolf Andresen	07.12.1933	Wanderuper Weg 22
Peter Hillebrecht	08.12.1930	Heidefelder Weg 6
Peter Jacobsen	13.12.1928	Barderuper Dörpstraat 17
Nagel Helga	15.12.1936	An der Beek 17
Harald Berggreen	18.12.1935	Dorfstr. Munkwolstrup 7
Anni Henningsen	22.12.1911	Bahnhofstr. 1
Werner Neuendorf	24.12.1937	Bilschauweg 6
Helga Nissen	24.12.1937	Augaarder Weg 4
Albert Schneider	24.12.1938	Stapelholmer Weg 23 A
Dietrich Nissen	25.12.1934	Augaarder Weg 4
Anneliese Jacobsen	31.12.1928	Barderuper Dörpstraat 17

Gemeinde Sieverstedt

Christa Budtzen	01.12.1939	Süderstr. 8
Uwe Sell	06. 12.1939	Grönshoy 2
Christian Petersen	06.12.1938	Sieverstedter Str. 17
Christel Voss	13.12.1935	Zum Kieswerk 5
Hilma Carstensen	16.12.1928	Stenbusch 4
Anny Otzen	16.12.1928	Oberdorf 5
Christian Bonde	19.12.1930	Raiffeisenstr. 6
Andreas Franzen	20.12.1921	Schmedebyer Str. 12
Franz Johna	20.12.1926	Stenderupfeld 5
Christel Vosgerau	21.12.1934	Langstreng 4
Gerda Johannsen	22.12.1932	Süderholz 3
Helga Christophersen	25.12.1932	Stenderupbusch 7
Erika Rohde	27.12.1936	Englück 8
Wilhelm Jensen	27.12.1939	Brandsholm 3

Gemeinde Tarp

Karl–August Genz	03.12.1939	Tornschauer Str. 19
Anita Börnsen	05.12.1937	Wanderuper Str. 21
Annedore Gall	06.12. 1937	Wanderuper Str.22
Dieter Mohr	12.12. 1937	Stapelholmer Weg 64
Siegfried Degner	14.12.1929	Sanddornweg 7
Barbara Schestakowski	17.12.1928	Dr.-Behm-Ring 3
Christa Martensen	17.12.1934	Wacholderbogen 1
Hans Hensen	18.12.1935	Bahnhofstr. 2
Emma Grund	18.12.1939	Eisenbrink 6
Christa Hunger	19.12.1931	Wanderuper Str. 21
Claus Röh	23.12.1933	Kastanienallee 7
Karin Dähne	23.12.1934	Wanderuper Str. 21
Ulrich Reinhold	24.12.1934	Wanderuper Str.21
Hansen, Hans Peter	25.12.1939	Pommernstr. 38
Viktor Zawadsky	26.12.1931	Thomas-Thomsen-Str. 4
Gerlinde Gafert	27.12.1937	Hamphof 2
Wullf, Arndt	30.12.1937	Hermann-Löns-Str.8

WEIHNACHTSGRUSS

Reinhard Paris

HOLZ- UND KUNSTSTOFFTECHNIKER UND TISCHLERMEISTER

Fenster & Türen · Tarp

Siemensstraße 1 · 24963 Tarp

Tel. 04638/7906 · Fax 04638/80135

www.paris-tarp.de · info@paris-tarp.de

Wir wünschen Ihnen, liebe Kunden, eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute im neuen Jahr!

Wohnung frei

in der „Seniorenwohnanlage“ Oeversee

Die Gemeinde Oeversee vermietet ab sofort in Oeversee, Treeneblick 2, eine 2-Zimmer- Wohnung mit 67,31 m² Wohnfläche im Obergeschoss (Treppenlift vorhanden). Monatliche Kaltmiete 330,40 € zzgl. Heiz-/ Betriebskostenvorauszahlung 121,98 €.
Die Vermietung erfolgt auch an rentennahe Bewerber.

Nähere Auskunft erteilt Frau Lieske, Amtsverwaltung Oeversee, 04638 / 88 41 oder Bürgermeister Herr Jensen- Hansen, 04630/ 368.

Mit der GTS zum Babysitter-Führerschein

Montags scharrt Frau Ettelt an vier Nachmittagen eine kleine Gruppe Jugendlicher um sich, die sich im Grundwissen um Kleinkinderbetreuung befähigen wollen. Frau Ettelt ist frischpensionierte Kinderkrankenschwester und gibt seit vielen Jahren ihr Wissen an künftige Babysitter weiter. Gelegentlich, wie in diesem Kurs, findet auch ein junger Mann in den Kurs.

Die künftigen Babysitter müssen sich mit ihren Erwartungen und den Erwartungen der Eltern auseinander setzen. Lernen Grundkenntnisse der Kinderpflege, die an einer Puppe ausprobiert werden (ausziehen, wickeln, anziehen …). Erarbeiten das wichtige Thema 1. Hilfe, das Versorgen kleinerer Verletzungen und das richtige Verhalten, damit es gar nicht erst soweit kommt.

Darüber hinaus lernen die Kursteilnehmer zahlreiche Kinderspiele und zum Abschluss findet am letzten Kurstag ein kleiner Kochkurs statt. Die Jugendlichen lernen exemplarisch ein kindgerechtes Hauptgericht und einen Nachtisch zuzubereiten. Da alle Kursteilnehmer sehr aktiv und interessiert das Wissen aufsogen und viele Fragen rund ums Kind klären konnten, gibt es jetzt einige stolze Babysitter-Führerschein-Besitzer mehr.

Förderpreis von 5000 Euro für die ABS

Ein Blumenstrauß für Gernot Voit. V.l. Gernot Voit, Ute Ringel u. Brunhilde Eberle mit der Schülerband

Bei einem Wettbewerb „Mit Bauhaus machen wir die Schule schöner" vom Radiosender RSH konnte die Schülerband überzeugen

„Es ging alles sehr schnell", sagt Musiklehrer Gernot Voit. „Am Freitag habe ich im Einvernehmen mit der Schulleitung die Bewerbung beim Radiosender RSH eingereicht, am Dienstag hat sich ein Aufnahmeteam für Mittwoch bei uns angemeldet". Als dritte Schule in Schleswig-Holstein hatte die Grund- und Gemeinschaftsschule Tarp, die Alexander-Behm-Schule, den mit 5000 Euro dotierten Preis im Wettbewerb - „Mit Bauhaus machen wir die Schulen schöner" - gewonnen. Im Eilverfahren wurden die nötigen Vorbereitungen getroffen. Der Elternbeirat mit Ute Ringel, Petra Kriegsmann und Judith Detlefsen organisierten eine kleine musikalische Feierstunde im Musikraum der Schule. Die Bürgermeisterin, Schulverband, Fotograf und Presse wurden informiert. „Dieses freudige Ereignis musste auf jeden Fall gebührend und öffentlichkeitswirksam gefeiert werden", sagt die Vorsitzende, Ute Ringel.

RSH Moderator York Lange schaltete jetzt auf „Empfang" und erfuhr in einem Interview mit Ole Detlefsen (12), dass das Geld für die Ausstattung und die Akustik des Musikraumes verwendet werden solle. „Ein neuer Fußboden wäre auch ganz schön", schiebt Ole nach.

Anschließend gab die Schülerband unter Leitung von Gernot Voit einige eingeübte Stücke für Radio RSH zum Besten. Der Musiklehrer unterrichtet in drei Klassen mit je 15 bis 20 Schülern. Aus diesen Klassen hat sich eine Schülerband etabliert, die dann mit ihrer Musik und dem Ideenreichtum diesen Preis gewonnen hat. Brunhilde Eberle, Bürgermeisterin der Gemeinde Tarp gratulierte den Musikern zu ihrem Erfolg. „Wir, die Gemeinde und der Schulverband, werden diesen Preis noch aufstokken, damit deine Wünsche erfüllt werden können", richtete sie das Wort an Ole Detlefsen.

Bauhaus hatte 50000 Euro für die Musikförderung an Schulen in Schleswig-Holstein zur Verfügung gestellt. Der Radiosender RSH übernahm die Ausschreibung für insgesamt zehn Förderpreise und stellte auch die Preisrichter. Nach Lübeck und Oldeslohe konnten die Musikschüler aus Tarp den dritten Preis einheimsen. Mit einem vielstimmigen „Danke Bauhaus, Danke RSH" bedankten sich die Preisträger.

Berufe zum Anfassen

Am 18.November 2010 ist es in der Sporthalle der Alexander-Behm-Schule in Tarp wieder so weit. Im Rhythmus von zwei Jahren errichten dieses Jahr 18 Firmen auf 800 Quadratmetern ihre Parcours-Stände und bieten den Schülerinnen und Schülern leichte und typische Tätigkeiten aus unterschiedlichsten Berufsfeldern an: Fehlerdiagnose am PKW, Tapezieren, Make-up fachmännisch auftragen, Arme eingipsen, eine Mauerecke aufmauern, Edelstahl und Kupferrohre schweißen bzw. verlöten, Blutzuckerwerte bestimmen und Waren kommissionieren. Diese wenigen Beispiele sollen hier an dieser Stelle verdeutlichen, was mit dem Berufeparcours 2010 erreicht werden soll. Schüler überwinden ihre Scheu und probieren berufstypische Tätigkeiten aus und lernen so einige Aufgaben in unterschiedlichsten Berufen kennen. Auszubildende, die mit ihren Meistern die Stände betreuen, stehen hilfreich zur Seite und informieren die Schüler. Neben den praktischen Tätigkeiten erhalten die Schüler in Form von Vorträgen umfassende Informationen durch die Mitarbeiter der Handwerkskammer, der Agentur für Arbeit und der Nord-Ostsee Sparkasse. Sie informieren schwerpunktmäßig die 9. und 10. Klassen zu den Themenfeldern: Ausbildungsplatzsuche, Ausbildungsvertrag und „….wie gestalte ich meinen Lebensweg als Berufsanfänger."

Insgesamt werden 340 Schülerinnen und Schüler aus den Klassenstufen 7, 8, 9 und 10 an dem Berufeparcours teilnehmen.

Organisiert und ins Leben gerufen wurde diese Veranstaltung in Kooperation mit dem Arbeitgeberverband Flensburg, der Handwerkskammer Flensburg und der Alexander-Behm-Schule. Die teilnehmenden Firmen und Institutionen stellen ein Umfangreiches Angebot an Ausbildungsberufen dar und decken ein breites Angebot ab.

Über zwei Tage erstrecken sich der umfangreiche Aufbau des Parcours und die eigentliche Durchführung am 18.11.2010, in der Zeit von 07:45 – 13:00 Uhr.

Die Veranstalter der Alexander-Behm-Schule verfolgen mit diesem Parcours eine ganz andere Herangehensweise an die bevorstehende Berufswelt der Schüler. Selber machen, praktisch tätig sein, Berufe entdecken und Begeisterung wecken. Dazu kommt, dass Firmen und Handwerksbetriebe aus der unmittelbaren Region am Parcours teilnehmen. Sämtliche Angebote für die Schüler sind speziell für Haupt- und Realschüler ausgewählt, alle beteiligten Firmen bilden selbst aus und suchen regelmäßig Auszubildende. Absolventen der Alexander-Behm-Schule stehen jetzt auf der „anderen Seite" und informieren an diesem Tag über ihre Ausbildungsberufe. Ein Jahr intensiver Vorbereitung endet am 18. November und alle Beteiligten sind wieder ganz gespannt darauf, ob der Erfolg wiederholt werden kann.

C.Friebe

Redaktionsschluss
für die Januar-Ausgabe
ist am 12. Dezember 2010
treene~spiegel

Arbeitskreis Plattdüütsch in´t Amt Eggebek

Wiehnachtliche Kulturcafé op Platt

To Sünnavend, de 11. Dezember 2010, Klock dree de Namiddag – 15.00 Uhr – laadt de Plattdüütsche Arbeitskreis in't Amt to Geschichten un Musik in de Vörwiehnachtstiet in. Inge Brix ut Schleswig leest wat vör, un de Gemischte Chor Langstedt sorgt för de Musik to Tohören un Mitsingen. Jedereen is hartlich willkamen. Dat kost 5,00 Euro mit Kaffee un Koken.

100. Geburtstag von Magda Jürgensen

Am 3. November 2010 feierte Frau Magda Jürgensen, geborene Hansen, ihren 100. Geburtstag im Wintergarten der „Villa Carolath".

Frau Jürgensen am 3. November 1910 als eins von 14 Kindern in Brekling, Kreis Schleswig-Flensburg, geboren. 1961 heiratete sie ihren Mann Karl, mit dem sie 61 Jahre verheiratet war. Gemeinsam gingen sie viel spazieren, arbeiteten viel im eigenem Blumen-und Gemüsegarten und pflegten ein reges Familienleben. Zur großen Familie gehören heute vier Kinder, 13 Enkel md 14 Urenkel. Frau Jürgensen feiert gerne im Kreise ihrer Lieben, und so wurde das große Jubiläum auch in großer Runde mit einem festlichen 3-Gänge-Menu und anschließend großer Kaffeetafel im feierlich geschmückten Wintergarten der „Villa Carolath" gefeiert.

Die Jubilarin hatte sich zu ihrem Ehrentag Rosen gewünscht, mit denen sie dann auch reichlich beschenkt wurde. Mitbewohner ihres Wohnbereiches trugen ihr zu Ehren ein Ständchen vor, und jeder überreichte dem Geburtstagskind eine Rose. Nach vielen Stunden in fröhlicher und herzlicher Atmosphäre klang der große Geburtstag zum Abend hin aus.

Adventsveranstaltungen

in der „Villa Carolath"
Kindergarten Langstedt 0l. 12. 2010
9.30 Uhr Speisesaal Haus l Mitte

Shanty Chor Tarp 0**4 . 12. 2010**
15.15 Uhr Speisesaal Haus l Mitte

Lucia-Singer 06. 12. 2010
15.30 Uhr Speisesaal Haus l Mitte

Adventsfeier für die Bewohner der „Villa Carolath" 08. 12. 2010

Weiterhin sind geplant:

Konzert der Schleswiger Husaren
Weihnachtlicher Gottesdienst
Termine entnehmen Sie bitte dem Veranstaltungskalender in der „Villa Carolath"
Über Besucher zu den Veranstaltungen würden wir uns sehr freuen!

Flusslandschaft
Eider – Treene – Sorge

Brücken-schlag am Thorshammerweg

Die letzte Lücke des Thorhammerweges ist seit dem 02. November offiziell geschlossen. „Mit dem Brückenschlag haben wir zum ersten Mal eine Wegeverbindung zwischen Groß Rheide und Hollingstedt geschaffen", freut sich Hollingstedts Bürgermeisterin Petra Bülow. Radfahrer und Fußgänger können nun bequem über die Norderau fahren und spazieren. Gleichzeitig ist mit dem Brückenschlag ein touristischer Verbindungsweg zwischen Stapelholmer-

Durchschneiden das trennende Band (von links): Petra Bülow/Bürgermeisterin Hollingstedt, Hanne Frahm-Hagemann, Helmut Ketelsen/stellvertretender Amtsvorsteher Amt Arensharde

Unsere Advent-Angebote

Bernd Carstensen
Fleischerfachgeschäft
Tarp, Dorfstraße
Tel. 04638-4 51

50 Jahre

Schlemmerplatte „Exclusiv"
af gebuttertem Brot liebevoll gelegt & dekoriert
10 Schnittchen pro Person
mit Roastbeef ✻ Kassler ✻ Kochschinken ✻ Schweinebraten ✻ Holsteiner Landrauchschinken ✻ Schwarzgeräuchertes ✻ Käse ✻ Salat nach Wahl
Ab 6 Personen *pro Person* 8,90
mit Lachs und Rührei *pro Person* 9,90
mit Räucheraal und Krabben *auf Anfrage*
Abholpreise

Schweine-Filet
kg 12,90
solange Vorrat reicht

27. - 31. Dezember
Wiener Würstchen
1 kg 6,99

Wir wünschen allen Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest, Gesundheit und „guten Appetit" im neuen Jahr!

vom Fachmann

weg und Ochsenweg geschlagen worden.
Die Initiative zu dem Projekt der AktivRegion Eider-Treene-Sorge mit einer Gesamtinvestitionssumme von 21.000 Euro ging im Jahr 2007 von Dr. Bernd Zich (Landesamt für Archäologie) und Torsten Roos (Geschäftsführer Förderverein Mittlere Treene) aus. Trotz Verzögerungen in der Planung und der Durchführung des Bauwerkes durch den vergangenen langen Winter, sind alle Beteiligten rundum zufrieden. Der Ausspruch über die Hollingstedter „kümmst Du över de Brüch, krichst Du wat över de Rüch", gehören der Vergangenheit an.
Zu der Einweihung der Brücke und des Thorshammerweges hatte das Amt Arensharde als Projektträger und die Gemeinde Hollingstedt alle beteiligten Gemeinden und Einwohner eingeladen. Sturm und Regen trotzten die Anwesenden mit Apfelpunsch und Schmalzbroten.

Dänischkurse

Vanderup Danske Skole,
Bakkesand 1, 24997 Wanderup
Es werden folgende Kurse angeboten:
Dänisch für Anfänger und Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen, 1.2 und 2.2. (Vita Dam):
Kursbeginn: Donnerstag, 24.02.11 um 19.45 Uhr
Dänisch für Teilnehmer mit einigen Vorkenntnissen, 3.2. (Vita Dam):
Kursbeginn: Donnerstag, 24.02.11 um 18.00 Uhr
Dänisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen, 4.2. (Peter Sindberg)
Kursbeginn: Montag, 10.01.11 um 19.00 Uhr
Dänisch für Fortgeschrittene 10.2 (Peter Sindberg)
Kursbeginn: Donnerstag, 13.01.11 um 19.45 Uhr
Kursgebühr: 50 Euro für 10 Abende á 1½ Stunden + Lehrmittel
Die angebotenen Kurse finden bei einer Teilnehmerzahl von mindestens 8 Personen statt.
Bei Fragen und Anmeldung:
karen_hansen@skoleforeningen.de
Schule: 04606-298 Privat: 04609-1203

Ministerin vom Leuchtturm-Projekt Kanu begeistert

Was lange währt, wird endlich gut! Das gilt auch für die Entwicklung des Kanutourismus in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge. Davon überzeugte sich auch die Landwirtschaftsministerin Dr. Juliane Rumpf in der vergangenen Woche im Stapelholm-Huus. Die mehr als dreijährige Kooperation der Ämter der Eider-Treene-Sorge Region mit den Akteure der Flusslandschaft bringt sowohl Ökologie und Ökonomie als auch soziale Aspekte miteinander in Einklang. Landwirtschaftsministerin Rumpf sagte: „Durch die Zusammenarbeit von Kommunen, Naturschützern und Partnern aus dem Tourismus sind die Voraussetzungen für einen attraktiven Kanutourismus in der Region geschaffen worden, die nur in diesem großen Verbund möglich sind."
Ausreichende Informationen über die Regionalentwicklung in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge erhielt die Ministerin vorab durch den Vorsitzenden der Eider-Treene-Sorge GmbH, Helmut Mumm und Geschäftsführer Karsten Jasper. Edgar Paulsen aus dem Amt Eggebek berichtete als Projektträger über das Vorhaben selbst: „Ich bin der Überzeugung, dass das Projekt wesentlich dazu beitragen wird, unsere Region noch weiter zusammenwachsen zu lassen".
Als eines von vier Kanurevieren und mit dem größten zusammenhängenden Gewässernetz in Schleswig-Holstein bietet die Flusslandschaft ideale Voraussetzungen für die Entwicklung eines naturverträglichen Kanutourismus. Dieses Potenzial hat auch der AktivRegionen Beirat von Schleswig-Holstein erkannt, als er das 700.000 Euro umfassende Projekt als landesweites Leuchtturmprojekt auswählte und einer 55%-igen Förderung zustimmte.
Regionalmanagerin Cornelia Saure betonte: „Es geht uns bei der Umsetzung vor allem um die Schaffung einer attraktiven Erholungsmöglichkeit für Einheimische und Urlauber". „Im Mittelpunkt aller Maßnahmen steht die Verbesserung der Qualität und nicht der Quantität im Kanutourismus", ergänzte Cornelia Saure.
In den kommenden zwei Jahren werden rund 40 Ein- und Ausstiegsstellen sowie Rastplätze in der gesamten Region für ein bequemes Paddeln auf den drei Flüssen sorgen. Und damit die Kanuten auch wissen, wo sie einsteigen dürfen, wird neben neuen Karten und Printmedien ebenso ein Besucherlenkungssystem („Gelbe Welle") integriert. Neben all den Neuerungen steht auch immer der Naturschutz im Mittelpunkt. So werden an der oberen Treene vorhandene Einsatzstellen zurückgebaut und der Kanutourismus erst ab Langstedt entwickelt.
„Ich freue mich über so ein gelungenes Projekt und hoffe, dass dieses Beispiel Schule macht", lobte die Ministerin die Beteiligten. „Vielleicht sieht man sich im nächsten Jahr beim gemeinsamen Paddeln wieder", scherzte Edgar Paulsen zum Abschluss.

Gemeinsam sind wir stark am Paddel: (v. l.) Karsten Jasper, MdL und Geschäftsführer der Eider-Treene-Sorge GmbH /Umweltministerin Dr. Juliane Rumpf/ Cornelia Saure, Regionalmanagerin ETS/Edgar Paulsen, Amtsvorsteher Amt Eggebek/Helmut Mumm, Vorsitzender Eider-Treene-Sorge GmbH

Haftbefehl
Unser FordService:
Ford WinterKomplettRad
‹89.-
z. B. Semperit Master Grip
175/65/14 T für Ford Ka 2008
ohne Montage und Radabdeckung
Rein. Rauf. Runter. Raus.
Ihr FordHändler
Besser ankommen
Ford
Görrissen
Industriestr. 1
Tarp 0 46 38/8 95 20

All unseren Fahrgästen, Mitarbeitern und Freunden wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.
Marlene u. Thomas Kraft
Der sichere Heimweg
Taxi Clausen
Fahrten zu jeder Tages- und Nachtzeit
Großraum-Taxi
Kurierfahrten
Rollstuhltransporte
Krankenfahrten für alle Kassen
Marlene Kraft
Stapelholmer Weg 59
24963 Tarp
04638 374

Elektroräder für Urlaubsgäste

Trübes Wetter, dabei strahlende Gesichter, wie passt das zusammen. Da hat sich die Aktivregion Eider-Treene-Sorge wie 21 weitere Aktivregionen des Landes am Wettbewerb „Innovationsstiftung Schleswig-Holstein“ des Umweltministeriums des Landes Schleswig-Holstein beteiligt und neben den Aktivregionen Nordfriesland Nord in Kooperation mit Nordfriesland Süd sowie der Kanalregion einen der drei 20 000 Euro Preise gewonnen. Mit dem Preisgeld sollen nun „Elektrofahrräder etabliert“ werden. Jetzt wurden in Tarp, Kropp und am 9. November im Lindenhof in Lunden die „Radlerfreundlichen Vermieter“, Fahrradverleiher und Hoteliers informiert.

Die Infoveranstaltung lief unter dem Motto: „Mit Rückenwind durch Schleswig-Holsteins größte Flusslandschaft“. Es gibt die Fernradwege Eider-Treene-Sorge (ETS) mit 240 Kilometern Länge, den Wikinger-Friesenweg (180 km), die Grenzroute (130 km) sowie mehrere Themenrouten wie den Stapelholmer Weg, die Kleeblattroute als Rundweg mit dem Dannewerk, dem Megalithgräberfeld Munkwolstrup und zahlreichen weiteren Touren: „Wir sind hier wirklich mit schönen und gut ausgebauten Strecken gesegnet“, sagt Marianne Budach vom Tarper Tourist und Service Center, die in den letzten Jahren eine große Zunahme der Radtouristen registrieren konnte. Mit insgesamt sechs Argumenten u. a. der „Schön-Wetter-Garantie“ und einem Konzept für den Einsatz, für Serviceleistungen und Hilfsangeboten hat sich die Aktivregion ETS beworben und wurde ausgewählt.

Mit der Firma Movelo aus Schleswig wurde ein Partner gefunden, der schon mal 70 E-Bikes zum Preis von je 2 500 Euro, also Fahrräder, bei denen der Radler durch einen zuschaltbaren Elektromotor unterstützt wird, auf Lager hat. Thomas Ruge von Movelo liefert am heutigen Tag mehrere Elektroräder aus, erklärt die Handhabung, die leicht zu erlernen ist. „Die Räder laufen in den Hüttener Bergen mindestens 55 km, ohne Wind und Steigungen auch schon mal 70 km bis zum nächsten Aufladen“, hat er von seinen Kunden glaubhaft erfahren. Damit lässt sich jede Gegenwindstrecke gut bewältigen.

Das Preisgeld wird dafür verwendet, dass Vermieter, Fahrradverleiher und Hoteliers die Hälfte der Leihgebühren im ersten Jahr in Höhe von 99 Euro monatlich ersetzt bekommen. „Später“, so Marianne Budach, „sind die Nutzer vom Projekt überzeugt und zahlen die 99 Euro selbst“. Es soll zuerst der Anreiz geschaffen werden, dass sich die Vermieter diese Räder ausleihen und dann den Gästen zur Verfügung stellen. „Wir versprechen uns einen weiteren Boom bei den Fahrradtouristen“, ist sich Marianne Budach sicher. An zahlreichen Stellen werden Ladestationen sein, dort können die leeren gegen volle Akkus getauscht oder ein anderer Service in Anspruch genommen werden. Alle Räder haben die gleiche Technik, „mit Movelo unterstützt eine wirkliche Fachfirma das Projekt“, freut sich die Geschäftsführerin.

Edith (67 Jahre) und Helmut Jürgensen (76) vermieten seit vielen Jahren Zimmer an Gäste. Bisher hat Helmut Jürgensen eigene Räder für die Gäste bereit gestellt. Beide haben von dem Projekt gehört, sind zu den Infoveranstaltungen gegangen und haben schnell Probefahrten unternommen. Der Slogan „Mit Rückenwind trotz Gegenwind“ hatte sie neugierig gemacht. „Tatsächlich war das Fahren mit diesen Rädern kinderleicht“, sagt Helmut Jürgensen. Für Edith Jürgensen war die fehlende Rücktrittsbremse am Anfang „gewöhnungsbedürftig, aber das Radfahren hat total Spaß gebracht“. Sie ist sich sicher, dass Gäste, die aus bestimmen Gründen „eigentlich das Radfahren schon aufgegeben haben, nun wieder mit dieser Unterstützung in die Pedale treten“. Genau das sieht Marianne Budach auch so, die sich besonders darüber freut, dass auch der örtliche Fahrradhändler aus Tarp voll hinter diesem Projekt steht und bei Bedarf schnell unterstützen kann.

Edith und Helmut Jürgensen sowie Dörthe Lohf testen die neuen Elektroräder und sind zufrieden

„Elektroräder“ ist eigentlich eine Fehlaussage, es sind Fahrräder, bei denen durch einen zuschaltbaren Elektromotor der Radler unterstützt wird. Der in der Mitte des Rades befindliche Motor kann in drei Stufen dazu geschaltet werden, wenn es Steigungen oder Gegenwird gibt oder die Körperkräfte nachlassen. Verliehen werden Räder mit 20, 26 und 28 Zoll. Ein Rad wiegt mit Akku 24 kg. Der Akku wiegt 2,5 kg, ist leicht abnehmbar und wird in vier Stunden wieder aufgeladen. Das Rad hat eine acht Gang Nabenschaltung ohne Rücktrittbremse, mit je einer Handbremse für Vorder- und Hinterrad.

Reisen 2010
- Auszug -

Tagesfahrten
M = Mittagessen · K = Kaffeegedeck

04.12.	Norstedt - Frühstück / Tönning Packhaus	€ **36,90**
12.12.	Weihnachtliche Kanalfahrt mit Schiff	M+K € **45,50**
15.12.	Weihnachtsmarkt Lübeck	€ **19,90**
26.12.	2. Weihnachtstag „Fahrt ins Blaue“	M+K € **44,90**
2011		
26.02.	Ohnsorgtheater Hamburg „Kerls dör un dör“ ab	€ **42,00**
26.03.	Holiday on Ice Ostseehalle Kiel	PK 1 Karte € **54,90**
10.04.	Saisoneröffnungsfahrt inkl. Verlosung	M+K € **38,90**
24.04.	Ostersonntag Ratzeburg	M+K € **39,90**
01.05.	Obstblüte Altes Land	M € **39,90**
05.05.	Maischollenessen/Schleischifffahrt	M € **34,50**
21.05.	Kiel/Schwentineschifffahrt	M+K € **39,90**
29.05.	Ostholstein mit Neustadt	M+K € **39,50**

Polenmarktfahrt 2011

02.04.	Tagesfahrt Hohenwutzen	€ **36,50**

Reisen 2011

29.01.-05.02.	Abtenau/Österreich	HP € **605,00**
25.03.-26.03.	Starlightexpress Bochum	HP € **227,00**
21.04.-30.04.	Kurreise Bad Füssing	HP € **699,00**
21.04.-25.04.	Ostern Ammerland	HP € **425,00**

Weitere Fahrten auf Anfrage

NORBERT Bischoff
24852 Sollerup 046 25/267
www.Bischoff-Reisen .de

A&S P
Agrarmodelle & Spielwaren
An den Tannen 7 - Langstedt
Tel. 04609-9549410
agrarmodelle-spielwaren.de

Besuchen Sie uns auch auf dem Weihnachtsmarkt Tarp am 2. Adventswochenende.

Polstern und Nähen
Wohlfühlen für Jedermann
Marion von Feilitzsch
24852 Eggebek · Dammblöcke 22
Tel.: 04609/953926
Fax: 04609/953927
Mobil: 0176/52244344
info@polsternundnaehen.de
www.polsternundnaehen.de

Auf alle Gardinenstoffe 10% Rabatt!
Neue Möbel- und Gardinenstoff-Kollektion eingetroffen!

Knäulchen
- Wolle
- Handarbeitsbedarf
- Kurzwaren

Funkland 11
24852 Langstedt
☎ 04609 9526145
www.knäulchen.de

Öffnungszeiten:
Mo, Die, Do, Frei:
9:00-12:00, 15:00-18:00
Sa: 09:00-12:00

Alle Jahre wieder...
Sonderangebot Dezember:
!!! Schals, Schals, Schals !!!
Wolle oder fertige Modelle, das ideale Geschenk noch zu Weihnachten!

Erwachsenenbildung

Amtsvolkshochschule Tarp

Schulzentrum Tarp · Postfach 10
Tel: 0 46 38/21 00 38 Fax: 0 46 38/21 02 57
E-Mail: vhs-tarp@t-online.de
Informationen im Internet unter www.vhs-kreis-sl-fl.de
sowie www.Amt-Oeversee.de /Amtsvolkshochschule
Bürozeiten: Mo. - Do. 18.00-20.00 Uhr
(in den Schulferien geschlossen)
Außerhalb der Bürozeit nimmt der Anrufbeantworter Ihre Anrufe entgegen .

Unser Herbstprogramm ist ausgelaufen und unser neues Programm für das Frühjahr 2011 ist in Arbeit und wird im nächsten Jahr im Treenespiegel veröffentlicht.

Wir möchten uns bei allen Kursteilnehmern für ihr Interesse an unserem Kursangebot bedanken und wünschen Ihnen und Ihren Familien eine schöne Adventszeit, besinnliche Feiertage und ein gesundes neues Jahr.

• Familienbildungsstätte •

TARP

Schulstraße 7b · 24963 Tarp
Telefon 0 46 38-78 85 · Fax 8113
Bürozeiten Mo-Do 10-12 Uhr + Do 18-20 Uhr
Beratung: Freitag nach Anmeldung

Kursangebot der DGF-Familienbildungsstätte im Dezember 2010

Die Mitarbeiter, Honorarkräfte und Ehrenamtlichen der FBS wünschen Ihnen eine gesegnete Adventszeit und einen guten Rutsch ins nächste Jahr!

Basisangebot
Folgende Kurse finden fortlaufend statt. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte auch unserem Schaukasten am Mühlenhof. Ausführliche Kursbeschreibungen und viele weitere Angebote finden Sie im Programmheft, unter www.DGFeV.net und auf den Aushängen in der Schulstraße. Gerne informieren wir Sie auch telefonisch.

0101 Geburtsvorbereitung (8x 1,5h)
Kostenträger ist Ihre Krankenkasse.
0102 Säuglingspflege (1x 6h, 42,-/Paar)
Für werdende Eltern
0103 Rückbildungsgymnastik (8x 1,25h)
Ab der 6. Woche nach der Entbindung
Kostenträger ist Ihre Krankenkasse bei Beginn bis zum 9. Monat nach der Entbindung.
0104 Babymassage nach Leboyer (5x 1h, 26,-)
Ab der 6. Woche bis zum Krabbelalter
0105 Babytreff (4x 1,5h, 10,00)
Bis zum 12. Lebensmonat mit Eltern
Offener Treff (1x 1,5h, 3,-)
0106 PEKiP® (10x 1,5h, 59,-)
Für Eltern und Kinder im 1. Lebensjahr
0201 Kinderspielstube (6x 1,5h, 17,-)
Für ein- bis zweijährige Kinder mit Eltern
0202 Mini-Club (6x 2h, 22,-)
Für zwei- bis dreijährige Kinder mit Eltern
0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 0,5h, 21,-)
Für Kinder ab 8 Jahren, Jugendliche und Erwachsene
0404 Ballettunterricht (10x 45 min, 34,-)
Für Kinder ab vier Jahren und Jugendliche
0408 Melody Chimes Choir (je 1h)
Für Jugendliche und Erwachsene
0510 Freie Malerei (6x 2h, 33,-)
Für Jugendliche und Erwachsene
0806 Yoga (10x 1,5h, 51,-)
Für Jugendliche und Erwachsene
0807 Fit für den Tag (5x 1,5h, 25,-)
Für Erwachsene
0808 Aerobic (10x 1h, 33,-)
Für Jugendliche und Erwachsene
1001 Frauentreff am Mittwoch
Für Erwachsene
1004 Selbsthilfegruppe Multiple Sklerose
Für Erwachsene
1005 Selbsthilfegruppe Angst und Depression
Für Erwachsene
Ausstellung ***„Kunst im Quadrat"***

Weihnachtsmarkt am 4. & 5. Dezember
Wir freuen uns, wenn Sie zum Weihnachtsmarkt mit Ihrer Familie auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee bei uns einkehren. Die Kindergärten freuen sich vor Ort mit einem Spielangebot auf Ihre Kleinsten. Nutzen Sie die Gelegenheit auch zur Besichtigung unserer Gemäldeausstellung.

Ortskulturring Oeversee e. V.

Kursangebote Dezember 2010

YOGA für Seele, Geist und Körper
Nur ein bewußt gelebter Augenblick birgt das wahre Glück. Bringe bitte eine Matte, eine Decke, ein Kissen und warme Socken mit.
Donnerstags 17.00 – 18.30 Uhr in der Sporthalle der Dänische Schule, Oeversee. Leitung u. Anmeldung bei Cordula Köneke, 04638/ 222 40 10. 4 Abende 20,-- €

FIT UND ENTSPANNT für Frauen
Das ganzheitliche Training für Körper, Geist und Seele! Freue dich auf: Herz-Kreislauftraining - Muskelkräftigung, Muskeldehnung -Atem- und Entspannungsübungen
Jeden Freitag 10.00 - 11.30 Uhr Eekboomhalle Oeversee
Anmeldung: Cordula Köneke, Tel. 04638 / 222 40 10
5 Vormittage 20,-- €

WIRBELSÄULENGYMNASTIK
Mitzubringen sind Iso-Matte oder Wolldecke, Kissen und warme Socken
Montags 19.30 – 20.30 Uhr Schulsporthalle, Oeversee
Leitung: Marion Zimmerer, Oeversee, Tel. 04630/969103. 10 Abende 30,-- €

MUSKELENTSPANNUNG nach Jacobsen
Leitung: Marion Zimmerer, siehe oben 10 x ½ Std. 15,--

BAUCHTANZ
für Frauen mit Vorkenntnissen
Mittwochs 18.00 – 19.15 Uhr in der Schulsporthalle, Oeversee - Leitung: Silke Groß, Kollerup
Anmeldung bei Berit Ballweg, Tel. 04630 / 1475
12 Abende 45,00 €

JAHRESZEITLICHES BASTELN für Kinder
Gruppe 1: Mittwoch, 01.12. um 16.00 – 18.00 Uhr im Jugendtreff, Oeversee
Gruppe 2: Mittwoch, 08.12. um 16.00 – 18.00 Uhr im Jugendtreff, Oeversee
Leitung: Renate Kutsche, Oeversee, Tel. 04638 / 7144
1 Nachmittag 4,-- €

MINI-BACK- UND BASTELCLUB für 3 – 6jährige Kinder mit oder ohne Begleitperson
Gruppe 1: Dienstag, 14.12. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee
Gruppe 2: Mittwoch, 15.12. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee
Leitung: Elisabeth Asmussen, Tel. 04602 / 13 10 und Renate Kutsche, Tel. 04638/71 44 1 Nachmittag 4,-- €

Note 1,2 für die Pflegequalität

CURA Seniorencentrum Tarp freut sich über sehr gutes Pflegezeugnis

Seit Ende letzten Jahres werden stationäre Pflegeeinrichtungen nach einem Schulnotensystem bewertet: Pflege-Transparenzbericht heißt diese neue Form der Qualitätsdarstellung. Das CURA Seniorencentrum Tarp kann dabei mit einem hervorragenden Ergebnis und der Schulnote 1,2 überzeugen. Diese Gesamtnote setzt sich aus den Bewertungen von vier Teilbereichen zusammen: „Pflege und medizinische Versorgung“, „Umgang mit demenzkranken Bewohnern“, „Soziale Betreuung und Alltagsgestaltung“ und „Wohnen, Verpflegung, Hauswirtschaft und Hygiene“.

„Das Ergebnis unterstreicht unseren hohen Standard in der professionellen Pflege und Betreuung der Menschen, die sich für ein Zuhause bei uns entschieden haben“, freut sich Einrichtungsleiterin Marion Hildebrandt. „Mein Lob und Dank gilt allen Mitarbeitern, die sich täglich für diese gute Leistung einsetzen.“ Zugleich verweist sie darauf, dass die Schulnoten nur einen kleinen Teil dessen abbilden, was die Qualität des Hauses ausmacht: „Zuwendung geben, Raum für Gespräche und Zuhören schaffen – das sind Beispiele für die so wichtigen nicht messbaren Bestandteile unseres Alltags. Auch Eigenständigkeit und Individualität zu fördern sehen wir als eine wichtige Aufgabe an.“ Interessenten empfiehlt sie daher, sich unbedingt einen persönlichen Eindruck von der jeweiligen Einrichtung zu machen, und sich zum Beispiel auch aus Sicht von Bewohnern schildern zu lassen, wie zufrieden sie mit dem Leben in der Einrichtung sind.

Wie auch in der Vergangenheit bereits geschehen wurde die Pflegequalität im CURA Seniorencentrum Tarp im August vom Medizinischen Dienst der Krankenversicherung ausführlich untersucht. Dazu kommen 4 Prüfer in die Einrichtung, analysieren nach einem strengen Kriterienkatalog die Bewohnerakten, schauen sich zufällig ausgewählte Bewohner an und führen Gespräche mit ihnen. Ebenfalls war die Heimaufsicht mit zwei Prüfern vertreten. Neu ist, dass aus den Ergebnissen dieser Prüfungen Schulnoten abgeleitet werden, die es auch fachfremden Verbrauchern möglich machen sollen, sich über die Pflegequalität zu informieren. Die Häuser sind verpflichtet, die Notenübersicht in der Einrichtung auszuhängen – so besagt es Paragraph 115 Absatz 1 a im Sozialgesetzbuch XI.

„Dieser Verpflichtung kommen wir natürlich nach – in wenigen Tagen hängt auch unser Pflegezeugnis aus“, erklärt Marion Hildebrandt.

Alle bisher veröffentlichten Benotungen von Pflegeheimen können über die Internetseite www.pflegelotse.de eingesehen werden. Auch die Bewertungen der 82 Einzelkriterien, aus denen sich die Noten zusammensetzen, sind in den dort veröffentlichten Transparenzberichten einsehbar.

Aus der Geschäftswelt

Der Speicher-Punsch-Hof:
Ein Hof mit viel Atmosphäre

Der urgemütliche, wind- und wettergeschützte, überdachte Hof liegt an der Speicher-Rückfront direkt am Kamplanger Weg und wurde extra für das Weihnachtsdorf an der Flanier-Meile erstellt und dekoriert. An allen Freitagabenden und Adventssonntagen wird hier ein großes Punsch-Sortiment angeboten: Fliederpunsch, Orangenpunsch, Apfelpunsch, jeweils mit und ohne Alkohol, Rotweinpunsch und die Spezialität Weißwein-Punsch aus Pfälzer Riesling.
Ganz besondere Gewürze (einige bleiben geheim...) wie Ingwer, Stangenzimt und Sternanis lassen den Speicher-Hof mit diesem selbst zubereiteten, großen Punsch-Sortiment zu einem adventlichen Treffpunkt mit viel Stimmung werden. Schmalzbrote & leckere Suppen sorgen ebenfalls für das leibliche Wohl.
Willkommen zu einem Klönschnack „mit Kind und Kegel“ im Advent...!

Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Oeversee ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

Rueckenwind-Yachting Andreas Tegeler
24885 Sieverstedt, Schmedebyer Str. 35
Tel.: 0176/70428931
E-Mail: rueckenwind-tegeler@web.de
Tätigkeit: Handel mit Gebrauchtbooten, Vermittlung von Booten, Yachten und Zubehör

Die Fotowerkstatt Oeversee
Sonja Faltin-Monke
24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 56
Tel.: 04638/8083242, Fax: 04638/8083243
info@die-fotowerkstatt.de
Tätigkeit: Fotograf

Hinweis: Veröffentlichungen von Personen- u. Firmendaten im Treenespiegel sind aus datenschutzrechtlichen Gründen ohne die Einwilligung der Betroffenen nicht möglich. Die entsprechenden Einwilligungserklärungen liegen dem Ordnungsamt vor.

Aus den Gemeinden

Gemeinde Tarp

Ehepaar Pauls feiert die Goldene

Am 10. Dezember 1960 schlug für Annemarie und Hartwig Pauls eine Schicksalsstunde. Sie gaben sich an diesem Tag in der Kirche in Nordhackstedt das Jawort, was nun schon 50 Jahre gehalten hat. Am 11. Dezember feiern sie in der Tarper Versöhnungskirche ihre Goldene Hochzeit.
Annemarie Pauls, geborene Petersen, wurde am 6. Mai 1940 als einziges Mädchen unter fünf Jungen in Riesbriek in Nordfriesland geboren. Dort besuchte sie die Schule, bevor sie in Bredstedt die Landwirtschaftsschule absolvierte. Später arbeitete sie auf dem elterlichen Hof, war dann aber auch viele Jahre in Flensburg beschäftigt. Ein großer Teil ihrer Lebensleistung entfällt auf Kinder, denen sie und Hartwig Pauls immer wieder eine Heimat boten. Als Hobby sieht sie ihre Freude am Fahrradfahren, am neuen Medium Computer und an der Gartenarbeit. Diese Freude ist gut erkennbar, sieht das Grundstück doch immer wie geleckt aus.
Hartwig Pauls wurde am 28. Oktober 1929 in Wisch bei Schwabstedt geboren. 1930 kauften die Eltern eine Aussiedlung in Oxlund. Hier besuchte er die Volksschule, um später die Landwirtschaftsschule in Flensburg zu absolvieren. Nach der Ausbildung arbeitete er im elterlichen landwirtschaftlichen Betrieb bis 1965 mit, dann übernahm er diesen. 1971 gaben beide den 20 ha-Betrieb auf. Hierauf folgten 23 Jahre Arbeit bis zum Rentenalter 1994 bei der Städtereinigung Flensburg. Auch Hartwig Pauls fährt gerne auf dem Fahrrad, er liest gerne und schaut sich gerne Sendungen im Fernsehen an, die mit Tieren und fernen Ländern zu tun haben. Natürlich hilft er seiner Frau auch im Garten mit, an dem ja beide ihre Freude haben.
Kennen gelernt haben sich die beiden beim Tanzen im Wiehekrug in Großenwiehe, wo das Wochenendvergnügen damals mit dem Motorrad erreicht wurde.
Beide haben in großem Einvernehmen drei Kinder groß- und erzogen, die mittlerweile 49, 45 und 35 Jahre alt sind. Am Ehrentag werden sieben Enkelkinder dabei sein. In Tarp wohnt das Goldpaar seit 1998 im Eichenkratt 46. „Hier fühlen wir uns sehr wohl, die schöne Natur mit den zahlreichen Wanderwegen, vor allem freuen wir uns über ein tolles nachbarschaftliches Verhältnis“, sagen beide.
Alle sind in Vorfreude auf die gemeinsame Feier im Heideleh in Jerrishoe.

Das Amt im Internet
www.amt-oeversee.de

Willkommen im
warmen Auto!
Standheizung
zzgl. Einbau u. Kfz-spezifischer Einbausatz, inkl. MwSt. ab € 899,-
Bosch Car Service Stöhrer
Industriestraße 5
24963 Tarp
Tel. 0 46 38 - 85 85
BOSCH Service
Bosch Car Service
... alles, gut, günstig.

Fußpflege
Ich wünsche meinen Kunden besinnliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!
Kathrin Wagner
Funkland 17a
24852 Langstedt
Vereinbaren Sie einen Termin!
Tel. 0 46 09 - 95 34 91
Rundum-Pflege für Ihre Füße

Schrotthandlung Ivers
Flensburger Straße 37
24963 Tarp
Tel. 0 46 38-79 32
Mobil 0171 3837263
Kostenlose Entsorgung von Fahrzeugen aller Art · Rasenmäher Fahrräder · Ankauf von Metallschrott aller Art
Containergestellung kostenlos · Schrottabbrüche

...auf ins Jahr 2011!
www.lammertz.net
Lammertz
Online Services

ORTHOPÄDIE CARSTENSEN
24852 Eggebek
Westerreihe 18
Telefon: 0 46 09 / 395
NEU
Unsere Leistungen:
● Dünne Maßeinlagen nach Computeranalyse
● Moderne orthopädische Schuhversorgung
● Diabetesversorgung
● Kompressionsstrümpfe
● Bandagen
...und mehr!
Herzlichen Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen! Wir wünschen besinnliche Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.
www.orthopaedie-carstensen.de

Ein Begriff in Tarp!

»Haus an der Treene«
Ute + Bernd Sylvester
Walter-Saxen-Straße 7
24983 Tarp · Tel. 0 46 38/4 95
Das Team bedankt sich für das Vertrauen, das Sie uns im vergangenen Jahr entgegenbrachten und wünscht ein frohes, friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!
Öffnungszeiten:
Montag bis Sonnabend
ab 17 Uhr Küche bis 21.30 Uhr
Sonntag 11-14 Uhr und 17 - 21.30 Uhr
www. hausandertreene.de

Ehepaar Mahlau feiert Goldene Hochzeit

Wenn am 17. Dezember Inge und Georg Mahlau ihre Goldene Hochzeit feiern, schließt sich ein Kreis. Beim Silvesterball 1954 lernten sich beide im damaligen Bahnhofshotel, dem heutigen Landgasthof, kennen. Am 17. Dezember 1960 wurde in der Gastwirtschaft in Keelbek gefeiert. Seitdem sind beide immer mit Tarp verbunden geblieben und fühlen sich hier sehr wohl. Zur Zufriedenheit trägt das Engagement in den verschiedenen örtlichen Vereinen bei.

Inge Mahlau ist eine geborene Boysen, die am 14. November 1938 in Flensburg das Licht der Welt erblickte. Sie besuchte in Tarp die Volksschule, später die Mädchen-Mittelschule in Flensburg. Nach der Schulzeit schloss sich eine Ausbildung zur Drogeriefachverkäuferin an. Zehn Jahre arbeitete sie in einer Drogeriefiliale in Tarp, 30 Jahre lang erledigte sie die Büroarbeiten einer Fahrschule. Eine ebenso lange Zeit ist sie Mitglied im Landfrauenverein Jerrishoe-Tarp, seit 15 Jahren ist sie eine der Leiterinnen in der „Lustigen Handarbeitsrunde", die immer wieder mit ihren Erlösen Kindern hilft. Gerne fährt sie mit dem Fahrrad, wobei auch schon mal Touren in die nähere und weitere Umgebung mit dem Ehemann gemeinsam gemacht werden. Seit Bestehen des Tarper Singkreises ist sie hier Mitglied und freut sich immer auf die Chorproben und gelegentliche Auftritte.

Georg Mahlau wurde am 27. Januar 1938 in Wonneberg bei Danzig geboren. Über Salzwedel, wo er die Schule besuchte, kam er 1946 nach Barderup. Hier besuchte er auch die Volksschule. Nach dem Abschluss folgte eine Tischlerlehre bei der Firma Günther in Flensburg und die Gesellenzeit bei Hans Brink und Firma Lund in Flensburg. 1968 folgte der Wechsel in die Standortverwaltung des MFG 2 bei den Marinefliegern als Tischler. Seit 1971 war er als Diensthundeführer im Wachdienst eingesetzt, bis er 2001 in den Ruhestand ging. Georg Mahlau spielte zwischen 1955 und 1963 im TSV Tarp Handball, damals noch auf dem Großfeld. Sein größter Erfolg war die Bezirksmeisterschaft, an die er sich immer noch gerne erinnert. „Unsere Enkel haben den Spaß am Handball von mir übernommen, die spielen heute im TSV Friedrichsadt", sagt er. Heute freut er sich darüber, dass er noch fit ist fürs Radfahren und Nordic Walking. Um sich in die Gemeinde ein zu bringen, pflegt er ohne Entgeld einen Teil der Grünflächen im Kätnerfeld.

1962 und 1965 wurden zwei Söhne geboren, bevor 1970 die Tochter folgte. Mittlerweile freuen sich drei Enkelkinder über Oma und Opa, die seit 2003 eine seniorengerechte Wohnung im Kätnerfeld bewohnen. Die kirchliche Feier ist am 18. Dezember in der Tarper Versöhnungskirche.

Weihnachtskonzert der „Hornblower"

in der katholischen Kirche in Tarp

Am Freitag, den 17. Dezember, lädt der Shantychor „Die Hornblower" der Marinekameradschaft Tarp e.V. zu seinem Weihnachtskonzert in der Katholischen Kirche in Tarp ein.

In der geschmückten Kirche werden weihnachtliche Shanties, Weihnachtslieder, Soloeinlagen sowie weihnachtliche Geschichten vorgetragen. Dauer des Konzertes: zwei 45-minütige Gesangsauftritte mit einer halbstündigen Pause.

Vor und nach dem Konzert sowie in der Pause werden im Innenhof der Kirche weihnachtliche Leckereien und Getränke angeboten.

Beginn: 18:00 Uhr, Eintritt: 5 Euro, kein Kartenverkauf an der Abendkasse!

Der Erlös der Veranstaltung kommt dem Flensburger Hospiz zu Gute.

Kartenbestellungen nimmt entgegen: Peter Nommensen unter 04638 / 7277.

2. Neujahrsempfang der Gemeinde Tarp

Liebe Tarper Mitbürgerinnen, liebe Tarper Mitbürger,

zum 2. Neujahrsempfang unserer Gemeinde möchten wir Sie ganz herzlich am **Sonntag. 16. Januar 2011 von 11.00 bis 14.00 Uhr in den Landgasthof Tarp** einladen.

Mit einem gemeindlichen Jahresrückblick und einem bunten Unterhaltungsprogramm, gestaltet von Tarper Vereinen, möchten wir mit Ihnen gemeinsam das neue Jahr willkommen heißen.

Die jüngsten Besucher können durch die Mitarbeiterinnen des Kindergartens Am Clausenplatz in einem Spielzimmer betreut werden.

Ein kostenloser Fahrdienst kann unter der Telefonnummer 04638/ 374 in Anspruch genommen werden.

Wir freuen uns auf Sie und hoffen, dass Sie zahlreich unserer Einladung folgen.

Mit freundlichen Grüßen

Brunhilde Ebele	**Rüdiger Wiese**	**Peter Hopfstock**
Bürgermeisterin	1. stellv. Bürgermeister	2. stellv. Bürgermeister

Es weihnachtet wieder!

Am 2. Adventwochenende ist es soweit: der Tarper Weihnachtsmarkt öffnet seine Pforten. Traditionell am Samstag den 04. Dezember von 14:00 – 18:00 Uhr und am Sonntag den 05. Dezember von 10:00 – 17:00 Uhr, aber unter neuer Organisation der Interessengemeinschaft Tarp e.V. und auch deutlich größer als in den vergangenen Jahren wird es ein buntes Programm für Groß und Klein geben. Über 50 Aussteller werden ihre Produkte u.a. auch in den Räumlichkeiten der Alexander-Behm-Schule anbieten und zu vorweihnachtlichen Genüssen verlocken.

Auf dem Grundschulhof, in gemütlicher Marktatmosphäre, darf geschlemmt werden. Am Sonntag wird es in Eichenfässern geräucherten Fisch geben.

Auf dem großen Schulhof kommen die Kleinen ganz auf ihre Kosten: ein Karussell und eine große Quadbahn bringen Kinderaugen zum Strahlen. Ebenfalls findet hier der Weihnachtsbaumverkauf statt.

Die Mitarbeiter der Fahrbücherei werden weihnachtliche Geschichten vorlesen und um die Wartezeit bis zur nächsten Kutschfahrt zu verkürzen, sorgt ein Kinderclown für gute Laune.

Verschiedene regionale Gewerbetreibende und Hobbykünstler stellen in den Klassenräumen der Grundschule ihre Waren aus. Mit dabei sind liebevoll gefertigte weihnachtliche Dekorationsartikel und Geschenkideen für die ganze Familie.

Der Modelleisenbahnclub Tarp hat extra eine große Modelllandschaft geschaffen und lädt die großen und kleinen Besucher zum Staunen ein.

Dank der Unterstützung der Firma Famila können am Samstag, Lebkuchenhäuschen von Kinderhänden verziert werden und die Medelbyer Landbäkkerei bietet am Sonntag Plätzchenbacken für die Kleinen an.

Im Beautybereich in der Förderschule kommen die Damen ganz auf ihre Kosten und die Herren finden hier vielleicht noch das gesuchte Geschenk. Neben Kosmetischer Beratung gibt es auch Schmuck und Dänische Damenmode. Ein stimmungsvolles Bühnenprogramm von verschiedenen Kindergärten, Vereinen und Musikgruppen sorgen in der Kreissporthalle (am Förderschulzentrum) für kurzweilige Abwechslung.

Am Sonntag um 10:00 Uhr wird der Weihnachtsmarkt durch einen Gottesdienst von Pastor Bernd Neitzel zusammen mit dem Tarper Kirchenchor eröffnet. Auch hierzu möchten wir Sie herzlich einladen!

Der Weihnachtsmann wird uns an diesem Tag von 12:00 – 16:00 Uhr besuchen um die Wünsche der kleinen Besucher zu erfragen.

Wie in der Vergangenheit findet auch in diesem Jahr in der Familienbildungsstätte wieder der Kaffee- und Kuchenverkauf statt. Zusätzlich bieten die Kindergärten kostenlose Spiel- und Bastelangebote an, während in der Legoecke eifrig gebaut und konstruiert werden darf.

Ein ganz herzliches Dankeschön geht im Voraus an alle Gewerbetreibenden und Aussteller, besonders aber an die vielen ehrenamtlichen Helfer und Organisatoren und unsere großzügigen Sponsoren! Ohne sie hätte der diesjährige Weihnachtsmarkt nicht stattfinden können.

Der Reinerlös des Weihnachtsmarktes wird zu 100% an das zukünftige Zirkusprojekt der Tarper Schulen gespendet. IG Tarp e.V.

Tarper Chronik

Liebe Tarperinnen, liebe Tarper,

die Fortschreibung der Tarper Chronik für den Zeitraum 1980-2010 macht Fortschritte. Wir hoffen, den gesetzten Termin einzuhalten, bis Ende 2011 das Werk in der Öffentlichkeit vorzustellen. Die Manuskripte sollten uns (Postanschrift: Gemeinde Tarp, Tornschauer Str. 3, 24963 Tarp) bis zum 31.1.2011 vorliegen. Also nochmals unsere herzliche Bitte, diesen Termin einzuhalten. Denken Sie bitte daran, dass Sie mit Ihrem Beitrag auch zur Qualität des Werkes beitragen.
Vielen Dank für Ihr Verständnis.
Für das Team der Chronikgruppe Tarp
Gerhard Beuck

Bücherei Tarp

Unsere aktuellen Öffnungszeiten:
Dienstag, Donnerstag, Freitag:
10.00-13.00 Uhr/14.30-17.30 Uhr
In den Ferien: 10.00-16.00 Uhr

Die Bücherei hat neue Medien

Romane:
Pullinger, Kate: Eine Liebe in Luxor.
Einzlkind: Harold.
Lorentz, Iny: Aprilgewitter.
George, Elizabeth: Wer dem Tode geweiht.
Slaughter, Karin: Entsetzen. (Thriller)

Medien:
Robin Hood – wie alles begann (DVD)
Zweiohrküken (DVD)
Vergebung, 3. Teil (DVD)
Asterix und die Wikinger. (DVD)

Sachbücher:
Sarrazin, Thilo: Deutschland schafft sich ab.
ABC der Tiere 2 – Lesen in Silben. (Lesen lernen)
Willemsen, Roger: Die Enden der Welt. (Reiseberichte)
Guiness World Records 2011.
Lego Star Wars Lexikon der Figuren, Raumschiffe und Droiden.

Kinder- und Jugendbücher:
Steffensmeier, Alexander: Lieselotte bleibt wach. (Bilderbuch)
Dietl, Erhard: Die Olchis auf dem Schulfest.
Stone, Rex: Die Falle des Allosaurus + Der Schrei des Diplodocus

Und viele neue Brettspiele!
Ihre Bücherei
Kirchenweg 1 in Tarp, Tel. 04638/291
Die Bücherei macht Weihnachtsferien vom 24.12.2010 bis zum 7.1.2011!
Wir wünschen all unseren Lesern ein schönes Fest und einen Guten Rutsch ins Neue Jahr!

Tarper Buchstützen
Freunde und Förderer
der Bücherei Tarp e.V.

Buch-vorstellungs-abend ein voller Erfolg!

Mehr als 40 interessierte Teilnehmer und Teilnehmerinnen konnte der Förderverein „Die Tarper Buchstützen“ am 10.11.2010 in der Bücherei in Tarp begrüßen.
Wie immer gab es zu den Buchvorstellungen Getränke, Schmalzbrote und Lebkuchen. Insgesamt wurden in gemütlicher Atmosphäre diesmal 18 Titel von 10 Teilnehmerinnen vorgestellt, aus ganz unterschiedlichen Genres.
Dadurch gestaltete sich der Abend abwechslungsreich und sehr interessant. Viele der Titel wurden gleich an Ort und Stelle für die Ausleihe in der Bücherei vorgemerkt, aber auch wenn Sie diesen Abend verpasst haben, können Sie sich in der Bücherei über die vorgestellten Titel informieren. Die eine oder andere Idee für den Weihnachtsmann ist sicherlich auch dabei!
Ergänzt wurden diese Informationen durch einen Überblick über die neuen Medien und Bücher, die durch den Erlös des Bücherflohmarktes im September angeschafft werden konnten.
Darüberhinaus brannte natürlich allen die Frage nach der Finanzierung der Bücherei 2011 unter den Nägeln – schließlich will sich der Kreis Schleswig-Flensburg aus der Büchereiförderung komplett zurückziehen. Aber die Anwesenden waren sich einig: Die Bücherei muss erhalten bleiben!

Tarper Uhlenspeeler

Wir wünschen unseren Zuschauern ein geruhsames Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr 2011.
Die Geschenkidee: Theaterkarten für die Vorstellung im „Haus an der Treene” am 13. Januar 2011 um 20:00 Uhr.
Karten erhältlich in der Tourist-Info und im „Haus an der Treene”. Ihre/Eure Tarper Uhlenspeeler

Ich freu mich auf Heiligabend…

Ein stimmungsvolles Dezember-Konzert vom norddeutschen Kindermusiker **Grünschnabel - lustig, beschwingt, winterlich, festlich und natürlich zum Mitmachen ... findet am Dienstag, 21. Dezember 2010 von 15:00 – 16:00 Uhr** anstelle der gewohnten TSV Kinderturnstunden in der Treenehalle 3 statt. Winterlieder und andere Hits zum Mitsingen vom Grünschnabel alias Burghardt Wegner, dem Kindermusik-Komponisten und Konzertstar, lassen uns auf Heiligabend freuen.
Seine besondere Art von moderner Kindermusik für die ganze Familie ist wohltuend mitreißend. Mit viel Humor und dem geglückten Transfer eines Bullerbü-Gefühls ins neue Jahrtausend schreibt der ehemalige Musiklehrer mit Gesangsausbildung poetische Liedertexte ganz nah am Kind und bettet sie in bleibende Melodien. Die Lieder sind ein Musikerlebnis für klein und groß, also für Kinder von 3 bis 11 Jahren und für Erwachsene geeignet.
Die Karten können während der Öffnungszeiten der TSV Geschäftsstelle erworben werden. Die Eintrittspreise betragen für Kinder 3,- und für Erwachsene 5,- Euro.
TSV Tarp Geschäftsstelle Telefon: 0 46 38-16 44
Di 19-21 und Fr 8-10 Uhr - www.tsvtarp.de

Tarper Bridgefreunde wieder auf Tour!

Schon ist ein Jahr vorbei, wir treffen uns zum 8. Mal in Rendsburg im Martinshaus am Kanal. Beim Kaffee um 14.00 Uhr sind alle 24 Spieler da und allen ist die Freude ins Gesicht geschrieben, wieder dabei sein zu können. Wir fühlen uns fast wie eine große Familie.
Während noch die letzten Kaffeeschlucke und Kuchenreste verspeist werden, sind die Bietboxen und die Karten auf den Tischen. Den vorbei rauschenden Schiffen wird nicht mehr so viel Aufmerksamkeit wie in den ersten Jahren gewidmet, jeder konzentriert sich auf seine Karten. Wenn ich herumschaue, sehe ich ernste, gesammelte Mienen, bloß nicht verraten, dass vielleicht kaum Punkte oder eine Farbe nicht vorhanden sind! Beim Spiel kennt man keine „Verwandten“ mehr!
Um 18.00 Uhr ist im Speiseraum gleich Gedränge vor den leckeren Auslagen – macht das Bridgespiel vielleicht besonders großen Hunger? Allen schmeckt es gut. Die Lebensgeister werden wieder auf Vordermann gebracht, denn schon um 19.00 Uhr geht es weiter mit dem Kartenspiel.
Immer wieder erstaunt es uns alle, wie faszinierend das Bridgespiel ist, die Stunden sausen vorbei. Zuletzt werden die Spiele ausgewertet, um die Reihenfolge der gewonnenen Plätze zu ermitteln. Große Freude herrscht bei jedem, wenn der Platz gut ist. Unsere neue Mitspielerin Elisabeth überrascht uns alle am Ende, sie gehört zu den Besten!
Höhepunkt am Abend ist die gesellige Runde bei Wein und anderen Getränken sowie den Knabbereien. Einhellig sind wir der Meinung, noch nie so lustige Stunden miteinander erlebt zu haben. Besonders die komischen und fantastisch rezitierten Gedichte von Eugen Roth u. a. durch Helga, unserem Gast aus Oestergaard, lösen Lachsalven aus. Viele heitere Geschichten werden auch von anderen vorgetragen. Später versuchten wir,
einen Kanon mit völlig unsinnigem Text zu singen. Jens aus Glücksburg versucht es jedes Jahr wieder damit bei uns. Diesmal hat es eigentlich bestens geklappt! Mit einem bekannten Rundgesang, wo jeder mal ein Lied anstimmen muss, beenden wir mit „Guten

Abend, gute Nacht“ den letzten Abend, wobei der neue Tag längst begonnen hat, zum Glück gewinnen wir eine Stunde durch die Zeitumstellung!

Am Sonntagmorgen sehe ich viele recht müde Gesichter – aber der gute Kaffee weckte langsam die Lebensgeister, so dass später die Heimfahrt geschafft werden kann.

Sehr herzlichen Dank sagen wir unserem Ehepaar Strohmeyer, die jedes Mal mit viel Vorarbeit einen prima Ablauf der Bridgeturniere garantieren. Ebenso nimmt unsere Kassenwartin mit leichtem Nachdruck alle Gelder für die Unterbringung und Verköstigung im Martinshaus ein und schleppt die mit Kennerblick ausgesuchten Gewinne - alles gute Weine – herbei. Leider kann nicht jeder gewinnen, aber vielleicht im nächsten Jahr? Merkt Euch schon jetzt den neuen Termin Mitte Oktober 2011! Annegrat von Ehren

Die Volkswandergruppe Tarp

wünscht allen Leserinnen und Lesern des Treenespiegel eine gemütliche Adventszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest und einen fröhlichen Jahreswechsel. Alles Gute für 2011 !

Richter, Schriftführerin

LandFrauenverein Tarp-Jerrishoe

Liebe Landfrauen,

das Jahr neigt sich dem Ende, wir sind schon im Dezember angekommen. Unsere Weihnachtsfeier findet am Dienstag, 07.12. um 14.30 Uhr im Gasthof Thomsen in Eggebek statt. Zu uns wird eine Referentin kommen, die etwas über Christbaumschmuck erzählen wird und auch entsprechenden Schmuck zeigt. Anmeldungen bitte bis 04.12 bei Barbara Tel: 04638-898 565

Am 18.12.10 fahren wir zum **Weihnachtskonzert** nach Hamburg. Für alle Teilnehmer hier noch die Abfahrtszeiten:

12.15 Uhr Eggebek ZOB
12.25 Uhr Jerrishoe Heideleh
12.30 Uhr Tarp Bushaltestelle gg. Gärtnerei Dierks
12.35 Uhr Tarp Parkplatz Famila

Der Vorstand wünscht allen Landfrauen und ihren Familien eine schöne, möglichst stressfreie Adventszeit, frohe und besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Es grüßt Barbara Illias-Göbel

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Tarp

Kontakte über:
Christiane Wett (04638/7206) oder Rosemarie Mohr (04638/903).

Selbsthilfegruppe für Diabetiker

Die Selbsthilfegruppe für Diabetiker trifft sich zur Weihnachtsfeier am Mittwoch, dem 8. Dez.im Landgasthof Tarp um 15.00 Uhr in der „Seekiste“.

Vermittlung von Kuren

Wir können Mutter-Kind-Kuren und natürlich auch Vater-Kind-Kuren vermitteln. Ansprechpartnerin ist Frau Helga Jansen (04638/475).

Ausflug der Gymnastikgruppen

Nach dem schönen Tagesausflug im September wurde am 10.November kurzfristig eine Nachmittagsfahrt angeboten. Schnell waren über 30 Teilnehmer zusammen, denn alle wissen, wie schön die von Frau Mohr geplanten Fahrten sind.

Der Bus der Firma Bischoff fuhr um 14.00 Uhr Richtung Flensburg. Hier machten wir eine informative Rundfahrt über das Campusgelände. Einige Mitfahrerinnen kannten das Gelände bisher nur aus Zeitungsartikeln und konnten es nun in „Natura“ betrachten.

Anschließend steuerten wir unser eigentliches Ziel an, die Destille in Dollerup. Der Besitzer, Herrn Weyrauch, ließ sich bei der Arbeit stören und erklärte uns die einzelnen Arbeitsvorgänge des Mostens. Wir stiegen in den ersten Stock des Gebäudes, wo wir ein gemütliches rustikales Café vorfanden, das immer wieder für besondere Veranstaltungen geöffnet ist. Nach einer Kaffeepause mit einer leckeren selbstgebackenen Apfeltorte erzählte uns Frau Weyrauch bei einem Waldbeerengeist von der Entstehung des Betriebs. Mit dem Blick auf die Destille brachte sie uns den Brennvorgang näher. Über die strengen gesetzlichen Bestimmungen und die hohen Steuern staunten wir sehr.

Bevor es heimwärts ging, konnten wir den unverfälschten Apfelsaft probieren. Viele Teilnehmer nahmen die Gelegenheit zu einem kleinen Einkauf wahr. Mit einem Dank an Frau Mohr für die Idee und die Ausführung endete dieser interessante Ausflug gegen 17.30 Uhr in Tarp.

Der Ortsverein Tarp des Deutschen Roten Kreuzes bedankt sich für die gute Zusammenarbeit und wünscht allen Mitgliedern, ehrenamtlichen Helfern, Förderern, Kooperationspartnern und allen weiteren Leserinnen und Lesern eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes und erfolgreiches Jahr 2011!

Babyschwimmen
Babyschwimmen und Schwimmkurse für Kinder
Anmeldung für neue Kurse

Unser Weihnachtstipp:

Geschenkgutschein für Ihre Gesundheit

in der Praxis erhältlich!

Frohe Weihnachten und Zufriedenheit im neuen Jahr!

Info und Anmeldung
Udo Schütte Praxis für Physiotherapie
Kiefernweg 9 · Tarp · Tel. 0 46 38-75 48

Bau- und Möbeltischlerei
Meisterbetrieb der Tischlerinnung
Volker Jöns
24988 Oeversee/Bilschau
Bundesstraße 4
Telefon 0 46 30 / 52 29 · Fax 0 46 30 / 13 03
www.volker-joens.de

Wir wünschen unseren Kunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Fernwärmeversorgung in Tarp

Die aktuellen Entwicklungen auf dem Energiemarkt lassen auch in Bezug auf die Fernwärme beim Verbraucher Fragen nach den Veränderungen in der Zukunft aufkommen. Sven Pastewka von den Stadtwerken Flensburg beantwortet hier die wichtigsten Fragen.

Woraus setzt sich der Fernwärmepreis in Tarp zusammen?

Der Preis für die Tarper Fernwärme besteht aus 2 Bestandteilen: Grundpreis und Arbeitspreis.

Der Grundpreis ist ein jährlicher fester Betrag. Die Höhe des Grundpreises wird individuell festgelegt. Diese richtet sich nach dem vertraglich vereinbarten und zur Verfügung gestellten Volumenstrom an Heizwasser. Ein normaler Einfamilienhaushalt vereinbart in der Regel einen Menge von 375 Liter Heizwasser pro Stunde (0,375 m³/h Volumenstrom), die die Stadtwerke Flensburg liefen. Der Preis dafür beträgt 452,20 € pro Jahr. Benötigt eine Immobilie auf Grund ihrer Größe mehr Heizwasser, erhöht sich der Grundpreis pro 125 Liter Mehrbedarf um 150,72 € pro Jahr.

Der Grundpreis dient zur Deckung aller kapitalgebundenen und fixen Kosten, d.h. er deckt die Abschreibungen und Zinsen auf die Investitionen der Stadtwerke in Tarp, z.B. für den Bau des Leitungsnetzes und Kraftwerks. Die Mess- und Abrechnungskosten sind in Tarp ebenfalls im Grundpreis enthalten.

Der Arbeitspreis wird für die von jedem Haushalt abgenommene und verbrauchte Wärmemenge bezahlt. Die verbrauchte Wärmemenge wird durch den in der Fernwärme-Übergabestation installierten geeichten Wärmemengenzähler in Megawattstunden (MWh) erfasst. Pro verbrauchter MWh Fernwärme werden 58,79 € berechnet.

Die Summe aus Grund- und Arbeitspreis ergibt die jährlichen Gesamtheizkosten eines Fernwärmeanschlusses.

Wie entwickelt sich der Preis der Fernwärme in Tarp?

Der Grundpreis und der Arbeitspreis werden einmal im Jahr überprüft und der aktuellen Kostenentwicklung angepasst. Dies geschieht immer zum 01. Januar des Jahres. Die Überprüfung und eine daraus resultierende Änderung der Fernwärme-Preise erfolgt nach den im Vertrag festgelegten Preisgleitklauseln. Die Preisgleitklauseln können im „Allgemeiner Tarif für die Versorgung mit Fernwärme in der Gemeinde Tarp“ (kurz: Wärmetarif) im Detail nachgelesen werden. Den Wärmetarif erhalten Sie im Beratungsbüro im Amtsgebäude oder per Download im Internet auf der Seite www.fernwaerme-tarp.de

Was beeinflusst den Preis der Fernwärme in Tarp?

Die Gesamtkosten für die Fernwärme in Tarp hängen von der Kostenentwicklung der Faktoren, die für die Fernwärmeproduktion relevant sind wie: Holz, Öl, Strom, Investitionen und Löhne. Änderungen dieser Kosten beeinflussen den Gesamtpreis der Fernwärme unterschiedlich stark, da sie einen unterschiedlich hohen Einfluss auf die Kostensituation haben. Daher sind die Faktoren in der Preisgleitklausel gewichtet. Für den Arbeitspreis ergibt sich diese Gewichtung: Holz 65%, Heizöl 15%, Strom 10%, Investition 5%, Lohn 5%

Würde sich zum Beispiel nur der Preis für Heizöl um 25% erhöhen, ergäbe sich trotz des dramatischen Ölpreisanstieges ein Anstieg des Fernwärme-Arbeitspreises von nur 3,75% (25% von 15% Gewichtung für das Heizöl), während der Fernwärme-Grundpreis unverändert bliebe.

Der Grundpreis wird nur von zwei Faktoren bestimmt: 50% Investition, 50% Lohn

Wie werden die Kostenveränderungen ermittelt?

Hier bedienen sich die Stadtwerke Flensburg der Preis-Indizes des Statistischen Bundesamtes Deutschland. Das Statistische Bundesamt misst die jeweiligen Preise in einem bestimmten Zeitabschnitt (Monat, Quartal oder Jahr) für ein Wirtschaftsgut wie z.B. Holz oder Heizöl. Dabei stellt ein Zeitabschnitt die Basis für den Preis dar. Verändert sich der Preis für ein Wirtschaftsgut in den folgenden Zeitabschnitten ändert sich der Fernwärmepreis im gleichen prozentualen Verhältnis. Ist z.B. das Jahr 2005 das Basisjahr für Ölpreis (=100) und steigt dieser in 2008 um 25% (125) entwickelt sich der Fernwärmepreis gemäß der Gewichtung in der Preisgleitklausel um 3,75% nach oben. Dies gilt übrigens auch umgekehrt. Sollten Preise im Laufe der Jahre sinken, werden diese Preissenkungen genauso gemäß der Gewichtung an den Kunden weitergeben wie Erhöhungen.

Die Stadtwerke oder andere Unternehmen haben keinen Einfluss auf die Festlegung der Preis-Indizes. Die Indizes werden durch das statistische Bundesamt veröffentlicht und sind für jedermann zugänglich (z.B. unter www.destatis/genesis)

Rade, NO-Kanal und Rendsburg

Für uns gehören die drei Begriffe Rendsburg, Nord-Ostsee-Kanal und Rade immer dann zusammen, wenn wir uns auf eine Reise gen Süden begeben. In der Nähe von Rendsburg überqueren wir den Nord-Ostsee-Kanal über die Hochbrücke bei Rade oder, wenn wir den Zug nutzen, über die Eisenbahnhochbrücke in unmittelbarer Stadtnähe. Dass es immer noch andere Möglichkeiten gibt den Kanal zu queren, erfuhren Mitglieder des SoVD Ortsverbandes Oeversee auf ihrer Tour zu einem Fischbüfett in Rade. Auf dem Hinweg querte man den Kanal bei Nobiskrug mit einer Kanalfähre. Für den Rückweg nutzte man den aus dem Jahr 1961 stammenden Kanaltunnel.

Dazwischen gab es auf dieser Fahrt die Gelegenheit ein Fischbüfett zu genießen, am Nord-Ostsee-Kanal spazieren zu gehen, vorbeifahrenden Schiffen hinterher zu schauen um mit ihnen seine Träume in die Ferne ziehen zu lassen.

Eine engagierte Stadtführerin begeleite später die Gruppe durch Rendsburg um ihre Stadt vorzustellen. Natürlich spielt dabei der im Jahre 1895 eröffnete „Kaiser-Wilhelm-Kanal“ eine besondere Rolle. Er ist 98,6 Kilometer lang, hat eine Wasserspiegelbreite von 162 m, die Sohlbreite beträgt 90 m, die Wassertiefe 11 m und er zählt zu den wichtigsten Schifffahrtsstraßen der Welt. Die 1902 eingeführte Schaumweinsteuer wurde teilweise für die Finanzierung des Bauwerks genutzt. Überspannt wird der Kanal bei Rendsburg von einer Eisenbahnhochbrücke die zwischen 1911 – 1913 gebaut wurde. Verbaut wurden 17.740 Tonnen Stahl und 3,2 Millionen Mieten. Die Brücke zählt zusammen mit der Schwebefähre zu den bedeutenden technischen Denkmälern inDeutschland.

Rendsburg, am längsten Fluss in Schleswig-Holstein, der Eider gelegen, wird Anno 1199 als „Reinoldesbruch“ erstmals schriftlich erwähnt. Der Paradeplatz, mit Garnisonskirche und Arsenal, auf dem Neuwerk gelegen, erinnert an die Zeit als dieser Stadtteil noch eine bedeutende Festungsanlage war. Erinnerte die Anlage des Neuwerk noch an die Barockzeit, trägt die Altstadt deutlich mittelalterlich Züge. Der Schlossplatz mit dem „Hospital zum Heiligen Geist“, die „Marien Kirche“ und das „Alte Rathaus“ sind hier bedeutende Baudenkmäler.

Die Skulpturen auf dem Schiffbrückenplatz begeisterten die Besucher aus Oeversee

„Wenn man nach der Rückkehr nach Oeversee ein Fazit dieses Ausfluges nach Rade und Rendsburg zieht“, so ein Mitreisender, „so muß man feststellen, das für das leibliche in hervorragender Weise gesorgt wurde, aber auch die Stadtführung durch Rendsburg und seine Geschichte hat mir viele Dinge gezeigt die es Wert waren an dieser Tour teilzunehmen“.

SoVD Sozialverband Deutschland Ortsverband Oeversee

Dezember

Dienstag, 07. Dezember

Klön- und Spielnachmittag fällt aus

Mittwoch, 08. Dezember

Halbtagesfahrt

„Heitere Valentinaden“ im „Lütt Theoter“, Schleswig Beginn: 20.00 Uhr

Leistungen: Busfahrt, Abendsessen in der „Alten Schlachterei“, Eintrittskarte

Gäste wie immer willkommen. Preis für Mitglieder: 30 Euro, für Gäste: 32 Euro

Abfahrt: 16.20 Uhr TopKauf, 16.25 Uhr Schule, 16.30 Uhr Am Marktplatz

Anmeldungen an Klaus Brettschneider Tel.: 04630-1024 od. Bernd Rabe Tel.: 04638-898888

Reiseveranstalter ist Reisedienst Bölck GmbH, 24850 Schuby

Samstag, 11. Dezember

Weihnachtsfeier 14.00 Uhr im Gasthaus Frörup

Vorschau Januar 2011

Dienstag, 04. Januar

Klön- und Spielnachmittag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr Gasthaus Frörup. Gäste willkommen

Salz & Pfeffer
im Gasthaus Frörup
Hotel-Restaurant

Grünkohl
mit Kasseler, Kochwurst, Schweinebacke, Bratkartoffeln und einem Bommerlunder

1/2 Ente kross gebraten
mit Apfelrotkohl und Petersilienkartoffeln 14,90 €

Wir bieten Ihnen festliche Menus an den Weihnachtsfeiertagen. Lassen Sie sich verwöhnen!

Jetzt vormerken: Silvesterbuffet
ab 18.00 Uhr 20,50 €

Beachten Sie unser beliebtes Muschelessen (auf Vorbestellung)

Sonntags Frühstücksbuffet
ab 8.30 Uhr (Vorbestellung erbeten)

Allen unseren Gästen
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr.

Öffnungszeiten:
Mittagstisch 12.00–14.30 Uhr
warme Küche 17.30–22.00 Uhr
Restaurant durchgehend geöffnet bis 22.00 Uhr

Stapelholmer Weg 43
24988 Oeversee
Telefon 04638-8945-0
www.gasthaus-salzundpfeffer.de
E-Mail: salzundpfeffer2@web.de

Ab 1. Dezember 2010
jeden Mittwoch u. Samstag
ab 16 Uhr in unserer Weihnachtspagode:
1 Becher Punsch und
1 Teller Grünkohlsuppe
zum Preis von 3,50 €

Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren

Auch in diesem Jahr lädt die Gemeinde Oeversee alle Seniorinnen und Senioren der Gemeinde recht herzlich zu einer Adventsfeier ein. Um allen Teilnehmern lange Wege zu ersparen wird es eine Adventsfeier im Bilschau-Krug und eine Feier im Gasthaus-Frörup geben. Hier sind die Termine:

Montag, 06. Dezember 2010, 14.30 Uhr Gaststätte „Bilschau-Krug“
Anmeldungen bei Elke Naeve, Tel.: 04630-5255

Dienstag, 07. Dezember 2010, 14.30 Uhr „Gasthaus Frörup“ Salz & Pfeffer
Anmeldungen bei Hans-Heinrich Jensen-Hansen, Tel.: 04630-368

Die Programmfolge für beide Veranstaltungen: Begrüßung, Kaffeetafel und vorweihnachtliches für Alt und Jung.
Die Gemeinde bittet um eine Kostenbeteiligung von 5,00 Euro pro Person und um eine Anmeldung bis zum 2. Dezember. Wer zur Adventsfeier gefahren werden möchte, teile dies bitte bei der Anmeldung mit. Die Gemeinde freut sich auf ein paar besinnliche Stunden mit seinen Seniorinnen und Senioren und hofft auf eine große Beteiligung.

Arbeitsgemeinschaft der Seniorenräte tagte in Schleswig

Seniorenvertreter der Gemeinde Oeversee haben an der im November stattgefundenen Sitzung der Arbeitsgemeinschaft der Seniorenräte im Kreis Schleswig-Flensburg teilgenommen. Eingeladen zu dieser Veranstaltung hatte die Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft Eleonore Gaudich. Sie war es dann auch die, die teilnehmenden Seniorenbeiräte und Seniorenvertreter aus zehn Gemeinden auf das Herzlichste begrüßen konnte. „Ich freue mich“, so Elenore Gaudich, „das Sie den Weg heute Nachmittag hierher gefunden haben. Das zeigt, das die Arbeit der Seniorenbeiräte und Seniorenvertreter in ihren Gemeinden ernst genommen wird und auf einen fruchtbaren Boden fällt“.
Landrat Bogislav-Tessen von Gerlach wies in seinem Grußwort auf die ehrenamtliche Tätigkeit der der Beiräte und Vertreter hin. „Ihre Arbeit als Seniorenbeiräte kann in einer Zeit, in der wir immer älter werden, nicht hoch genug eingeschätzt werden. Durch ihre Tätigkeit helfen sie, die Lebensqualität in unseren Kommunen, auch im Alter lebenswert, lebenswert zu gestalten. Dies ist umso wichtiger, da finanzielle Ressourcen immer mehr weg brechen“.
Um die Arbeit der Beiräte bekannter zu machen und zu intensivieren, wurde auf die Möglichkeit hingewiesen, Seniorinnen und Senioren zu öffentlicher Sitzungen der Beiräte einzuladen.
Auch gebe es die Möglichkeit, spezielle Sprechtage einzurichten. Weitere Anregungen befassten sich mit dem Erstellen eines „Leitfaden für Senioren“, bezogen auf die jeweilige Gemeinde, aus dem man zum Beispiel Hinweise zu Treffpunkten, Begegnungsstätten, Freizeitaktivitäten, medizinische Versorgung und Notrufnummern entnehmen kann. Wünschenswert sei zudem das Einrichten von Senioren-Schwimmtagen/-Stunden in den öffentlichen Schwimmbädern.
Festgestellt wurde aber auch, dass es bei der Kommunikation zwischen den Betroffenen und den Beiräten/Vertretern erheblichen Verbesserungsbedarf gibt. Hier sei vermehrte Pressearbeit notwendig, um die Einrichtung Seniorenbeirat/Seniorenvertreter bekannter zu machen.
Als Seniorenvertreterin/Seniorenvertreter in unserer Gemeinde ist im Bereich Barderup Inge Henningsen, im Bereich Munkwolstrup, Juhlschau, Augaard Herrmann Nielsen und im Bereich Frörup Willi Hansen sowie Klaus Brettschneider für Oeversee ansprechbar. Die Grenzen zwischen den angesprochenen Bereichen sind dabei fließend und nicht starr gedacht.

Offenes Atelier im Advent

Wie schon in den letzten Jahren öffnet Vera Labrenz am zweiten Adventswochenende die Türen ihres „ Kleinen Ateliers“ in Munkwolstrup.
Bei Kerzenschein und dem beliebten Quittenbrot werden neue Arbeiten vorgestellt. Neben Pastellen, Collagen und Holzschnitten sind auch neue Grußkarten in Hochdrucktechnik zu sehen.
Das Atelier ist am Freitag, d. 3. Dezember am Sonnabend, d. 4. Dezember und am Sonntag, d. 5. Dezember jeweils von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.
Über regen Besuch freut sich Vera Labrenz
Dorfstr.31, 24988 Munkwolstrup, Tel. 04602/258

Das Amt im Internet
www.amt-oeversee.de

Schulnachrichten

Hausbesuch einer Hebamme im Stapelholmer Weg 39

Die Aufgaben einer Hebamme sind allgemein bekannt. Und natürlich arbeiten viele Hebammen nicht nur im Kreissaal, sondern sie machen auch Hausbesuche.
Stapelholmer Weg 39 – das ist die Adresse der Grundschule Oeversee.
Moment mal! Dort soll eine Hebamme einen Hausbesuch gemacht haben?!? Ist etwas passiert? Hat dort jemand ein Kind bekommen? Vielleicht eine Lehrerin, ganz plötzlich …?
Ja, ein Kind ist gekommen, aber … Nun der Reihe nach:
Es ist Mittwoch, der 03.November, als Frau Petersen-Deerberg aus Sieverstedt mit ihrer Hebammentasche morgens gegen 7.15 Uhr in das Schulgebäude eilt. Sie wird bereits erwartet. Schnell werden noch ein paar Utensilien aus dem Hebammenauto herangetragen. Und dann kann es losgehen – mit Sexualkunde in Klasse 4a.
Erstes Thema ‚Pubertät’: Wie werden Mädchen zu Frauen und Jungen zu Männern? Mit viel Geduld erzählt und erklärt die Fachfrau. Die Schüler fragen, lachen, hören zu, lesen, schreiben. Viel gelernt heute!
Am nächsten Morgen ist Frau Petersen-Deerberg wieder zur Stelle: Seid ihr bereit? Natürlich!
„Wie war das eigentlich mit uns, bevor wir zur Welt kamen? Wie hat alles angefangen? Und Sie als Fachfrau können uns doch bestimmt auch einiges über die Geburt erzählen!“ Das kann Frau Petersen!
„Der Hausbesuch der Hebamme Frau Petersen-Deerberg war sehr cool. Wir haben viele spannende Sachen gemacht. Frau Petersen hat uns Bücher mitgebracht. Und wir haben Filme gesehen. Wir haben

Besuch von einem Baby gehabt. Frau Petersen hat uns zwei Bücher vorgelesen. Und sie hat uns gezeigt, wie ein Baby geboren wird.
Wir haben eine Geburt nachgemacht! Die Gebärmutter war ein gestrickter Beutel! Das fand ich gut!
Mir haben die Filme am Mittwoch und am Donnerstag gut gefallen. Sie waren sehr spannend, und ich habe viel dazu gelernt. Es war sehr interessant. Mir haben auch die beiden Bücher sehr gut gefallen, die Frau Petersen uns vorgelesen hat. Ich fand die Krabbelsäcke am besten, weil man nie wusste, was kommt – und das hat es spannend gemacht. Es waren auch viele lustige Dinge drin! Am schönsten fand ich, als das Baby mit seiner Mutter da war.

Ich fand das schön, dass Frau Petersen da war!
Ich fand auch den Versuch mit den Tampons gut!
Ich wünschte, Frau Petersen wäre länger geblieben!
Es wäre sehr toll, wenn Frau Petersen mal wieder kommen würde. Es hat nämlich viel Spaß mit ihr gemacht."

Ernteerlös: 1000 Euro für die Grundschule Oevesee

500 Euro für den sozialen Topf, 500 Euro für Bücher

Nach der Aufgabe seiner kommunalpolitischen Ämter als Bürgermeister in Sankelmark und Amtsvorsteher des Amtes Oeversee hatte Uwe Ketelsen viel Zeit. „Zeit, die ich in Zukunft sinnvoll nutzen möchte", sagt der Altenteilerlandwirt aus Munkwolstrup. Die Kinder hätten schon immer einen großen Stellenwert in seinem Denken eingenommen. So konnte er im vergangenen Jahr eine Spende an die drei Kindergärten in Oeversee übergeben.
Das Geld stammt aus dem Verkauf von Kartoffeln und Gemüse in seinem selbst gezimmerten Verkaufsstand mit Selbstbedienung an der Straße. Nachdem Uwe Ketelsen seinen Hof abgegeben hatte, ließ er sich einige 1000 m² abstekken, die er jetzt im Ruhestand mit viel Liebe und Fleiß „bewirtschaftet". Die Geldkassette gab in diesem Jahr einen Betrag von 1000 Euro her, die er heute in Form eines großen Schecks an die Leiterin der Grundschule Oeversee, Heike Wulff-Dose, überreichen konnte. „Ich möchte, dass 500 Euro in den „sozialen Topf" der Schule gehen und für 500 Euro Extrawünsche der Kinder und Lehrerinnen für den Unterricht erfüllt werden können", wünscht sich der Spender.
Heike Wulff-Dose nahm den Scheck hocherfreut in Empfang und bedankt sich im Namen der Schule und der Eltern für die großzügige Spende. „Wir haben viele offene Wünsche, zumal bei der Einrichtung der neuen Klassenräume noch viele Sachen fehlen. Für dieses Geld werden wir Bücher für unsere Lesecken anschaffen". Über die 500 Euro aus dem „sozialen Topf" werden sich Kinder freuen, die aus finanziellen Gründen in der Schule benachteiligt sind. „Wir freuen uns sehr", sagt die Leiterin der Grundschule Oeversee.

Foto: Uwe Ketelsen überreicht den überdimensionalen Scheck an Heike Wulff-Dose

VERANSTALTUNGEN

Dezember 2010

Mi., 01.12. Ev. Kirchengemeinde Oeversee: Adventsfeier, Gemeindehaus, 15:00
Schützenverein Barderup: Übungsschießen, Barderup-Krug, ab 19:00 Jugendliche, ab 20:00 Erwachsene
Sa., 04.12. FC Tarp/Oeversee: Hallenfußballturnier Jugend, Eekboomhalle, 09:00
PSG Jägerkrug e.V.: Weihnachtliches Vereinsturnier, Reithalle Jägerkrug, 08.30. Der Weihnachtsmann kommt! 16:00
Mo., 06.12. Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren Gasthaus „Bilschau Krug" 14.30 Uhr
Di., 07.12. Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren Gasthaus Frörup „Salz & Pfeffer" 14.30 Uhr
Mi., 08.12. SoVD Ortsverband Oeversee
Halbtagesfahrt „Lütt Theoter" Schleswig
Do., 09.12. Speeldeel Oeversee: Außerordentliche Mitgliederversammlung, Gasthaus Frörup 19.00 Uhr
Sa., 11.12. Sozialverband Oeversee: Weihnachtsfeier, Gasthaus Frörup, 14:00 Uhr
Mo., 13.12. Arbeitsgruppe Dorfchronik Oeversee: Arbeitstreffen, Archiv 14.00 Uhr
Freiwillige Feuerwehr Munkwolstrup: Feuerwehrdienst, Feuerwehrgerätehaus Munkwolstrup, 19:30
Di., 14.12. Landfrauenverein Sankelmark e.V.: Weihnachtsfeier, Bilschau-Krug, 15:00
Ulla Johannsen, Ulla Thomsen: Kartenspielen am Nachmittag, Bilschau Krug, 14:30
Sa., 18.12. Gemischter Chor Oeversee e.V.: Adventskonzert, Dietrich Bonhoeffer Kirche Jarplund, 19:00
So., 19.12. Ev. Kirchengemeinde Oeversee: Adventskonzert mit gem. Chor, St. Georg Kirche, 19:00
Do., 23.12. Fahrbücherei:
Bilschau, Am Krug 8, 17:15 – 17:30
Fr., 24.12. TSV Oeversee: Wir warten aufs Christkind (Kinder ab 6 Jahre), Clubheim Eekboomhalle, 10:00
So., 26.12. TSV Oeversee/Triple Event: Oeverseer Silvesterlauf, Eekboomhalle, 08:00

Jahreshauptversammlung des DRK Sieverstedt

Dank an Gründungsmitglied Erika Knoll für langjährigen Einsatz

Am 27.Oktober 2010 um 19.30 Uhr fand die Jahreshauptversammlung des DRK-Ortsvereins Sieverstedt in der ATS statt.
Die Vorsitzende Ulla Schmidt freute sich, zahlreiche Mitglieder des Ortsvereins und als Gast besonders den Kreisverbandsgeschäftsführer Kai Schmidt begrüßen zu können. Den auch eingeladenen Bürgermeister Finn Petersen konnte sie etwas später willkommen heißen.
Nach der Verlesung des Vorjahresprotokolls berichtete Ulla Schmidt über die Arbeit des Vorstandes. Am 15. Dezember 2009 und am 30. April 2010 hatten wir die Blutspende-Termine. In Zusammenarbeit mit der Kirche und der Gemeinde besuchten wir in der Adventszeit wieder ältere und alleinstehende Mitbürger und überreichten ein kleines Geschenk. Am 16. Januar feierte unsere Tanzgruppe ihr 30-jähriges Bestehen in Klappholz. Im März fand ein Erste-Hilfe-Kurs statt. Die Frühlingsfahrt ging diesmal am 5. Mai nach Jardelund ins Familienmuseum mit anschließendem Kaffeetrinken in der Porzellanbörse in Hüllerup. Im Mai und September wurde, organisiert von Marga Jensen, erneut ein Erste-Hilfe-Kurs für Kinder in der Schule im Autal mit viel Erfolg durchgeführt. Der „Dankeschön-Abend“ für unsere Sammler fand im September statt. Es gab, von den Mitgliedern des Vorstandes gekocht, eine leckere Suppe. Bei einem kleinen „Verspielen“ konnte man schöne Gewinne mit nach Hause nehmen. Herr Wierk hielt einen interessanten Vortrag über die Hilfe bei Katastrophen. Im März und September gingen unsere Sammler wieder von Haus zu Haus, um einen Geldbetrag für die vielfältigen Rotkreuzaufgaben zu erbitten. Auch das Sommerfest für Senioren in der ATS, zusammen mit der Kirche und der evangelischen Frauenhilfe gefeiert, war bei bestem Wetter ein voller Erfolg.
Antje Reinhold berichtete über die Aktivitäten im Tanzkreis und in der Seniorengymnastikgruppe.
Nach dem Kassenbericht von Antje Authorsen bestätigte die Kassenprüferin Hertha Andresen eine einwandfreie Kassenführung und beantragte Entlastung des Vorstandes, welche einstimmig erteilt wurde. Es wurde eine Anpassung der Mitgliedsbeiträge (Aufrundung) und eine einheitliche jährliche Zahlung einstimmig beschlossen.
Bei den folgenden Wahlen wurde die stellvertretende Vorsitzende Marga Jensen wiedergewählt. Neue gewählte Schriftführerin ist Antje Authorsen. Neuer Kassenwart wurde Jürgen Bilzer. Zur neuen Kassenprüferin, neben Hertha Andresen, wurde Edith Jürgensen gewählt. Alle Wahlen verliefen einstimmig.
Auch wurde einstimmig beschlossen, den Termin für die Jahreshauptversammlung auf den Februar zu verlegen, erstmalig Februar 2012.
Die Vorsitzende Ulla Schmidt dankte der ausschei-

Fortsetzung Seite 24

Kreisverbandsgeschäftsführer Kai Schmidt ehrt Erika Knoll (linkes Bild) für 40 Jahre Mitgliedschaft im DRK und Ursula Storm (rechtes Bild) für 25 Jahre Mitgliedschaft

Praxis für Gestaltungstherapie
Paar- und Familientherapie

**Unterstützung · Beratung
Therapie**

Irmgard Bonstedt-Wilke
Schleidörferstraße 22, 24882 Füsing bei Schleswig
Kunst- und Gestaltungstherapeutin, grad.,
Paar- und Familientherapeutin
Heilpraktikerin für Psychotherapie

Nähere Informationen:
Tel. 0 46 22-18 96 60 oder
www.kunsttherapie-schleswig.de

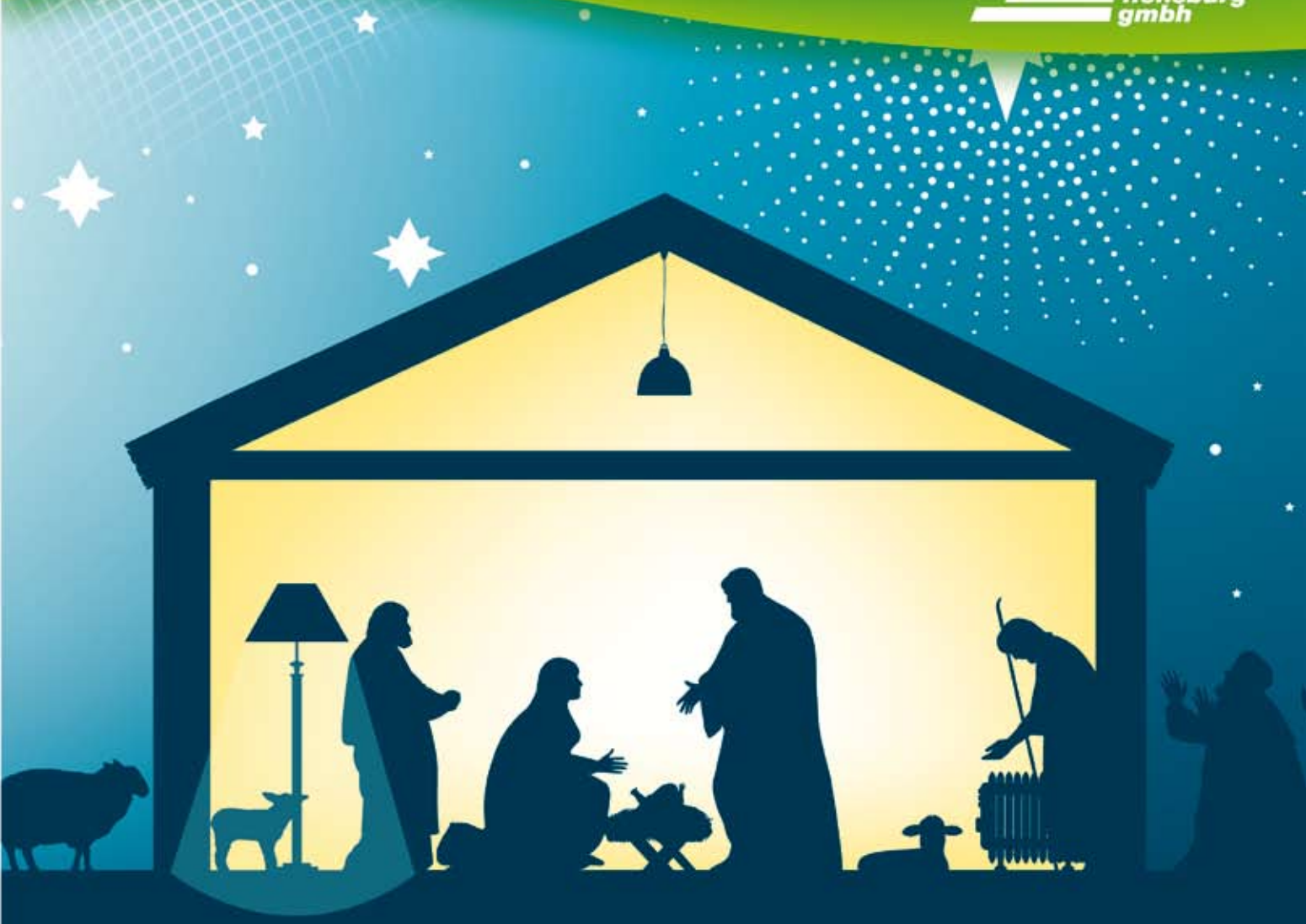
Brot statt Böller **Brot** für die Welt
Postbank Köln 500 500-500 BLZ 370 100 50 Ein Stück Gerechtigkeit

Wärmste Weihnachtsgrüße!

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern schöne Feiertage und ein frohes neues Jahr!

Schauen Sie doch mal vorbei unter www.fernwaerme-tarp.de

stadtwerke flensburg gmbh



Energie zum Leben!

denden Schriftführerin Erika Knoll für ihre langjährige und vielfältige Arbeit. Sie ist seit 40 Jahren Mitglied des DRK und Gründungsmitglied des Ortsvereins Sieverstedt. Erika Knoll war 10 Jahre Vorsitzende und 14 Jahre Schriftführerin. Sie hat in ihrem Bezirk in dieser Zeit 60 Haus-Sammlungen durchgeführt. Auch gebührt ihr ein großes Dankeschön für ihr Engagement, die finanziellen Mittel für das Fortbestehen der Fahrbücherei in der Gemeinde Sieverstedt aufzubringen.
Für 25 Jahre Mitgliedschaft wurde Ursula Storm mit einer Urkunde und einer Nadel geehrt. Erika Knoll wurde für 40 Jahre Mitgliedschaft ausgezeichnet.
Nach einem kleinen Imbiss begrüßte die Vorsitzende Julius Sörensen, der den Abend mit einigen lustigen plattdeutschen Geschichten abrundete.

Lauftag in der Schule im Autal

In diesem Jahr fand der Lauftag der Grundschule in Sieverstedt erstmals schon zwei Wochen nach den Sommerferien statt und nicht erst im Oktober, um die noch guten Wetterbedingungen ausnutzen zu können. Und tatsächlich: Die Kinder konnten an einem schönen Spätsommertag starten. Um die Organisation zu vereinfachen, hatten wir uns für eine Strecke direkt ab Schulhof entschieden.
Entlang des Grünen Weges hatten sich zahlreiche Eltern postiert, um den Kindern den Weg zu weisen, ihre Laufkarten abzustempeln oder aber um sie anzufeuern.
Die Runde der Erst- und Zweitklässler hatte eine Länge von 1,2 km, die der Dritt- und Viertklässler war 1,6 km lang. Eine tolle Leistung, dass alle Kinder mindestens drei Runden absolvierten und einige sogar mehr als die vorgegebenen fünf Runden schafften.
Motivation gab es dabei natürlich genug, schließlich gab es wieder ein Ziel, für das sich die Schülerinnen und Schüler so anstrengten: In diesem Jahr sammelten sie Geld, um einen Beitrag für die dringend benötigte Computerausstattung in den Klassen zu leisten. 1520,42 Euro kamen dabei zusammen!

Vorne weg: Mara, Janne-Lotta und Jaanika auf ihrer Runde

Kinder erobern das neu aufgestellte Klettergerüst

Ein Klettergerüst, das Ergebnis des Lauftags vom vorigen Jahr

Im letzten Jahr waren die Kinder für ein Klettergerüst auf dem neu gestalteten Schulhof gelaufen. Dieses konnte nun nach langer Wartezeit endlich aufgestellt und eingeweiht werden. Ein beliebter Treffpunkt in den Pausen und nach der Schule!

Ablesung der Nebenzähler (Gartenwasserzähler)

Eine Ablesung der Zählerstände erfolgt ab diesem Jahr nicht mehr durch den Wasserverband Nord.
Die Grundstückseigentümer mit Nebenzählern müssen die Zählerstände selbst ablesen und diese an das Steueramt übermitteln. Hierfür wurden Mitte November 2010 entsprechende Anschreiben und Ablesekarten versandt. Bitte beachten Sie unbedingt die genannte Rückgabefrist (bis 17.12.2010) damit der gemessene Verbrauch bei der Jahresabrechnung der Abwasserkosten zu Ihren Gunsten berücksichtigt werden kann.
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Steueramt des Amtes Oeversee, Tornschauer Str. 3-5, 24963 Tarp, Zimmer 13, Frau Harksen/Frau Reincke, Tel. 04638/88-45.

Schneevögte

für die Gemeinde Sieverstedt im Winter 2010/11

Süderschmedeby:
Peter Steffensen, Schmedebyer Straße 20, 0162 94 34 216
Vertreter: Peter-Heinrich Johannsen, Krittenburg 1 04638 – 7021

Stenderupau:
Thomas Thomsen, Angelboweg 6, 04603 – 699
Vertreter: Torsten Seifert, 0125 03 45 80 48

Sieverstedt:
Torsten Clausen, Sieverstedter Straße 30 04603 – 964055
Vertreter: Rainer Beeck, Sieverstedter Straße 15 0175 6630 375

Jalm:
Sven Weilbye, Jalm 10, 04603 – 1612
Vertreter: Torsten Seifert, 0125 03 45 80 48

Stenderup:
Hans-Heinrich Brodersen, Oberdorf 3, 04603-707
Arne Brodersen, Oberdorf 3, 0173 2462 424
Vertreter: Heinrich Jensen, Schmiedeweg 15 04603 – 456

Westerstenderup:
Ulf Hansen, Westerstenderup 1, 04603 – 1484
Vertreter: Jörg Nissen, Westerstenderup 8 04603 – 964702

Poppholz:
Friedhard Rickertsen, Poppholz 3, 04603 – 1302
Vertreter: Torsten Seifert, 0125 03 45 80 48

Anrufen für Schneeschieben:
Bereich: Süderschmedeby, Stenderupau, Sieverstedt und Jalm: Peter Steffensen
Bereich: Stenderup, Poppholz, Stenderupbusch, Westerstenderup: Arne Brodersen

Anrufen für Streuen:
Bereich Süderschmedeby, Stenderupau, Sieverstedt und Jalm: Peter Steffensen
Bereich Stenderup, Poppholz, Stenderupbusch, Westerstenderup: Arne Brodersen

Im Frühjahr organisieren die Schneevögte die Aktion „Sauberes Dorf“ in ihren Bereichen.

Sie können helfen: Spendenkonto 10 111, KD-Bank für Kirche und Diakonie, BLZ 350 601 90

Die Aktion der evangelischen Kirchen mit den Menschen in Mittel- und Osteuropa

Hoffnung für Osteuropa
www.hoffnung-fuer-osteuropa.de

I feel good
Sibylle Jenssen & Michael Martin
Kosmetik · med. Fußpflege · Nagelmodellage
staatlich geprüfter freiberuflich tätiger Masseur
24997 Wanderup · Husumer Straße 22 · Telefon 0 46 06 /94 38 36
Wir wünschen allen Kunden ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!

Kürbistag mit den Landfrauen

Nach Apfel- und Kartoffeltag in den vergangenen Jahren veranstalteten die Sieverstedter Landfrauen am 1. Oktober 2010 in der Schule im Autal mit allen Lerngruppen einen Kürbistag in den Räumen der Offenen Ganztagsschule.
Die bis zu 20 kg schweren Früchte heranzuschaffen und dann mundgerecht zu zerkleinern, war eine Aufgabe für sich! Mit Eifer und Begeisterung machten sich die Kinder an den einzelnen „Stationen“ an die Arbeit.
So musste der Kürbis für die Kürbis-Kartoffel-Suppe und für die Kürbis-Pfannkuchen klein gewürfelt, für die Kürbis-Muffins fein gerieben werden.
Während der Backzeit für die Muffins und Pfannkuchen konnten die Kinder vorbereitete Bastelarbeiten zum Thema erstellen.
Alle hergestellten Speisen wurden probiert und schmeckten ausgezeichnet! Das Tollste waren die „Kürbis-Pommes“, die – in Streifen geschnitten und wie echte Pommes mit Paprika und Salz gewürzt – als „Finger-Food“ gegessen werden konnten.
Zum Selber-Ausprobieren erhielten die Schülerinnen und Schüler alle Rezepte in schriftlicher Form mit nach Hause.

Foto rechts: Julia, Michelle, Annika und Simon warten auf die Kürbispfannkuchen

Baumaßnahmen auf den beiden Autobahnbrücken

Eine verwaiste Straße – am Wochenende nur noch von den Fahrzeugen der Anlieger und dem Milchtanklastwagen befahren – führt zu dieser Baustelle: Es ist die Brücke über die BAB 7 im Zuge der Gemeindestraße von Süderschmedeby nach Keelbek. So bot sich der Stand der Baumaßnahme am 6. November 2010 an.
Ebenso wie auf der Brücke über die BAB 7 im Verlauf der K34 von Stenderupau nach Jalm werden die Kappen, die Geländer und die Schutzplanken erneuert. Zusätzlich wird beim Brückenbauwerk K34/BAB 7 noch der gesamte Fahrbahnbelag erneuert.
Kappen befinden sich an den Rändern der Brükken. Sie bestehen aus Beton und schützen das eigentliche Tragwerk der Brücke. Auf ihnen sind die Schutzplanken und das Geländer befestigt. Zwischen den Schutzplanken und dem Geländer verläuft der Notgehweg.
Träger der Baumaßnahmen ist die Bundesrepublik Deutschland. Die Baumaßnahme wird im Auftrage des Landesbaubetriebes Straßenbau und Verkehr Schleswig-Holstein, Niederlassung Flensburg, durchgeführt.
Während die Baumaßnahmen auf der Süderschmedeby-Keelbeker Brücke wie vorgesehen voranschreiten, stocken sie auf der Stenderupau-Jalmer Brücke. Hier hat man größere Schäden vorgefunden. Deswegen muss bei dieser Brücke mit einer Verzögerung der Fertigstellung gerechnet werden.

Stand der Bauarbeiten am 7. November 2010: Noch fehlen die Schutzplanken und das eigentliche Geländer

Spende Blut!
Schenke Leben, spende Blut!
In Sieverstedt
am Freitag,
10. Dezember 2010,
16.30 bis 19.30 Uhr
in der
Schule im Autal
SPENDE BLUT
BEIM ROTEN KREUZ

AUTOHAUS ROHDE
SUZUKI
Suzuki-Vertragshändler
Way of Life!
Wir wünschen ein frohes Fest und allzeit gute Fahrt!
◆ KFZ-Werkstatt für alle Fabrikate
◆ Beseitigung von Unfallschäden
◆ Abschleppdienst ◆ eigene Lackierwerkstatt
Schleswiger Straße 9 | 24885 Sieverstedt | T. 04603/9444-0
Am Friedenshügel 17 | 24941 Flensburg | T. 0461/505284-0
www.auto-rohde.de

Weihnachten
in der Adventszeit
20% Rabatt
auf Räder der Marke
KETTLER BIKE
KREIDLER
Jetzt kaufen –
zu Weihnachten abholen!
Adventssamstage bis 18 h geöffnet
zwei rad Hansen
Hauptstr. 53 ☎ 0 46 09 / 883
24852 Eggebek

Charisma
Blumen und Accessoires
Liebe Kunden,
ich wünsche Ihnen
eine schöne Adventszeit,
besinnliche Festtage
verbunden mit einem
herzlichen DANKESCHÖN
für Ihre Treue!
Janina Kux
Charisma
– Blumen und Accessoires –
24963 Tarp (im Famila-Markt)
Tel. 04638 - 2136188

Einladung zur Weihnachtsfeier des 1. Voltigier- und Reitvereins

Am 5. Dezember 2010 findet ab 14.00 Uhr in der Reithalle die Weihnachtsfeier des 1. Voltigier- und Reitvereins Sieverstedt statt. Der Verein teilt mit, dass diese Feier nicht vereinsintern, sondern öffentlich ist. Alle, die Interesse haben, an dieser Feier teilzunehmen, sind deshalb ebenfalls herzlich eingeladen.

Süderschmedebyer Wehr feierte bis in den Morgen

Sichtlich erfreut über die große Resonanz begrüßte Wehrführer Sönke Simonsen alle 74 Gäste des 121. Stiftungsfestes der Freiwilligen Feuerwehr Süderschmedeby im Hovtoft Krog. Besonders begrüßte er den Amtswehrführer Gerd Nöhrenberg, den Sieverstedter Bürgermeister Finn Petersen sowie auch die zahlreich erschienenen Kameraden der Ehrenabteilung. Er bedankte sich im voraus bei dem Festausschuss (Harald Wagner, Bernd Beeck, Ulf Wriedt-Andresen) für die Organisation des Festes. Da er die Wehr bis zum Mittag des nächsten Tages bei der Einsatzleitstelle für alle Einsätze abgemeldet habe und der Kamerad Günter Schlink zu späterer Stunde den bewährten „Taxidienst“ anbieten werde, sei der Rahmen für ein gutes Fest vorhanden.

In seinem kurzen Grußwort bedankt sich Finn Petersen für die Einladung. Er freue sich auf das Fest, dass er nicht nur deshalb erst zu späterer Stunde wieder verlassen möchte, um endlich einmal mit dem neuen Bus der Sieverstedter Jugendfeuerwehr mitfahren zu können.

Nach einem leckeren und reichlichen Essen – es gab Filet vom Schwein und Wildschwein – musste der DJ Micha vom Musikservice Angeln nicht lange drängeln, um die Tanzfläche zu füllen. Er hatte das Fest bereits im letzten Jahr begleitet und es schien so, als wenn sich hier eine Festgesellschaft und ihr Diskjockey gefunden hatten. Er verstand es von Anfang an, für alle Generationen etwas Tanzbares anzubieten.

„Wie viel Geld mag sich in einer 3-Liter-Glasflasche befinden, die mit ein und zwei Centstücken gefüllt ist?“ fragte Harald Wagner die Gäste und ließ anschließend Schätzlisten ausfüllen. Deren Auswertung ergab, dass Peter-Heinrich Johannsen, gefolgt von Gerd Nöhrenberg und Rosi Neuffer dem wirklichen Geldwert am Nächsten gekommen waren. Sie erhielten hierfür einen üppigen Präsentkorb, ein Fleischpaket vom Schlachter bzw. eine große Flasche Mariacron. Ein Grünkohlpaket als dritter Preis wurde unter Beifall der Festgesellschaft für die Schätzung vergeben, die am weitesten vom Ergebnis entfernt lag.

Ein mittlerweile weiteres festes Element des Stiftungsfestes ist die Aufführung von Sketchen durch die Kameraden der Wehr. In diesem Jahr wurden vier kleinere Sketche in den Tanzpausen präsentiert: In einem Soloauftritt überzeugte der Feuerwehrmann Bernd durch seinen Berichtet vom aufregenden Feuerwehrdienst in einer Dorfwehr. In einem weiteren Beitrag ließ Harald alias Bürgermeister F. Petersen aus S. einen Einblick in den stressigen Tagesablauf des Bürgermeisteramtes gewähren. Im dritten Stück versuchte Eckhard als Student der Logik anhand haarsträubender Logik die Logik an sich zu erläutern, was ihm - wenn überhaupt - nur bedingt glückte. Im letzten Sketch wusste der Knecht Ulf überzeugend darzubieten, wie man die Bäuerin und Magd (grandios inszeniert von Eckhard und Bernd) unter ungeahnter Mithilfe vom Bauern (Harald) verführt.

Alle Darbietungen wurden von den Gästen mit langem Applaus gedankt.

Sichtlich überrascht waren Silke Nicoline und Thomas Hansen, als sie Sönke Simonsen und seinem Vertreter Peter-Heinrich Johannsen einen Blumenstrauß und einen Restaurantgutschein überreicht bekamen. Hiermit bedankte sich die Wehr bei den beiden dafür, dass man das Sommerfest zum wiederholten Male in der in der hierfür gut geeigneten „Pfingstscheune“ veranstalten durfte.

In ausgelassener Stimmung wurde getanzt, gelacht und geschnackt.

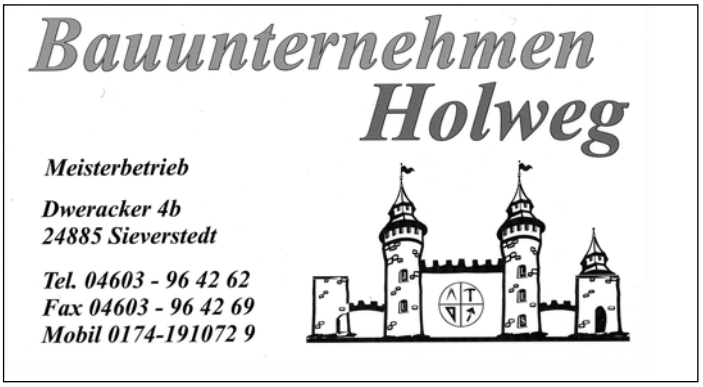
Das kurzweilige Rahmenprogramm und die gute Musik für jeden Geschmack ließ den Saal erst zu fortgeschrittener Stunde ein wenig leerer werden … und als der Bus zur letzten Tour nach Schmedeby unterwegs war, brannten in den ersten Häusern bereits wieder die Lichter.

65 Schwimmprüfungen in der Saison 2010

Auch in diesem Jahr trafen sich die Wachgänger der Sieverstedter DLRG zu einem gemütlichen Saison-Abschluss-Abend, um gemeinsam Bilanz einer erneut unfallfrei gebliebenen Saison zu ziehen. Im Mittelpunkt des Erfahrungsaustausches stand die Neuregelung bei echtem Schietwetter, die sich nach Meinung aller Beteiligten sehr bewährt hat. Daneben waren es wieder die vielen Schwimmprüfungen, die für Gesprächsstoff sorgten. So konnte Peter Sommerfeld im Rahmen des Ferienschwimmens 15 Frühschwimmer-Zeugnisse (so genannte Seepferdchen) sowie 12 bronzene, 6 sil-

Dank an Silke Nicoline und Thomas Hansen für ihre Großzügigkeit

Nicht nur gute Feuerwehrmänner, auch gute Schauspieler gibts in der Wehr



berne und 3 goldene Jugendschwimmabzeichen verleihen. Dazu kommen noch die im regulären Betrieb abgelegten Prüfungen: 3 mal Seepferdchen, 13 mal Bronze, 1 mal Silber und drei mal Gold lautet hier die Bilanz. Insgesamt haben also 56 Kinder in der Saison 2010 ein Schwimmabzeichen erworben. Das war aber noch nicht alles, denn erstmals hat bei uns in Sieverstedt in Kooperation mit der

Unsere neuen Rettungsschwimmer mit ihren Ausbildern

Tarper DLRG ein Lehrgang für das Deutsche Rettungsschwimmabzeichen in Bronze stattgefunden. Dafür hatten die Tarper uns ihre Ausbilder Dagmar und Torsten Fritz „ausgeliehen", wofür wir uns an dieser Stelle noch einmal sehr herzlich bedanken. So konnten mit Benjamin Bock, Finn Helmke, Johanna Jensen, Vincent Jensen, Nele Matthes, Jannes Petersen, Lennart Petersen, Marten Petersen und Sören Petersen neun Jugendliche an elf Abenden Grundkenntnisse in der Wasserrettung erlernen. Unter Leitung von Günter Schlink und Torsten Fritz waren alle mit großem Eifer dabei und bekamen nach bestandener schriftlicher Abschluss-Prüfung nicht nur die Pässe, sondern auch ein großes Lob von den Ausbildern. Wir hoffen sehr, damit den Fortbestand unserer Sieverstedter DLRG nachhaltig zu sichern und neun zukünftige Wachgänger gewonnen zu haben. Allen, die in dieser Saison eine Schwimmprüfung bei uns abgelegt haben, auf diesem Wege noch einmal einen herzlichen Glückwunsch! Als kleine Anerkennung laden wir diese Kinder und Jugendlichen schon heute zu unserer Fahrt in die Schleswiger Schwimmhalle im nächsten März ein – „für umsonst"! Der genaue Termin steht dann rechtzeitig hier im Treenespiegel.

VERANSTALTUNGEN

Fahrbücherei: Nächster Ausleihtermin: Freitag, 17. Dezember 2010

Dezember:

04.12. FF Süderschmedeby – Klönschnack mit der Ehrenabteilung – FF-Schulungsraum Süderschmedeby – 15.00 Uhr

04.12. Sparklub „St. Nikolaus" – Sparfest – Hovtoft Krog, Havetoft – Auszahlung: 19.00 Uhr, Festbeginn: 19.30 Uhr

05.12. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt – Weihnachtsfeier (Gäste herzlich willkommen) – Reithalle – ab 14.00 Uhr

05.12. Singkreis Sieverstedt – Adventskonzert – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 17.00 Uhr

07.12. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Adventsfeier – ATS – 14.30 Uhr

08.12. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Gerätehaus Süderschmedeby – 18.30 Uhr

10.12. DRK Sieverstedt – Blutspenden – Schule im Autal – 16.30-19.30 Uhr

10.12. Landfrauenverein Sieverstedt – Weihnachtsfeier im Stall – Hof Gunde Steffensen, Süderschmedeby – 19.30 Uhr

17.12. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Weihnachtsfeier – Ort: NN – Zeit: NN

23.12. bis 07.01.2011 Schule im Autal - Weihnachtsferien

24.12. TSV Sieverstedt – Vorweihnachtliches Beisammensein – Schulsporthalle der Schule im Autal – 10.00-13.00 Uhr

Termine der Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt siehe unter „Kirchlichen Nachrichten"

montags alle 14 Tage: DRK-Gymnastikgruppe Sieverstedt – Gymnastik für Senioren – ATS – 14.30-15.30 Uhr und

mittwochsalle 14 Tage: DRK-Seniorentanzgruppe Sieverstedt – Bewegung bis ins Alter (ab 50 J.) – Bürgerhaus Klappholz – 14.30 Uhr – ca. 17.00 Uhr: Terminauskunft bei der Leiterin A. Reinhold 04603-446

Januar 2011:

03.01. Gemeinde Sieverstedt – Veranstaltungskalender – Gemeinschaftsraum der Schulsporthalle der Schule im Autal – 19.30 Uhr

Aus den Kindergärten

Unsere kleinen Waldkinder werden Drei!

Jetzt in dieser kalten, windigen und manchmal nassen Zeit ist es für unsere Kleinsten richtig spannend im Wald. Nicht, weil sie die vorweihnachtliche Zeit im Waldkindergarten kennenlernen, nein, sie feiern ihren ersten Geburtstag bei uns. Ein Tag voller Spannung, Aufregung, Überraschungen, Freude, Unruhe...

Aber auch unsere „alten" Waldkinder sehen den Geburtstagen mit großer Vorfreude entgegen. Geburtstag haben ist schließlich etwas ganz Besonderes, auch bei uns.

Damit Sie sich vorstellen können, wie so ein Geburtstag gefeiert wird, will ich es Ihnen erzählen:

Im Morgenkreis werden die Geburtstagskinder mit dem Geburtstagslied „ Weil du heut Geburtstag hast" begrüßt. Dann darf das Kind die anwesenden Kinder zählen und entscheiden, an welchen Platz im Wald es an diesem Tag gehen soll. Jedes Kind hat so seinen Lieblingsplatz im Wald.

Dort angekommen wird eine besonders schöne Mitte mit einem Tuch, Kerzen, Deko und Holzmarienkäfern mit den Kindern gestaltet. Beim Frühstücken wird dann in gemütlicher Runde über den Geburtstag gesprochen, das, was zu Hause am Morgen war und was am Nachmittag noch kommt.

Anschließend kommt das wirklich Spannende. Wir gehen auf Schatzsuche. Diese müssen Sie sich vorstellen wie eine Schnitzeljagd. Einige Kinder und eine Erzieherin ziehen mit dem Schatz, einer Schatzkiste mit einem kleinem Geburtstagsgeschenk und bunten Stoffstreifen los. Sie legen eine Spur, verstecken den Schatz und anschließend sich und sind in ihrem Versteck dann mucksmäuschen still.

Dann folgen das Geburtstagskind und die anderen Kinder der Spur der Anderen. Die Freude ist groß, wenn Kinder und Schatz gefunden wurden.

Zurück am Platz wird das Geburtstagskind von den Erzieherinnen am 3. Geburtstag dreimal in die Luft geworfen und aufgefangen.

Abschließend gibt es eine Kleinigkeit zu Essen, eine Überraschung, die von dem Geburtstagskind mitgebracht worden ist. Lecker! Zum Schluss taucht dann Kieselbart, der Waldzwerg, der uns schon jahrelang an den Kindergeburtstagen begleitet, mit einem kleinen Geschenk auf.

Zum Schluss möchten wir, die Waldkinder, Heike, Sarah und Lena Ihnen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit wünschen.

... häst all hört?
Bauplätze in Oeversee
Informationen unter:
www.teg-nord.de
Tel. 0 48 35-12 10
Treuhänderische Erschließungsgesellschaft
TEG Nord
Projektmanagement · Finanzierung · Kommunalberatung

Holzhandel
Plattenhandel
Baustoffhandel
Auch Holzfan?
R. HEIDEMANN
Bauelemente u. Holz -
Handelsgesellschaft mbH
Kork Paneele Parkett Laminat Leimholz Sperrholz Spanplatten OSB-Platten Isolierstoffe Bauholz Nadelholz Laubholz Überseeholz Zäune Carports Türen Fenster
HOLZ
Süderweg 17
24988 Oeversee/Frörup
Tel. 0 46 38 - 89 600
Fax 0 46 38 - 89 689
e-mail: info@holz-heidemann.de
Internet: www.holz-heidemann.de

Ev. Kindergarten
Tarp Pastoratsweg

Fleißige Helfer

Wie in jedem Jahr planten wir für das letzte Wochenende im Oktober unsere Gartenaktion.
Am Samstag, den 30. Oktober trafen wir uns mit vielen hilfsbereiten Eltern im Kindergarten und legten um 10. 00 Uhr gemeinsam los.
Es waren Bäume und Büsche zu beschneiden und Beete winterfest zu machen. Außerdem hatten wir bergeweise Blätter zu harken und auf den Anhänger zu laden. Am Ende des Vormittags brachten wir drei große Hänger voller Gartenabfälle zur Sammelstelle. Nach getaner Arbeit waren alle hungrig und müde. Zum Schluss gab es noch eine leckere Suppe, die unsere Köchin Gisela gekocht hatte.
Wir danken noch einmal allen fleißigen Helfern für ihren Einsatz.
Das Team vom Kindergarten Pastoratsweg

Ev. Kindergarten
Tarp Clausenplatz

Zwanzig prall gefüllte Schuhkartons…

…für die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ haben wir in diesem Jahr gesammelt!
So viele waren es noch nie! Und wenn uns nicht die Kartons ausgegangen wären, hätten wir sogar noch mehr packen können.
Hierfür möchten wir uns bei allen Familien bedanken, die diese weltweit größte Geschenkaktion für Kinder in Not unterstützt haben.
Gemeinsam mit den Kindern haben wir besprochen, dass es nicht selbstverständlich ist, eine warme Mütze, eine Zahnbürste, eine Tafel Schokolade oder Malstifte zu haben, sondern dass es viele Kinder auf der Welt gibt, denen es am Nötigsten mangelt. So waren unsere Kinder dann auch eifrig dabei mit ihren Eltern kleine und größere Geschenke zu kaufen und im Kindergarten abzugeben. Einige haben zu Hause sogar einen ganzen Karton selbst gepackt.
Einen Tag vor dem Abholtermin wurden die vielen Sachen dann von den Kindern in die Kartons verteilt.
So haben wir auf diesem Wege auch einen schönen Einstieg in Advents- und Weihnachtszeit geschaffen. Wir erinnern uns an den Ursprung des Weihnachtsfestes und an die Gedanken und Taten, die ein einziger Mensch vor langer Zeit in unsere Herzen gepflanzt hat und die uns 2000 Jahre danach immer noch so berühren.
Dieses feiern wir natürlich wieder mit einem festlichen Familiengottesdienst, zu dem Sie alle herzlich eingeladen sind am Mittwoc,h den 22.12. um 17.00 Uhr in der Versöhnungskirche
Ebenso freuen wir uns über viele Besucher beim „lebendigen Adventskalender“. Unser Fenster öffnen wir am 6.12. um 18.00 Uhr.

Für den Kindergarten Clausenplatz
Simone Born

PS: Zwischen Weihnachten und Neujahr bleibt unsere Einrichtung geschlossen!

ADS-Sportkindergarten
Oeversee/Sankelmark

Wir sagen Danke

Der ADS Sportkindergarten dankt allen Eltern und Helfern, die zur Verschönerung unseres Kindergartens beigetragen haben und beitragen werden.
Im Sommer diesen Jahres holten Herr Wehnert und Herr Müller einen alten Bauwagen für unser Kindergartengelände aus Süderbrarup ab. Dieser wurde an einem Wochenende auf einen Trailer geladen und zum Kindergarten transportiert.
Nun steht er gesichert bei uns und wird von Herrn Knoop unter großem Zeit-und Arbeitsaufwand wieder hergerichtet, so dass die Kinder darin spielen können.
Vielen Dank sagen wir Herrn Niemann für die sehr rasche Hilfe bei der Ausbesserung und Lackierung eines Regals für die U3-Gruppe. Ein großer Dank gilt Frau Opp für die Fertigstellung eines Wandregals für die U3-Gruppe. Dort sind nun in Fächern die Windeln und Pflegeutensilien der einzelnen Kinder untergebracht.
Vielen Dank auch an Herrn Voß, der zum wiederholten Male bei der Anbringung von Regalen behilflich war.
Danke an Frau Wehnert, Frau Artz und FrauNeuwerk. Sie haben Marmelade gekocht, dessen Erlös aus dem Verkauf auf das Elternfördekonto eingezahlt wird.
Seit Ende Oktober 2010 zieht jeden Mittwoch ein leckerer Plätzchenduft durch unseren Kindergarten. Dafür sorgen Frau Neuwerk und Frau Wehnert, die gemeinsam mit den Kindern der Regelgruppe backen. Anschließend werden die Plätzchen dann verkauft. So kommt nicht nur der Erlös aus dem Verkauf dem Kindergarten zu Gute, die Kinder sind auch aktiv und mit viel Eifer und Freude beteiligt.
Ohne die Hilfe „unserer“ Eltern hätten wir diese Ideen niemals so schnell und unkompliziert umsetzen können.

Herzlichen Dank sagt das Team des ADS-Sport-Kindergarten Oeversee

CLAUSEN
Gonde Clausen
Kies- und Betonwerk
Kläranlagen
24988 Oeversee
Stapelholmer Weg 2
Tel. 0 46 30 / 9 09 10
KIES UND SAND ... SCHAFFEN LEBENSRÄUME!

Heizkosten sparen?
nachträgliche Einblasdämmung
+++ Seit 29 Jahren Fachbetrieb
für nachträgliche Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk,
Geschossdecken-, Dachschrägen-, Fußboden- und Abseitendämmung +++
Baugeschäft
Wilfried Feddersen GmbH
Tel. 04 61 / 6 13 20 - www.neu-um-ausbau.de

Hurra, die Hütte steht!!!

Endlich, endlich, der große Tag des Hüttenaufbaus war nun gekommen. Am 23. Oktober trafen sich morgens auf dem Kigagelände einige Väter, um nun dafür zu sorgen, dass die Hütte für unser Krippenmobil etc. aufgestellt werden konnte! Das Wetter hatte es gut mit uns gemeint (kalt, aber immerhin trocken) und so konnte mit dem Fundamentausheben und Aufbau der Hütte begonnen werden. Nach etlichen Stunden mühevollen Puzzlens war es endlich geschafft – die neue Hütte stand und steht! Hurra! Die harte Arbeit hat sich gelohnt. Unsere neue Hütte strahlt in einem schicken Rot mit der Herbstsonne um die Wette.

Aber nicht nur an und um die Hütte wurde fleißig gewerkelt. Der Spielplatz hat eine neue alte Rutsche bekommen und ist nun komplett. Und der Vorplatz wurde dank einer Kiesladung und Peter Klercks unermüdlichem Einsatz am Rüttler von seinen Schlaglöchern befreit und ist nun wieder gefahrlos zu befahren!

Männer ihr wart einfach toll!!!

Das gesamte Team des Ev. Kindergartens und alle Kigakinder bedanken sich von ganzem Herzen bei Berthold Kühnert (ohne Deine tolle Vorarbeit/Mitarbeit am Sa. hätten wir es nie geschafft!), Kai Henningsen, Johannes Martensen, Sven Jöhnk, Jan Melfsen, Ralph Timmermann, Peter Klerck, Alexander Gymnopouos und Matthias Lützen. (Ich hoffe, dass ich niemanden vergessen habe!)

Treppen in der Krippe, geht denn das?

Wir im Ev. Kindergarten Oeversee sagen: Klar geht das!

Eine hohe Treppe steht den Kindern schon seit Öffnung der Krippe vor 2 ½ Jahren zur Verfügung. Diese ist vor allem interessant für Kinder, die schon in der Entwicklung der Motorik fortgeschritten sind. Aber seit Oktober haben wir auch eine kleinere Treppe in der Krippe. Zwei Stufen ´rauf und zwei Stufen ´runter. Diese stabile, aus Holz gebaute Treppe hat sich Karl Kruse aus Oeversee bauen lassen, um auch im hohen Alter das Treppensteigen nicht zu verlernen. Heute hilft sie Krippenkindern, das Treppensteigen zu erlernen. Zunächst krabbelnd oder auf dem Bauch, vorwärts oder rückwärts, dann stetig weiter in die aufrechte Haltung. Erst mit festhalten am Geländer, später sogar ohne – Schritt für Schritt.

Wir danken dem Neffen von Herrn Kruse, der uns diese Treppe zukommen ließ von Herzen!

Sportmeldungen

Bogenschützen demonstrierten ihren Sport

Reges Interesse zeigten die Besucher des Sport-, Spiel- und Familienwochenendes anlässlich des 90-jährigen Bestehens des TSV Oeversee auch am Bogenschießen. Die Schützen des SV Jerrishoe demonstrierten auf Einladung der Oeverseer, dass der Umgang mit Pfeil und Bogen ein Sport für jedermann ist. Und ob acht oder achtzig - alle wolltne einmal selbst probieren, möglichst die Scheibenmitte zu treffen. „Das ist schon etwas anderes als die selbst gebauten Flitzebögen meiner Kindheit"; konstatierte ein Senior, der sich mit dem Sportgerät vertraut machte. Seine Enkelin erfuhr von der Schüler- und Jugend-Landesmeisterin Seike Neuhaus, dass es zu Spannen des Bogens weniger auf „Muckis im Arm", sondern vielmehr auf die richtige Technik ankommt. Und weil es so viel Spaß brachte, reihte sich so mancher gleich wieder in die Schlange der Wartenden ein, um noch mal ein paar Pfeile fliegen zu lassen und noch mal …und noch mal…

„Stern des Sports" für Familien-Projekt

Zum zweiten Mal waren die Vereine der Region Schleswig-Flensburg zum Wettbewerb um die „Sterne des Sports" aufgerufen. Drei Gewinner wurden in Schleswig ausgezeichnet. Den „Großen Stern in Bronze" für den Regionalsieger holte der TSB Flensburg mit seinem Projekt „Familie Afrika". Platz zwei ging an den Tennisclub Mürwik für eine Vielfalt von Aktionen unter dem Titel „Ein Herz für Kinder und Jugendliche". Dritter wurde der TSV Tarp mit seinem Turnkindergarten.

Die Auszeichnungen waren mit Geldprämien in Höhe von 1500, 1000 und 500 Euro verbunden. Das Preisgeld hatten die VR-Bank Flensburg-Schleswig, die Raiffeisenbank Handewitt und die Schleswiger Volksbank zur Verfügung gestellt. VR-Bank-Vorstand Sievert Rahtje erläuterte, worum es bei diesem bundesweit ausgeschriebenen Breitensportpreis geht: „Nicht um Höchstleistungen, sondern um die Frage, welchen gesellschaftlichen Wert die Projekte haben." Rahtje betonte, dass es ohne die Vereine weniger soziale Kontakte und weniger Austausch geben würde: „Sie sind eine unverzichtbare Stütze unseres Gemeinwesens."

Rainer Detlefsen, Vorsitzender des Kreissportverbandes Schleswig-Flensburg, zeigte sich dankbar für das Engagement der Banken und die „Idee, eine Plattform zu schaffen, auf der sich Vereine präsentieren können". Er ermunterte die

Sara Jacobsen
Blütenzauber
Hauptstraße 22 · 24852 Eggebek
Telefon 0 46 09 - 95 38 68
Heiligabend geöffnet 8.00-13.00 Uhr
25. + 26. 12. geschlossen
FLEUROP

Siegerehrung in Schleswig: Die Preisträger und Vorstandsmitglieder der Volks- und Raiffeisenbanken. Die Schecks für die erfolgreichen Vereine nahmen v.r. Volkert Schau (TC Mürwik), Gabi Pflug (TSB Flensburg) und Marion Blasig (TSV Tarp) entgegen. Foto: Wrege

Vereine, sich an diesem Wettbewerb zu beteiligen. „Viele haben Ideen und gute Aktionen, eigentlich müsste man mit 100 Bewerbungen rechnen." Tatsächlich waren es diesmal nur neun. Detlefsen: „Da hapert es bei manchen noch daran, sich auch darzustellen."

Der TSV Tarp überzeugte die Jury mit seinem Turnkindergarten. Spartenleiterin Marion Blasig stellte dar, wie seit zwei Jahren fünf- bis siebenjährigen Kindern einmal wöchentlich Freude an der Bewegung vermittelt wird. Bei diesem Projekt, das von der Sportjugend Schleswig-Holstein unterstützt wird, geht es darum, Persönlichkeitsentwicklung, Sozialverhalten und koordinative Fähigkeiten zu fördern. Mehr unter www.tsvtarp.de

Der Regionalsieger TSB Flensburg ist für die nächste Stufe des Wettbewerbs auf Landesebene (Sterne in Silber) qualifiziert. Höhepunkt ist die Vergabe der Gold-Sterne an die Bundessieger bei einer Galaveranstaltung in Berlin. Im Vorjahr hat Bundeskanzlerin Angela Merkel die Gewinner persönlich ausgezeichnet. Die „Sterne des Sports" sind eine Initiative des Deutschen Olympischen Sportbundes und der Volksbanken/Raiffeisenbanken. Jan Wrege

Der TSV Tarp informiert

...Allgemein: Sterne des Sports

Hallo liebe Treenespiegelleser/-innen!

Der TSV Tarp ist auch im Hintergrund ständig aktiv. Bei dem mit Preisgeld versehenem Wettbewerb „Sterne des Sports", an dem die Vereine der Region Schleswig-Flensburg teilnehmen, konnte sich der TSV Tarp für die Endrunde qualifizieren. Nach einer tollen Präsentation belegte der TSV Tarp mit seinem „Turnkindergarten" den hervorragenden dritten Platz. Ausführlicher Bericht siehe vorstehend

...vom Judo: Landesmeisterschaften der Frauen und Männer

Mit einem kleinen Kader kämpften die Tarper Judoka auf den Landeseinzelmeisterschaften der Männer und Frauen in Oldenburg/Holstein. Mit zwei dritten und zwei fünften Plätzen verkaufte sich das Tarper Quartett ganz gut. Vor allen Dingen in kämpferischer Hinsicht konnten die jungen Tarper gefallen. Bei den Frauen hatte Katharina Zink, -52 kg, einen gut besetzten 5-Pool und musste sich nach guter Gegenwehr nur den Budokanern Selina Sümenich und Yvonne Melz beugen und mit zwei überlegenen Siegen erkämpfte sie sich Bronze, ebenso Berit Peper bis 70 kg. Hier verlor sie gegen die starken Lena Haje und Carina Ewert und belegte Platz drei. Bis 81 kg hatten Thomas Josten und Nikolas Barner hart zu kämpfen. Thomas machte Senioren-Weltmeister Heiner Philipp das Leben schwer, aber musste sich am Ende geschlagen geben. So fehlte dann im kleinen Finale die Kraft und er hatte auch hier noch einmal das Nachsehen - dennoch ein schöner fünfter Platz. Den sicherte sich auch Nikolas Barner, der nach schönen Kämpfen das kleine Finale verlor, obwohl er noch Sekunden vor Schluss mit Yuko führte, brachte ihn eine Unaufmerksamkeit den undankbaren fünften Platz. Leider fehlten in diesem Jahr bei den Titelkämpfen die Tarper Vorjahres-Landes- und Vize-Landesmeister Simon Sartisohn, Lars Zboralski und Hanno Horn berufs- und verletzungsbedingt, so hätte die Bilanz vielleicht noch getoppt werden können. Für den Norden ragten noch die Flensburger Judo-Kollegen vom ETSV Weiche heraus, die mit Platz eins für Dennis Derkowski, -60 kg, Platz eins für Arthur Ledowski, -73 kg und Platz drei für Bastian Lehmann, -66 kg, für ein hervorragendes Ergebnis sorgten.

Spartenleiter Judo: Gerd und Sabine Zboralski (judo@tsvtarp.de, 04638/73 89)

...vom Turnen: Grünschnabel Weihnachtskonzert im TSV Tarp

„ICH FREU MICH AUF HEILIGABEND"

Ein stimmungsvolles Dezember-Konzert vom norddeutschen Kindermusiker Grünschnabel - lustig, beschwingt, winterlich, festlich und natürlich zum Mitmachen ... findet am Dienstag, 21. Dezember 2010 von 15:00 – 16:00 Uhr - Bericht Seite 16.

...vom Badminton: Tolle Erfolge in den ersten Punktspielen

Der Badmintonsparte geht es derzeit richtig gut. Nach zwei Aufstiegen ist das Team um Spartenleiterin Silke Lorenz immer noch nicht zu bremsen und gewinnt weiter. Auch der Nachwuchs macht hervorragende Fortschritte. „Kürzlich wurde eine 10jährige „Anfängerin" sogar gleich Kreismeisterin", freut sich Silke Lorenz.

Spartenleiter Badminton: Silke Lorenz (shigger@bossmail.de, 04638/1726)

...vom Volleyball: Turniererfolg und Punktspielsiege

Spartenleiter Stefan Prinzler freut sich mit seiner Sparte Volleyball. Beim Turnier in Oeversee konnte der erste Platz erreicht werden. Auch in der Punktspielrunde läuft es gut – alle Spiele konnten bisher gewonnen werden. Toll ist auch der Mitgliederzuwachs – 5 neue Volleyballer gesellten sich dazu. Wer auch interessiert ist, mache sich am Dienstag in der Zeit von 20-22 Uhr auf in die Treenehalle 1.

Spartenleiter Volleyball: Stefan Prinzler (volleyball@tsvtarp.de, 0179/4858356)

Ein besinnliches Weihnachtsfest wünscht allen Mitgliedern, Förderern und Freunden der Vorstand des TSV Tarp

Treenespiegel für die Jugend

Ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp

Zu allen Veranstaltungen nähere Informationen unter 04638-441 und www.kirchengemeinde-tarp.de

Einladung zur Kinderkirche

Hallo liebe Kinder
wusstest Ihr, dass die Kirche ein ziemlich spannender Ort sein kann? Es gibt dort nämlich einiges zu erkunden… Habt Ihr Lust auf Entdeckungsreise zu gehen.
Kommt doch mal vorbei!
Nächste Kinderkirche in der ev. Versöhnungskirche findet am Heilig Abend, d, 24. Dezember, um 15.00 Uhr statt. Es wird die Weihnachtsgeschichte aufgeführt.
Wir freuen uns auf Dich!
Dein Kindergottesdienstteam

Jugendgruppe immer donnerstags

Treffen immer um 18.00 Uhr im ev. Gemeindehaus Pastoratsweg 3 in Tarp

Na, öfter mal Langeweile? Am Donnerstagabend nichts vor? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir bieten dir jede Woche wieder ein Exklusivprogramm!
Du fragst dich: „Hm, Jugendgruppe...was macht man da eigentlich? Muss ich da hin?“ Quatsch! Wir machen nur, wozu wir Lust haben: Wir kickern, gucken Filme, spielen Karten, quatschen, chillen, kochen und ...und... und...
Und ganz wichtig ist: Die Jugendgruppe ist keine Verpflichtung - davon hast du sonst schon genug. Sieh es als netten Zeitvertreib! Also: Nix wie hin! Wir freuen uns auf jeden Fall auf dich!
Erster Termin im Neuen Jahr am Donnerstag, d. 13. Januar 2011
Liebe Grüße,
die Teamer in der ev. Jugendgruppe

Die Kirchenstrolche

Ev. Kinder-GRUPPE - Wir machen viel, macht einfach mit! Infos Tel. 04638/2136839

WANN: Immer donnerstags von 15.00–16.30 Uhr

WO: Ev. Gemeindehaus am Pastoratsweg gegenüber der Grundschule

ALTER: alle Kinder im Grundschulalter

Zu dem abwechslungsreichen Programm gehört: Abenteuer, Theaterspielen, Filme anschauen, biblische Themen bearbeiten, Kirchenbesuch, basteln, backen, singen, Spiele spielen und vieles mehr…

Es freut sich auf Euch Euer Kirchenstrolche-Team

Kinderchor

Liebe Eltern! Liebe Kinder! Es probt wieder der Kinderchor!

Hierzu sind alle Kinder bis 12 Jahre herzlich willkommen. Der Kinderchor unter der Leitung unserer Organistin Frau Sanita Igaunis trifft sich in der ev. Versöhnungskirche und zwar immer montags von 14.45 bis 15.45 Uhr. **Erster Termin im neuen Jahr am Montag, d. 10. Januar 2011.**
Ich würde mich sehr freuen, wenn möglichst viele Kinder dazu kommen und Freude am gemeinsamen Singen entdecken.
Herzliche Grüße, Pastor Bernd Neitzel

Ev.-luth. Kirchengemeinde Oeversee

„Jona, auf nach Ninive! Jona, hör auf Gott und geh!“

„Jona”, das war dieses Jahr unser Thema an den Kinderbibeltagen vom 21. – 24.10.2010.
An diesen Tagen feierten 28 Kinder und 10 Betreuer jeden Morgen eine fröhliche Andacht mit vielen Liedern, Kindergebeten und mit einem kleinen Theaterstück, das von Jonas Auftrag und seiner Reise nach Ninive handelte.
Nach der Andacht ging es in zwei Gruppen weiter. Wir haben über Jona und seine Gefühle, Ängste und Befürchtungen gesprochen. Was hätten wir getan? Kennen wir auch solche Situationen? Vieles konnten wir nachvollziehen und einiges hätten wir anders gemacht! Wir haben gespielt, gesungen und viel gebastelt. Aus Karton entstand eine Stadt „Ninive“ und ein Igluzelt verwandelte sich in einen Walfisch mit „Mut-mach-Schuppen“.
Am Ende eines jeden Vormittages haben wir zusammen den Tisch gedeckt und gegessen.
Zum krönenden Abschluss feierten wir am Sonntag einen Familiengottesdienst, zu dem viele „Kinderbibeltage-Kinder“ ihre Geschwister, Eltern und Großeltern mitbrachten.
Mein größter Dank gilt den ehrenamtlichen BetreuerInnen Jennifer Lassen, Julia Holz, Jan Philipp Brenner, Jan und Niels Fehlau, Jens und Klara Gerke, Henrik Beek und Marisa Marxen.
Ihr wart einfach super gut – ohne Euch wären solche „tollen Tage“ nicht möglich! DANKE! Diakonin Imke Plorin

Angebote für unsere Kinder und Jugendlichen

„Igel und Schlümpfe“ -
für Kinder ab 5 J.
Gemeindehaus in Oeversee
11. Dezember

Jugendtreff Oeversee
NEUE Öffnungszeiten im Jugendtreff
15.00 - 21.00 Uhr werktags
11.00 - 22.00 Uhr Wochenende
NEUE Uhrzeiten
Jugendtreff für Kinder ab 6 Jahre montags von 16.30 - 18.00
Jugendtreff für Kinder ab 11 Jahre donnerstags von 18.30 - 20.00

Termine Projektnachmittag in Munkwolstrup
Di. 14.12. Gemütliches Weihnachtsbasteln

Gruppen in Jarplund
Jugend-kocht-Gruppe 06. Dezember
Kirchen Kids jetzt immer donnerstags von 17.00 - 18.00 Uhr

Jugendfreizeitheim Tarp

am Schulzentrum · Telefon 0 46 38 -89 87 43

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag: (ab 13:00 Ganztagsschule)
16:00 - 20:00 Uhr Offener Treff
Dienstag: (ab 13:00 Ganztagsschule)
16:00 - 20:00 Uhr Offener Treff
Mittwoch: (ab 13:00 Ganztagsschule)
16:00 - 20:00 Uhr Offener Treff
Donnerstag: (ab 13:00 Ganztagsschule)
16:00 - 20:00 Uhr Offener Treff
Freitag:
am 1., 2. und (5.) Freitag
14:00-20:00 Uhr Offener Treff für ALLE !
am 2. Freitag
14.00-18.00 Uhr Kidstreff
18.00-21.00 Uhr Kids-Disco
am 4. Freitag
14.00-17.00 Uhr Kidstreff
17.00- ~19.15 Uhr Kinder-Kino

PROGRAMM DEZEMBER

neu-neu-neu-neu

!!! Alle ab 9 Jahre dürfen jetzt täglich von 16:00 bis 18:00 Uhr unsere Besucher sein. Für alle anderen ab 12 Jahren gilt von 16:00-20:00 Uhr !!!

01.12. 18:00 Uhr SKIPBO-Turnier
03.12. 18:00 Uhr Sing-Star Turnier
08.12. 18:00 Uhr BUZZ-Quiz-Abend
10.12 18:00 Uhr neu nur bis 20:30 Uhr KIDS-Disco
15.12. 18:00 Uhr Stadt-Land-Fluss
17.12. 18:00 Uhr KINDERKINO „Stella und der Stern des Orients"

Während der Weihnachtsferien bleibt das „Fritz" zu !

Kommunales KinderKino

Stella und der Stern des Orients

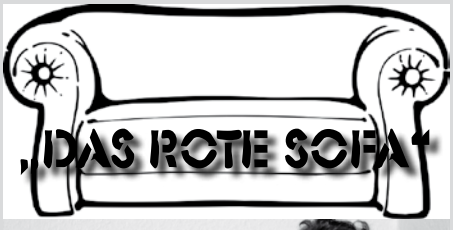
Deutschland 2008

Als Stella den Dachboden des alten Hauses ihrer Uroma durchstöbert, findet sie eine magische Pforte in die Vergangenheit. Hundert Jahre zurückversetzt, steht das abenteuerlustige Mädchen plötzlich zwei Kindern gegenüber: Ihrer damals noch jungen Uroma Clementine und ihrem Urgroßonkel Gustav. Doch die beiden haben Sorgen: Ihr Vater braucht dringend Geld für die Fertigstellung eines Eisenbahnprojekts und deshalb droht nun sogar der Verlust der geliebten Familienvilla. Dass der vom Onkel versteckte Schatz, der „Stern des Orients", tatsächlich existieren und sie retten könnte, daran glauben Clementines und Gustavs Eltern nicht. Doch Stella überredet die Geschwister, die Schatzsuche wenigstens zu versuchen. Gut ausgerüstet, machen sich die drei mit Hilfe eines geheimnisvollen Amuletts auf den Weg. Leider haben auch zwei skrupellose Ganoven von dem Schatz gehört. So wird die Suche nach dem „Stern des Orients" ein spannendes Wettrennen gegen die Zeit. Werden die Kinder die Diebe abschütteln, den „Stern des Orients" finden und die Villa – und Clementines Zukunft – retten können?

Drei quirlige Kinder und eine Zeitreise, die 100 Jahre in die Vergangenheit führt, geradewegs in ein turbulentes Abenteuer mit Schatzsuche und Verfolgungsjagden.

BJF-Empfehlung: ab 8 Jahre, FSK: o. A.

12. Dezember um 17:00 Uhr Ende ca. 19:15 Uhr. 1 Euro für Getränke und Popcorn



Heute mit Maikel…

1. Name:
   Maikel Rocker
2. Alter:
   14 Jahre
3. Schule/Beruf:
   Klasse 7c
4. Was würdest du in Tarp ändern, wenn du Bürgermeister/in wärest?
   Wir brauchen einen Erlebnis-Outdoor-Park.
5. Was musst du im nächsten Jahr unbedingt erledigen?
   Mehr für die Schule lernen.
6. Was sollten deine Eltern anders machen bei deiner Erziehung?
   Nichts, alles gut so.
7. Was könntest du ihnen gegenüber anders machen?
   Mehr zuhause mit anpacken.
8. Warum gibt es das Jugendschutzgesetz?
   Damit wir nicht soviel Unsinn machen.
9. Was erwartest du von unserer Regierung?
   Mehr Arbeitsplätze für Hartz IV Empfänger.
10. Welches sind deine Stärken und deine Schwächen?
    Mathe und Sport. Leider raste ich immer schnell aus.
11. Würdest du gern eine Zeit lang berühmt sein?
    Ja schon, als reicher Mann.
12. Würdest du gern mal jemand anders sein wollen?
    Nein.
13. Freust du dich auf das Erwachsenenleben?
    Ja, weil ich dann Auto fahren kann und arbeiten gehe.
14. Wird dein Leben dann leichter oder schwerer ?
    Schwerer.
    Ich grüße alle meine Freunde und meine Familie !!

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp

24963 Tarp, Im Wiesengrund 1 · Tel. 04638-441, Fax 04638-80067
e-mail: kirchengemeinde-tarp@t-online.de
www.kirchengemeinde-tarp.de · www.kirchenmusik-tarp.de
Pastor B. Neitzel, Pastoratsweg 3, Tarp · Tel. 04638-2136839 · b.neitzel@kirchengemeinde-tarp.de
Öffnungszeiten Kirchenbüro Mo. + Di. 10.00-12.00 Uhr
und Do. 16.00 - 18.00 Uhr
Spendenkonto: VR-Bank SL-FL eG BLZ 21661719 Kto. 101915

Gottesdienste in der Advents- und Weihnachtszeit

Liebe Gottesdienstbesucher! Gern können Sie auch den ehrenamtlichen Fahrdienst zu den Gottesdiensten in Anspruch nehmen. Rufen Sie bitte einfach an unter Telefon: 04638-441

Freitag	03. Dez.	19.00 Uhr	Jugendgottesdienst "Jugo-on-tour"
2. Advent	05. Dez.	10.00 Uhr	Gottesdienst im Rahmen des Weihnachtsmarktes in der Sporthalle an der Förderschule mit Posaunen-und Kirchenchor
Montag	06. Dez.	10.30 Uhr	Kindergottesdienst am Nikolaustag mit Pastor Neitzel und ev. Kindergarten Pastoratsweg
3. Advent	12. Dez.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst mit Pastor v. Fleischbein
4. Advent	19. Dez.	10.00 Uhr	Familiengottesdient mit Pastor Bernd Neitzel Aufführung des Krippenspiels; im Anschluss „Kirchenkaffee"
Montag	20. Dez.	8.30 Uhr	Schulgottesdienst im Advent mit Pastor Bernd Neitzel
Dienstag	21. Dez.	8.30 Uhr	Schulgottesdienst im Advent mit Pastor Bernd Neitzel
Mittwoch	22. Dez.	17.00 Uhr	Kindergottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel und ev. Kindergarten-Clausenplatz
Heilig Abend	24. Dez.	15.00 Uhr	Familiengottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel und Aufführung des Krippenspiels
		17.00 Uhr	Christvesper mit Pastor Bernd Neitzel und Kirchenchor
		22.30 Uhr	Musikalische Andacht zur Christnacht mit Pastor Bernd Neitzel und den Instrumentalisten Sanita und Ivo Igaunis,
1. Weihnachtstag	25. Dez.	10.00 Uhr	Prädikantin Frau Barbara Brodersen
2. Weihnachtstag	26. Dez.	10.00 Uhr	Pastor Bernd Neitzel
Silvester	31. Dez.	15.00 Uhr	Jahressschlussandacht mit Pastor Bernd Neitzel und Feier des Heiligen Abendmahls
Sonntag	02. Jan.	10.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst zum Neuen Jahr mit Pastor Bernd Neitzel; im Anschl. Eröffnung Kunstausstellung m. Herrn Uwe Appold u. „Kirchenkaffee"

Liebe Gemeinde !

Zum Advent grüße ich Sie recht herzlich und wünsche Ihnen auch im Namen des Kirchenvorstandes und aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Ihrer ev. Kirchengemeinde Tarp eine besinnliche Zeit im Advent, ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie eine gesundes Neues Jahr 2011.
Jetzt beginnt wieder die Zeit der vertrauten Lieder und Geschichten, die Ihnen sicherlich auch aus den Kindertagen in Erinnerung sind und besonders in der Advents- und Weihnachtszeit lebendig werden.
Wie kostbar diese Erinnerungen und Traditionen aus den Kindertagen sind, erkennen wir oft erst im fortgeschrittenen Alter. Daher ist es wichtig, dass unsere anvertrauten Kinder nicht nur zuhause, sondern auch in unseren Kindergärten und in den Schulen unsere überlieferten Traditionen kennen lernen und mit ihnen aufwachsen können.
Denn das alles kann für die Kinderseelen ein Leben lang bedeutsam sein und Vertrauen schenken.
Sei es der Adventskranz mit seinen vier Kerzen,
sei es der leuchtende Weihnachtsbaum,
sei es das Krippenspiel in der Kirche
oder der feierliche Choral am Heilig Abend:
O du fröhliche, o du selige,
gnadenbringende Weihnachtszeit!
Welt ging verloren, Christ ist geboren:
Freue, freue dich, o Christenheit!
Herzliche Segensgrüße
Pastor Bernd Neitzel

Galerie Hansen
Süderschmedeby

Raumvermietung
für Feste aller Art mit bis zu 100 Personen

Telefon: 04638/210 88 30
www.galerie-hansen.com

Seit über 25 Jahren in Tarp

DR. JUR. MAX MULERT
Rechtsanwalt*
Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33
E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de
Sprechzeiten nach Vereinbarung
Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

Meisterbetrieb
Matthias Feyerabend
Feyerabend
HEIZUNG • SANITÄR
PELLETS
SOLAR- UND
WÄRMEPUMPEN
Tel: 0 46 02-96 79 86
Munkwolstrup · Munkwolstruper Weg 20

Diamant- Bohr- und Sägetechnik
Marin
Tel. 04630 - 93 70 13
Mobil 0174 - 41 42 517
Fax. 04630 - 93 70 14
24988 Oeversee

Mitteilungen

aus dem allgemeinen Gemeindeleben

Ehrenamtlicher Fahrdienst zu den Gottesdiensten

Wir haben einen ehrenamtlichen Fahrdienst zu unseren Gottesdiensten. Wer abgeholt werden möchte, bitte unter Tel. 04638/441 anrufen.

„Kirchenkaffee“

Am Sonntag, d. 19. Dezember laden wir im Anschluss an den Gottesdienst um 10.00 Uhr zum „Kirchenkaffee“ herzlich ein, um Gemeinschaft zu pflegen und bei Kaffee und Tee miteinander ins Gespräch zu kommen.

NEU – Treffpunkt: Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund

Gemeinsames Bibellesen im Hausbibelkreis

Der Hausbibelkreis trifft sich regelmäßig um 19.00 Uhr am ersten Montag im Monat in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund zum gemeinsamen Lesen in der Bibel und Austausch darüber. Hierzu sind alle Interessierten herzlich willkommen. Nähere Information bei Frau Ursula Gesk, Tel.: 04638/7248.

Januar - Februar 2011
Einladungen
Kunstausstellung in der ev. Versöhnungskirche zu Tarp

Liebe Gemeinde!

Bereits im letzten September hatte der Kirchenvorstand beschlossen, dass der Künstler Uwe Appold seine Werke in unserer ev. Versöhnungskirche im Januar und Februar 2011 ausstellen kann.

Diese Ausstellung erfolgt im Rahmen eines Kunstprojekts innerhalb des Kirchenkreises Schleswig-Flensburg, in dessen Rahmen in möglichst zahlreichen verschiedenen Gemeinden und Einrichtungen in der Stadt Flensburg und auf dem Land Werke von Uwe Appold gezeigt werden.

In unserer Kirche in Tarp werden Variationen zum Ablauf des Gottesdienstes zu sehen sein, welche der Künstler in den Zyklen „Missa“ und „Ton-Wort-Farbe“ geschaffen hat.

Am Sonntag, den 02. Januar, wird um 10.00 Uhr die Kunstausstellung mit einem Gottesdienst in der Versöhnungskirche eröffnet.

Natürlich freuen wir uns, wenn viele Gemeindeglieder kommen. Im Januar und Februar wird immer donnerstags von 16.00-18.00 Uhr die Kirche für Besucherinnen und Besucher der Kunstausstellung geöffnet sein.

Am Montag, den 24. Januar, laden wir zu einem Gesprächsabend über die Kunstausstellung ein. Treffpunkt Kirche um 19.00 Uhr.

Auch im Namen der Damen und Herren des Kirchenvorstandes mit herzlichen Grüßen

Pastor Bernd Neitzel

Gastgeberverzeichnis

4. Lebendiger Adventskalender in Tarp 2010

Liebe Gemeinde !

Auch in diesem Jahr laden wieder Gemeindeglieder aus Tarp zu einem Lebendigen Adventskalender ein.

Ab 01. Dezember wird jeweils um 18.00 Uhr an einem anderen Haus ein geschmücktes Adventsfenster „geöffnet“. Alle Großen und Kleinen sind herzlich eingeladen, das Adventsfenster zu betrachten, während der Gastgeber draußen vor dem Fenster eine kurze Andacht (ca. 15 Minuten) hält. Es wird gesungen, Geschichten zum Advent vorgetragen und Gebete gesprochen.

Ganz wichtig: Bitte Taschenlampe (Lesen des Liedertextes), Becher(für Tee oder Saft) sowie Regenschirm bei Regenwetter nicht vergessen!

So freuen wir uns, dass sich Gastgeber bereit erklärt haben, ein Adventsfenster zu gestalten, um mit anderen zusammen Gemeinschaft zu pflegen, Zeit zu teilen und Advent ganz neu in unserer Gemeinde Tarp zu erleben.

An den Adventssonntagen sowie am 24. Dezember laden wir zu den Gottesdiensten in unsere Versöhnungskirche ein.

Herzliche Grüße auch im Namen des Kirchenvorstandes,

Pastor Bernd Neitzel, ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp (04638- 213 68 39)

Folgende Gastgeber in Tarp laden jeweils um 18.00 Uhr zum „Öffnen“ des Adventsfensters herzlich ein und freuen sich über Ihren Besuch.

Mi. 01. Dez. Familie Rein, Hirschbogen 44
Do. 02. Dez. Pflegeheim Birkenhof, Jerrishoer Straße 6
Fr. 03. Dez. Ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1
Sa. 04. Dez. Familie Wojcinski, Eichenkratt 10
2. Advent 05. Dez. 10.00 Uhr Musikalischer Gottesdienst am Weihnachtsmarkt, Sporthalle III
Mo. 06. Dez. Ev. Kindergarten Clausenplatz
Di. 07. Dez. Christiane Wett, Hermann-Löns-Str. 27
Mi. 08. Dez. Familie Karstens, Tornschauer Str. 14 A
Do. 09. Dez. Familie Jaspersen, Wanderuper Str. 7
Fr. 10. Dez. Familie Dr. Haupt, Dr.-Behm-Ring 8
Sa. 1. Dez. Familie Blasig, Holunderweg 14
3. Advent 12. Dez. 18.00 Uhr Abendgottesdienst
Mo. 13. Dez. „Hornblower“, vor der Seekiste, Stapelholmer Weg
Di. 14. Dez. Familie Nissen, Johannisburger Str. 25
Mi. 15. Dez. Familie Gall, Barderuper Str. 5, Tarpfeld
Do. 16. Dez. Familie Kako, Hashauweg 22
Fr. 17. Dez. Frau Richter und Frau Weber, Stapelholmer Weg 19
Sa. 18. Dez. Frau E. Schmidt und Frau H. Schellhase, Flensburger Str. 15
4. Advent 19. Dez. 10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel und Kirchenkaffee
Mo. 20. Dez. Inge und Carsten Holthusen, Stettiner Str. 6
Di. 21. Dez. Annegret v. Ehren, Julius-Leber-Ring 54a
Mi. 22. Dez. Familie Lorenzen, Tornschauer Str. 18
Do. 23. Dez. Swana Klammt, Hermann-Löns-Str. 5 und Tarper Shanty-Chor „Die Treeneschipper”
Heilig Abend 24. Dez. Gottesdienste Versöhnungskirche
15.00 Uhr Krippenspiel der Kinder
17.00 Uhr Christvesper mit Kirchenchor
22.30 Uhr Musikalische Andacht zur Christnacht

Kirchenmusikalische Angebote für Jung und Alt

Kirchenchor Tarp

http://kirchenmusik-tarp.de/kc

Die Adventszeit mit ihren vielen Weihnachtsmärkten und musikalischen Veranstaltungen nimmt auch unseren Chor in Anspruch. So sind wir auch auf dem Weihnachtsmarkt in Tarp vertreten.

Für unsere Chorarbeit könnten wir noch „neue Stimmen“ gebrauchen, die unseren Chor bei seinen Auftritten unterstützen. Neithardt Hoffmann

Folgende Termine stehen für Dezember an:

Mi. 01.12.2010 19:30 Uhr
Chorprobe im Wiesengrund Tarp

2. Advent So. 05.12.2010 10:00 Uhr

Singen zum Gottesdienst auf dem Adventsmarkt in der Treenehalle III in Tarp
2. Advent So. 05.12.2010 14:00 Uhr
Begrüßungsgottesdienst in St. Marien Sörup
Mi. 08.12.2010 19:30 Uhr
Chorprobe im Gemeindehaus Sörup
3. Advent So. 12.12.2010 17:00 Uhr
St. Marien musiziert in Sörup
Mi. 15.12.2010 19:30 Uhr
Chorprobe im Wiesengrund Tarp
Mi. 22.12.2010 Keine Chorprobe
Heiligabend Fr. 24.12.2010 17:00 Uhr
Christvesper ev. Versöhnungskirche Tarp
Mi. 29.12.2010 + Mi. 05.01.2011 Ferien
Mi. 12.01.2011 1. Chorprobe 2011 im Gemeindehaus Sörup

Posaunenchor in Tarp

(Näheres unter: http://kirchenmusik-tarp.de/pc).
Wir haben in unserer Kirchengemeinde einen Posaunenchor und wünschen uns Verstärkung. Interessiert – aber kein Instrument?
Bitte trotzdem melden unter Tel. 04638/213 68 39 oder einfach vorbeischauen. Wir treffen uns immer freitags ab 18.30 Uhr im ev. Gemeindehaus am Pastoratsweg.
Nächster Auftritt des Posaunenchores Tarp am Sonntag, den 5. Dezember in der Sporthalle an der Förderschule Tarp.
Eine musikreiche Zeit wünscht
Jessika Boenigk, Posaunenchorleiterin Tarp

Kinderchor in Tarp

Liebe Eltern! Liebe Kinder!
Zur Kinderchorprobe sind alle Kinder bis 12 Jahre herzlich willkommen. Der Kinderchor unter der Leitung unserer Organistin Frau Sanita Igaunis trifft sich in der ev. Versöhnungskirche und zwar immer montags von 14.45 bis 15.45 Uhr.
Erste Probe nach den Weihnachtsferien wieder am Montag, den 10 . Januar 2011.

Donnerstag, den 16. Dezember CANTUS-Chor

Am Donnerstag, den 16.Dezember, um 19 Uhr lädt die ev. Kirchengemeinde Tarp zu einem Adventskonzert in die Versöhnungskirche. Es singt ein 40-köpfiger Mädchenchor aus der Musikschule des kurländischen Kuldiga. Eintritt frei – Es wird eine Kollekte erbeten.

Sonntag, d. 05. Dezember um 18.00 Uhr in der ev. Versöhnungskirche

Weihnachtskonzert mit dem Nordland Kammerchor

Zum 2. Advent, den 05. Dezember, um 18 Uhr, laden Pastor Neitzel und der Nordland Kammerchor wieder in die Versöhnungskirche in Tarp ein. Unter der Leitung von Dr. von Rohden begeisterte der gemischte Chor die Zuhörer bereits im vergangenen Jahr mit ausgesuchten Weihnachtsliedern und möchte Sie auch in diesem Jahr mit einem klangvollen Konzert durch die Adventszeit begleiten.
Die 27 Sänger und Sängerinnen stammen aus ganz Angeln und proben im Kulturzentrum Satrup. Mittlerweile hat der Chor auch eine CD mit dem Titel „Hebe deine Augen auf " aufgenommen. Weiter Informationen - auch über den Erwerb der CD - erhalten Sie im Internet unter www.nordland kammerchor.de.
Der Eintritt ist frei. Um eine Spende wird gebeten.

Heilig Abend 2010 22.30 Uhr

in ev. Versöhnungskirche zu Tarp
Mit Sanita Igaunis, E-Piano und Ivo Igaunis – Klarinette und Saxophon

100 Jahre
BAUUNTERNEHMEN
JOH. JOHANNSEN

Ausführung aller Bauarbeiten,
auf Wunsch auch schlüsselfertig!
(Auch mit Planung und Bauantrag)
Termingerecht aus einer Hand,
in Verbindung mit
über 30 Handwerksfirmen

JOH.

24885 SIEVERSTEDT
Süderschmedeby, Flensburger Straße 20
Tel. 0 46 38 - 3 35 · Fax 0 46 38 - 14 84

Weihnachtsbäume

Nordmanntannen aus Kollerup / Großsolt
auch zum Selberschlagen

3. und 4. Adventswochenende
(jew. Sa u. So.) ab 10:00 Uhr

Punsch, Kinder-Apfelsaftpunsch, Waffeln,
Wurst, Trecker fahren, etc. und ganz viel Spaß

TH. BUCK und J. LANGMAACK
Verkauf: Kollerup 2 · 0 46 33 - 13 76

Aktuelles aus der Konfirmandenarbeit

Am Freitag, d. 03. Dezember – "Jugo - on -Tour " in Tarp

Am Freitag, d. 03. Dezember, um 19.00 Uhr findet ein Jugendgottesdienst besonderer Art in unserer Versöhnungskirche statt, nicht nur für unsere Konfirmandinnen und Konfirmanden, sondern für alle - Jung und Alt. Wir hoffen natürlich, dass viele kommen werden.

„Jugo-on-tour" lautet das Projekt im Kirchenkreis Flensburg und das Vorbereitungsteam formuliert für sich mit Hilfe von selbstgedrehten Videos, Life- Musik und Life-Theater mit vielen Überraschungen folgenden Anspruch:

„Wir wollen einen Gottesdienst veranstalten, bei dem die Jugendlichen Spaß an Kirche und an Gott haben und nach dem sie sagen: „Mensch, so interessant hätte ich mir Kirche ja nie vorgestellt." Wir wollen die Jugendlichen dazu bewegen, sich mehr ehrenamtlich zu betätigen, denn nur so kann eine Kirchengemeinde solche Sachen wie z.B. „Jugo on tour" organisieren."

Herzlichen Gruß, Pastor Bernd Neitzel

Aus der ev. Seniorentagesstätte „Im Wiesengrund"

Die Mitarbeiterinnen in der Seniorentagesstätte sind am besten am Mittwoch- und am Freitagvormittag unter Tel. 04638/7928 zu erreichen.

Die Adventsfeier „Im Wiesengrund"

findet am Dienstag 07. Dez. um 14.30 Uhr statt. Alle, die sich dem „Wiesengrund" besonders verbunden fühlen, sind dazu herzlich eingeladen.

Kaffee trinken „Im Wiesengrund"

am Dienstag, dem 14. Dezember um 14.30 Uhr findet das letzte Kaffeetrinken im alten Jahr statt.

Das letzte gemeinsame Mittagessen im alten Jahr ist am Freitag, 17. Dezember 2010.

Der erste gemeinsame Mittagstisch im neuen Jahr findet Mittwoch, 12. Januar 2011 statt.

Wir wünschen allen Senioren/innen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und ein gesegnetes Neues Jahr.

Ihr Wiesengrundteam

Angebote und Veranstaltungen „Im Wiesengrund"

Mo.	9.30 Uhr	„Qi Gong"
Di.	9.30 Uhr	Sitzgymnastik
Di.	14.30 Uhr	Unterhaltungsnachmittag
Mi.	10.00 Uhr	Wanderung in kleinen Gruppen
Mi.	12.00 Uhr	Gemeinsames Mittagessen
Mi.	13.00 Uhr	Heiteres Gedächtnistraining nach Absprache
Do.	9.30 Uhr	Ausgleichsgymnastik
Fr.	11.30 Uhr	Gemeinsames Mittagessen

KONTAKTGRUPPE DER MS-GESELLSCHAFT

Achtung: Änderung im Dez.!!

Im Dezember findet am Montag, 6. Dezember um 14.30 Uhr in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, Tarp für MS-Erkrankte und ihre Familienangehörigen ein Treffen statt.

Ansprechpartnerin: Frau Monika Schaal, Tel. 04638/7655

Kartenspielen im Bürgerhaus

Am Donnerstag jeweils um 15.00 Uhr treffen sich jüngere und ältere Senioren/innen im Bürgerhaus zum Kartenspiel. Interessierte sind herzlich willkommen.

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund

24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 29
Tel. 04630-93237, Fax 04630-93236
Öffnungszeiten des Kirchenbüros:
Montag + Freitag von
9.00-12.00 Uhr · Donnerstag 16.00-18.00 Uhr

„Komm, o mein Heiland Jesu Christ,
meins Herzens Tür dir offen ist.
Ach zieh mit deiner Gnade ein;
dein Freundlichkeit auch uns erschein.
Dein Heilger Geist uns führ und leit
den Weg zur ewgen Seligkeit.
Dem Namen dein, o Herr, sei ewig Preis Ehr."
(EG 1, Vers 5)

Liebe Leserinnen und Leser,

„Alle Jahre wieder" gehen wir auf Weihnachten zu – mit welchen Gedanken und Gefühlen, Erwartungen und Hoffnungen, mit welchen Sorgen oder gar Ängsten?

Dazu fand ich einen Text, in den 70er Jahren geschrieben von dem damals bekannten Fernsehjournalisten Thilo Koch: „Zauber der Vorweihnachtsfreuden, Lichter, Choräle, Kinderaugen, Tannengrün. Vollgestopfte Schaufenster, päckchenbeladene Väter, kuchenrührende, gänsebratende Hausfrauen. Düfte, Geheimnisse, Äpfel, Nüsse, Pfefferkuchen. Spielzeug, die neue Krawatte, Parfum, das wertvolle Buch, verschneiter Wald…"

Kritische Töne damals. Weihnachten zugehängt mit zuviel Lametta. Die Botschaft des Engels ungehört verhallt.

In dieser Spur könnte auch zu Weihnachten 2010 viel Kritisches gesagt werden. Aber erstaunlich, ja wunderbar ist doch, dass die Sehnsucht nach der „großen Freude, die allem Volk widerfahren wird" nicht stirbt, die Hoffnung auf ein erfüllteres Leben, Hunger nach Liebe und Gerechtigkeit, Durst nach Stille und Zärtlichkeit, nach einem Sinn.

Das Kind in der Krippe ist das Zeichen, dass diese Hoffnungen sich erfüllen werden, wenn wir uns dafür einsetzen so, als nähmen wir dies Kind auf, kümmerten uns, nährten es, schützten es, liebten es. Liebe ist das Geheimnis. Das ist wahr trotz aller Trivialisierungen und Banalisierungen.

Wir sind auf Liebe angewiesen und die anderen auch.

Ich freue mich auf Weihnachten, weil Weihnachten unsere Schwächen ernst nimmt und dennoch unsere Hoffnungen und Träume nicht bloß als schwach, illusionistisch und dumm kritisiert.

Weihnachten will „alle Jahre wieder" „Raum in der Herberge" schaffen für unsre Hoffnungen und Träume, sie ins Licht stellen, damit sie leuchten können und erleuchten, sie stark machen, dass sie uns im Alltag leiten und bestimmen. Sie gewiss machen gegen Müdigkeit, Gleichgültigkeit und Angst.

Ich freue mich auf Weihnachten und wünsche Ihnen das auch von ganzem Herzen.

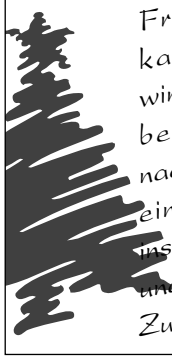
Ihr Pastor Klaus Herrmann

Gottesdienste

05. Dezember 14 Uhr Einführungsgottesdienst von Pastorin Reinhild Koring in Jarplund Pröpstin Rahlf und Pastor Herrmann

12. Dezember 10 Uhr Familiengottesdienst Pastor Herrmann

18. Dezember 19 Uhr Musikalische Abendandacht in Jarplund Pastorin Koring



Praxis für Krankengymnastik
Silke Lorenzen
Stapelholmer Weg 21, 24988 Oeversee
Heißluft + Fango + Massagen
Alle Anwendungen der Krankengymnastik
– auch Hausbesuche –
Cranio-**S**acral-**T**herapie
Psychomotorik · Akupunktmassage nach Penzel · Tuina manuelle Lymphdrainage
Telefon 0 46 30 - 93 60 58

19. Dezember 19 Uhr Musikalische Abendandacht Pastor Herrmann
24. Dezember 14.30 Uhr Christvesper mit Krippenspiel Pastor Herrmann
15 Uhr Krippenspiel-Gottesdienst in Jarplund Pastorin Koring
16 Uhr Christvesper mit Krippenspiel Pastor Herrmann
16.30 Uhr Christvesper Jarplund Pastorin Koring
17.30 Uhr Christvesper Pastor Jeske
23 Uhr Mitternachtsmesse Pastor Herrmann
26. Dezember 10 Uhr Weihnachtsgottesdienst Pastor Herrmann
31. Dezember 16 Uhr Jahresschlussandacht Pastor Herrmann

Seniorentanzgruppe „Frohsinn“

(Leitung Anke Gellert)
Am 6., 13. und 20. Dezember um 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Oeversee.

Der Mittagstisch

Am 1., 8. und 15. Dezember um 12 Uhr im Gemeindehaus Oeversee.

Spieleabend

Am Donnerstag, d. 16. Dezember um 19 Uhr im Gemeindehaus.

Wir laden herzlich ein zu den Gemeindenachmittagen

um 15 Uhr im Gemeindehaus Oeversee
1. Dezember Weihnachtsfeier

Lebendiger Adventskalender

Frörup, Oeversee, Barderup, Sankelmark und Munkwolstrup werden wieder zu einem großem „Lebendigen Adventskalender“. An jedem Tag im Dezember wird abends um 18 Uhr ein „Fensterchen geöffnet“. Die Kirchengemeinde Oeversee lädt alle herzlich ein, beim gemeinsamen Singen, Hören von Geschichten und Miteinander ins Gespräch kommen dabei zu sein:

Mi. 1. 12. Elke Christophersen, Oeversee, Stapelholmer Weg 24
Do. 2.12. Familie Thrö, Frörup, Sniederbarg 7
Fr. 3.12. Top Ten, Oeversee, Kleine Turnhalle
Sa. 4.12. Familie Rachow/Weissmann, Frörup, Sniederbarg 18
So. 5.12. Familie Hartmann/Kühnert, Oeversee, Westerhöhe 3
Mo. 6.12. Familie Rossen, Oeversee, Barderuper Str. 13
Di. 7.12. Familie Guschlbauer, Frörup, Ulmenweg 3
Mi. 8.12. Familie Fehlau, Munkwolstrup, Süderfeld 13
Do. 9.12. Familie Tausendfreund, Frörup, Kallehoe 6 a
Fr. 10.12. Familie Jacobsen, Frörup, Stapelholmer Weg 47
Sa. 11.12. Familie Petersen, Oeversee, Stapelholmer Weg 38 e
So. 12.12. Familie Lachs, Frörup, Süderweg 25
Mo. 13.12. Frisörstube Susanne Mächold, Oeversee, Treenetal 2
Di. 14.12. Familie Fischer, Oeversee, An der Beek 27
Mi. 15.12. Pastorat, Oeversee, Stapelholmer Weg 29
Do. 16.12. Ev. Kindergarten, Oeversee, Stapelholmer Weg 35 **!!! um 17 Uhr !!!**
Fr. 17.12. Familie Schmidt, Frörup, Bundesstraße 34
Sa. 18.12. Top Kauf - Familie Petersen, Frörup, Stapelholmer Weg 74
So. 19.12. Familie Bütow, Frörup, Stapelholmer Weg 86 a
Mo. 20.12. Familie Matho, Frörup, Zur Höhe 9
Di. 21.12. Familie Saarup, Oeversee, Barderuper Str. 10 c
Mi. 22.12. Familie Gust, Frörup, Frörup-Westerfeld 22
Do. 23.12. Ev. Gemeindehaus Oeversee, Stapelholmer Weg 35 a
Fr. 24.12. St. Georg Kirche, Oeversee

Einführungsgottesdienst von Pastorin Koring

Für den Gottesdienst am 5. Dezember um 14 Uhr in Jarplund bieten wir einen Fahrdienst von Oeversee aus an (Brautplatz). Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Anke Gellert, Tel. 04638-478.

Rock und Pop am Reformationstag in der St.Georg Kirche zu Oeversee

Eine volle Kirche, nicht enden wollender Applaus und kräftiger „Gemeindegesang“ zu bekannten Melodien an ungewöhnlichem Ort: Die Band Abrahams Zebra, die Lieder der Rock- und Popgeschichte von A-Z covert, gestaltete am Reformationstag den musikalischen Abendgottesdienst in Oeversee. Von Simon and Garfunkel über U2 bis zu Katja Ebstein spannten Thomas Johannsen, Andreas Boysen, Detlef Jensen und Peer Axel Kröske den musikalischen Bogen, den Pastor Jeske aufnahm, um in 60 - Sekunden - Inputs Einblick zu geben in Luthers theologischen Werdegang von der Suche nach dem gnädigen Gott bis zur Freiheit eines Christenmenschen. Eine Mischung von Theologie und Popularmusik, die Viele an diesem Abend erfüllt nach Hause gehen ließen. Infos zur Band unter www.abrahams-zebra.de

Petersen
Bestattungen

- Erd- und Feuerbestattungen in allen Kirchengemeinden, auch Flensburg
- Überführungen
- Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Tag und Nacht erreichbar

Inh. Brigitte Petersen
24988 Oeversee-Frörup · Süderweg 2
Telefon 0 46 38 / 71 66 · Mobil 01 73 2 40 60 00

Grabmal + Naturstein
Zweitschriften + Einfassungen
liefert Ihnen zu allen Friedhöfen
sven hoch
GRABMAL ADELBY
Richard-Wagner-Str. 60 · 24943 Flensburg
Tel. 04 61/6 16 14 · Fax 6 30 19

Ein frohes Weihnachtsfest und
ein glückliches, gesundes neue Jahr
allen Kunden, Bekannten und Freunden
wünscht Ihnen das Team der
Frisörstube im Treenetal
Treenetal 2 · 24988 Oeversee · Tel. 04630-5129

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt

24885 Sieverstedt, Kirchenweg 2 · Tel. 04603-347, Fax 854
e-mail: info@kirche-sieverstedt.de
Öffnungszeiten des Kirchenbüros:
dienstags + freitags 9.00-12.00 Uhr (Beate Jessen)
donnerstags 17.30-18.00 Uhr (Pastor Teichmann)
Spendenkonto: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt, Kto. 502987, BLZ 216 617 19 VR-Bank

Geistliches Wort

Die Mitte des Lebens

„Kehrt um! Denn das Himmelreich ist nahe!“
Matthäus 3,2

Einer namens Johannes der Täufer redet so aufmüpfig, wild fordernd und vielleicht nicht so liebevoll wie der, dessen Menschwerdung er den Menschen ansagt. Doch aus gutem Grund nimmt Johannes kein Blatt vor den Mund. Er mahnt, worauf es ankommt:

„Mensch, nimm jetzt endlich Gott in den Blick! Sieh doch! Er ist schon längst auf dem Weg zu dir!“

Ich habe mich gefragt, was Johannes uns in die Debatten der heutigen Zeit sagen würde?

Und ich höre ihn sagen:

„Öffnet eure müden Augen und reibt euch den fremdenfeindlichen Dreck heraus. Es kommt auf jeden Menschen an. Seht auf den, der kommt! Auf jeden Einzelnen. Gott ist in jeder Menschlichkeit anwesend: Als Nachbarn, als Fremde, als Mitbewohner, als Kollegen, als Verfolgte, als Kinder, junge Erwachsene und Ältere.“

Ich glaube, darauf kommt es mit seiner Ankunft an:

Gott ist nichts Menschliches fremd und kein Leib zu leiblich ist, um darin zu wohnen. So ist im Dreck des Stalles und an den sogenannten Rändern der Gesellschaft mitten in unser aller Leben das Himmelreich schon ganz nah!

In Sieverstedt, in der eigenen Straße und bei sich selbst - dort, wo Menschen sich verbunden fühlen.

Ich wünsche uns und Ihnen eine tiefergehende Adventszeit und weihnachtliche Festtage, die uns durch gelebte Nähe miteinander und Gott verbinden.

Frohe Festtage und einen guten Start ins neue Jahr,
Ihr Pastor Jan Teichmann

Gottesdienste

Sonntag, 5. Dezember 2010 (Advent)
18.00 Uhr – Adventskonzert mit dem Singkreis unter der Leitung von Wilhelm Tatzig
Liturgie und Lesungen Pastor Teichmann
Im Anschluss an das Konzert findet ein gemütliches Beisammensein in der ATS mit Glühwein und Schmalzbroten.

Sonntag, 12. Dezember 2010 (3. Advent)
15.00 Uhr – Vorweihnachtliches Konzert mit dem Flensburger FLensemble.
18.00 Uhr Ökumenischer Taizé-Gottesdienst unserer Sternregion

Sonntag, 19. Dezember 2010 (4. Advent)
10.00 Uhr – Gottesdienst mit Pastor Teichmann

Freitag, 24. Dezember 2010 (Heiliger Abend)
14.30 Uhr Freiluftkrippenspiel; Treffpunkt Amphitheater Schule im Autal
Parkplätze stehen am Schwimmbad zur Verfügung, da der Vorplatz an der Kirche für das Krippenspiel benötigt wird.
17.00 Uhr Christvesper mit Pastor Teichmann
23.30 Uhr Christmette mit Pastor Teichmann

Sonntag, 26. Dezember 2010 (2. Weihnachtstag)
10.00 Uhr Musikalischer Weihnachtsgottesdienst mit Pastor Teichmann

Freitag, 31. Dezember 2010 (Altjahrsabend)
17.00 Uhr Jahresschlussandacht mit Pastor Teichmann

Termine

Adventsgeschichten für Kinder ab 5 Jahren
Habt ihr wieder Lust, in gemütlicher Runde in der Kirche Adventsgeschichten vorgelesen zu bekommen und leckeren Apfelkuchen zu essen. Wir treffen uns die Dienstage 30.11. und 7.12. und 14.12 jeweils in der Zeit von 15.30 bis 16.30 Uhr.
Bis dahin!Katrin Mordhorst

Gemütliches Gespräch am Nachmittag für Erwachsene mit Pastor Teichmann
Ich lade Sie herzlich ein, gemütlich bei Kaffee und Tee in der ATS zusammenzusitzen und sich erst einmal kennenzulernen. Weitere thematische Gespräche können sich bei Interesse daran anschließen. Termin: 16.12. von 16 bis 17 Uhr. Ich freue mich auf die Gespräche. Pastor Jan Teichmann

Donnerstag, 2. Dezember 2010 (18-20 Uhr)
Lieder üben für den Taizé-Gottesdienst in Sieverstedt. Wir treffen uns um 18.00 Uhr an der Kirche.

Silberne Konfirmation 2010

Wie oft hab ich mir in der ATS die alten Konfirmationsfotos angesehen und gedacht:„ Wäre doch nett, alle einmal wieder zu sehen.“ Kaum gedacht, flatterte eine Einladung der Kirchengemeinde ins Haus. „Einladung zur silberne Konfirmation mit Gottesdienst und anschließendem gemütlichen Beisammensein“. Perfekt!

Schon auf dem Weg zur Kirche haben wir uns erkannt und es herrschte eine Stimmung wie nach den großen Sommerferien. Der nette Empfang in der Kirche mit Rosen und herzlichen Worten von Pastor Teichmann, dann auch unsere Konfirmationsprüche wieder zu hören, das alles hat uns sehr gut gefallen. Nach der Andacht, Segen und Fürbitten machten wir ein spontanes Gruppenfoto in der Kirche.

Die ATS war fabelhaft geschmückt, sogar eine Discokugel glitzerte an der Dekke und die dazugehörigen Hits der 80er und 90er wurden gespielt. Wir erinnerten uns an Pfeffer in der Kaffeedose der ATS, Knibbelbilder und Quench in Tüten und eine fehlende Konferfreizeit. Für Pastor J. Kuhn vielleicht ein Segen, denn wir haben es ihm nicht immer leicht gemacht. Bei dem Fotoquiz war die Stimmung so ausgelassen, dass die Jury (J. Teichmann und K. Mordhorst) Mühe hatte, einen Sieger zu ermitteln. Der Preis war das frisch gedruckte Gruppenfoto von W. Köpke. Wir danken dem Kirchenvorstand für sein super Engagement, es war eine schöne silberne Konfirmation und wir haben uns sehr wohl gefühlt. Dem Wunsch von Pastor Teichmann bis vielleicht in den Reformationstag hinein gemütlich zusammen zu sitzen, haben wir gerne entsprochen.

Nicole Andresen

VERTRAUENSLEUTE IN IHRER NÄHE
Starker Service –
ganz nah dran!
Itzehoer vor Ort
Itzehoer Versicherungen
Eugen Vögeli-Petersen
Dorfstraße 18, 24963 Tarp, 04638 1059
Wilma Wimmer
Stapelholmer Weg 15, 24988 Oeversee, 04630 93361
www.itzehoer.de
... und gut.√

Fachbetrieb für Einblasdämmung
Frank Feddersen
Maurermeister • Gebäudeenergieberater
Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13
Energieeinsparende Gebäudesanierung
Thermographie
www.luftschichtdaemmung.de

Sonntag, 5. Dezember 2010 (2. Advent)
Zum traditionellen Adventskonzert des Singkreises Sieverstedt um 18.00 Uhr lädt die Kirchengemeinde herzlich ein. Die Zuhörer erwartet ein vielfältiges Programm mit älterer und neuerer Chormusik, gemeinsamem Singen vertrauter Adventslieder und Kanons, besinnlichen adventlichen Texten und festlicher Orgelmusik. Chorleitung und Orgel Wilhelm Tatzig, Liturgie und Lesungen Pastor Jan Teichmann

Dienstag, 7. Dezember 2010
Alljährlich veranstaltet die Evangelische Frauenhilfe ihre Adventsfeier. So wird auch in diesem Jahr ein adventlicher Nachmittag gestaltet, der mit einer Kaffeetafel um 14.30 Uhr beginnt. Es erwartet uns musikalische Darbietungen und plattdeutsche Geschichten. Anmeldungen bitte bei den Bezirksdamen oder Antje Reinhold (Tel. 04603-446) oder Claudine Brodersen (Tel. 04603-707).

Sonntag, 12. Dezember (3. Advent) 15 Uhr
beginnt das FLensemble ihr klassisch-modernes a capella-Programm. Siehe Bericht rechts.

Dienstag, 14. Dezember 2010
Spiele-Nachmittag in der ATS. Beginn: 14.30 Uhr; Ende: ca. 17.30 Uhr Wir beginnen mit einem adventlichen Kaffeetrinken.

Mittwoch, 15. Dezember 2010
19.00 Uhr – öffentliche Kirchenvorstandssitzung in der ATS

Mittwoch, 22. Dezember 2010
16.00 Uhr - öffentliche Probe des Krippenspiels

Wöchentliche Termine

Montags 16.00 Uhr bis 16.45 Uhr
Kinderchor. Singen für Kinder im Grundschulalter. Leitung: Sanita Igaunis

Mittwochs 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Konfirmandenunterricht

Mittwochs 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr
Jugendchor. Singen für Jugendliche. Leitung Diakon Michael Tolkmit

Berichte und Mitteilungen

Offenes Adventssingen

Wie in den vergangenen Jahren gibt es auch diesmal wieder ab 18.00 Uhr im Advent das Offene Adventssingen. Am 2. Dezember sind wir bei Familie Andresen in der Süderschmedebyer Str. 8, am 9. Dezember bei Familie Trede in der Sieverstedter Str. 2a, am 14. Dezember bei Familie Schlink, Alte Schulstraße 1, am 16. Dezember bei Familie Andresen, Oberdorf 11, und am 21. Dezember bei Familie Diehl, Mittelweg 1c zu Gast. Alle Teilnehmer werden gebeten ein geeignetes Licht sowie einen Trinkbecher mitzubringen.

Taizé-Gottesdienst

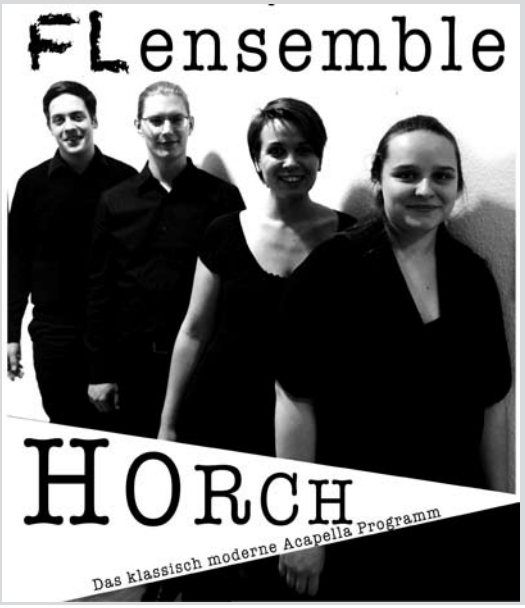
Am 12. Oktober 2010 findet um 18.00 Uhr in unserer St. Petri-Kirche ein regionaler Taizé-Gottesdienst statt. Singen der Lieder wird geübt vor dem Gottesdienst um 17.00 Uhr in der Kirche und am 2.12.2010 von 18-20 Uhr ebenfalls in der Kirche.

Krippenspiel unter freiem Himmel – MitspielerInnen gesucht

Auch in diesem Jahr wird es am Heiligen Abend wieder ein Krippenspiel unter freiem Himmel mit Erwachsenen und Kindern geben. Möchtest du als Engel oder Hirte dabei sein? Zu einer Probe laden wir dich ein am Mittwoch, den 22,. Dezember um 16.00 Uhr in der ATS. Vielleicht hast du dann schon eine Verkleidung, die du gleich mitbringen kannst. Die Aufführung wird dann – natürlich am Heiligen Abend – um 14.30 Uhr am Amphitheater der Schule im Autal losgehen.
Bei Fragen bitte unter T.: 04603-347 im Kirchenbüro melden. Ihr/Euer Pastor Jan Teichmann

Ein klassisch-modernes a capella-Programm in der St. Petri-Kirche zu Sieverstedt Sonntag, 12. Dezember um 15.00 Uhr.

Die Zuhörer erwartet ein breit gefächertes Repertoire von Alter Musik über Volkslieder bis hin zu modernen Poparrangements. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird am Ausgang gebeten. Das Programm lässt keine Wünsche offen, da das junge Flensemble auf musikalisch hohen Anspruch, gemeinsame Singfreude und ein natürlich adventliches Repertoire sorgen wird. Die Musiker selbst sagen von sich, dass es die gemeinsame Freude am Klang und an der Bewegung in der Musik ist, die das Ensemble an das Publikum weitergeben möchte. „Manchmal ist es am besten, einfach die Augen zu schließen und sich von der Musik leiten zu lassen, um zu sehen, was einem die eigene Phantasie zeigen will.“, sagt Jonas Böhm, der Bass des Ensembles. Sein Kolleginnen (Sopran: Anne-Sophie Balg; Mezzosopran: Gesa Thomsen) und sein Kollege (Tenor: Cornelius Friedel) nicken bestätigend. Als sich die vier jungen Sänger vor einem Jahr trafen, um Weihnachtslieder einzustudieren, ahnten sie noch nicht, welche Türen sie aufstießen. „Uns allen hat das gemeinsame Singen so viel Spaß gemacht, dass wir unbedingt weitermachen wollten!“, so Anne-Sophie Balg. Sie selbst hatten das Gefühl, und das Publikum bestätigte dies, dass ihre Stimmen einfach zusammenpassen und sie einen schönen, runden Klang formen. Nach der letzten Weihnachtszeit, in der sie auch schon zwischen Punschbuden und frischem Gebäck sangen, galt es also, neue Lieder zu finden. „Wir sind nicht die Leute, die sich auf eine Stilrichtung festlegen wollen. Die Lieder sollen uns einfach Spaß machen. Und dabei ist es egal, aus welcher Epoche sie stammen.“, sagt Gesa Thomsen. „Unsere Erfahrung ist, dass wenn wir Spaß haben, auch das Publikum Freude an der Musik hat.“ Nach mehr als einem halben Jahr Probenzeit singen sie nun ihr neues, weltliches Programm „HORCH“ vor Publikum. Aus diesem Programm erwartet die Zuhörer am 12.12. ein breit gefächertes Repertoire von Alter Musik über Volkslieder bis hin zu modernen Poparrangements. Schwerpunkt ist dun bleiben Lieder der Adventszeit. Der Eintritt für die Konzerte ist frei. Jonas Böhm erklärt dazu: „Wir nehmen bewusst keinen Eintritt für diese Konzerte. Uns geht es nicht darum, unsere Musik vorab zu einem Wert zu verkaufen. Viel lieber sollen uns die Zuhörer und Zuhörerinnen durch Spenden hinterher zeigen, welchen Wert sie dem Konzert geben.“



Ich wünsche ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2011!

Schnippelstube
Ihr Damen- und Herrenfriseur

Montag	08.00-12.00 Uhr
Dienstag	09.00-18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	08.00-12.00 Uhr
Freitag	09.00-18.00 Uhr
Samstag	geschlossen

Doris Grube
Oberdorf 1
24885 Sieverstedt

Tel. 04603-964205

Baugrundstücke
vor den Toren Flensburgs

Wir haben Ihr Grundstück in
Sankelmark

Sprechen Sie mit Frau Hoffmann.

Treuhänderische Erschließungsgesellschaft
TEG Nord
Projektmanagement · Finanzierung · Kommunalberatung

Tel. 0 48 35 / 12 10 · www.teg-nord.de

Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

T. Röhlk, Eggebek, Tel. 0 46 09-3 12, e-mail: roehlk@flensburg-weiche.de
Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeindesekretärin Rita Fries.
Sprechstunden Dienstag, Donnerstag 10-12 Uhr u. Freitag, 14.30 Uhr-16.30 Uhr
Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de

GOTTESDIENSTE

05. Dez.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst am 2. Advent mit P. Fritsche
05. Dez.	Kleinjörl	11.00 Uhr	Taufgottesdienst mit Pastor Fritsche
12. Dez.	Eggebek	10.00 Uhr	Musikalische Andacht und Abendmahl am 3. Advent mit Pastor Röhlk und dem Gem. Chor Oeversee
12. Dez.	Eggebek	11.00 Uhr	Taufgottesdienst mit Pastor Röhlk
19. Dez.	Kleinjörl	19.30 Uhr	Musikalische Abendandacht zum 4. Advent mit Pastor Fritsche und dem Singkreis Janneby/Sollerup
24. Dez.	Eggebek	15.00 Uhr	Familiengottesdienst und Krippenspiel am Heiligen Abend mit Pastor Röhlk
24. Dez.	Eggebek	16.30 Uhr	Christvesper mit Pastor Willert
24. Dez.	Eggebek	23.00 Uhr	Die Christmette kann aus personellen Gründen leider nicht statt finden. Wir bitten um Ihr Verständnis (alternativ in Kleinjörl)
24. Dez.	Kleinjörl	15.00 Uhr	Familiengottesdienst am Heiligen Abend mit Pastor Fritsche
24. Dez.	Kleinjörl	23.00 Uhr	Christmette mit Pastor Fritsche
24. Dez.	Esperstoft	16.30 Uhr	Familiengottesdienst am Heiligen Abend mit Pastor Fritsche
25. Dez.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst am 1. Weihnachtstag mit Pastor i.R. Kunkel
26. Dez.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst am 2. Weihnachtstag mit Pastor Röhlk
02. Jan.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastor Helge Hand

MITTEILUNGEN

Vom 2. bis 5. November ist das Kirchenbüro geschlossen. Bitte wenden Sie sich in Eggebek an Pastor Röhlk, Tel. 04609-312 oder in Kleinjörl an Pastor Fritsche, Tel. 04607-341.

Die **„Öffentliche Generalprobe des Krippenspiel am Heiligen Abend“** findet am 22. Dezember, um 18.00 Uhr in der Eggebeker Kirche statt.
Hierzu sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Herzliche Einladung

Der Gem. Chor Oeversee
unter der Leitung von Sanita Igaunis, singt am 12. Dezember, um 10.00 Uhr in der St. Petrus-Kirche Eggebek ein weihnachtliches Programm.

AMTSHANDLUNGEN

BESTATTUNGEN
Friedrich Vahrenkamp aus Eggebek, 96 J.
Dorothea Helene Jensen, geb. Johannsen aus Langstedt, 91 J.

TRAUUNGEN
09.10. Harald Kärcher und Nicole, geb. Heurich aus Tarp

Dankgottesdienst zur Goldenen Hochzeit
23.10. Alma und Erich Büttner aus Eggebek
28.10. Doris und Horst Kallasch aus Glücksburg

TAUFEN
Aileen Hansen: Eltern - Jürgen Hansen und Gabi, geb. Höfer aus Jörl
Ose Peschel: Eltern – Sebastian Peschel und Levke, geb. Bundtzen aus Langstedt

Die nächsten Tauftermine:
Sonntag, 09. Januar in Eggebek
Sonntag, 06. Februar in Kleinjörl
Sonntag, 13. März in Eggebek

KINDER- UND JUGEND

Kindergruppe in Eggebek
Kinderkreis 3-6 Jahre, freitags von 15-16.30 Uhr im Gemeindehaus. Wir wollen miteinander spielen, singen und basteln.

Kindergruppen in Kleinjörl
Kinder-Gottesdienst für die Kleinsten mit anschließendem Adventsfrühstück findet statt, am Mittwoch, dem 15. Dezember, um 9.30 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjörl mit Sonja, Helga und Pastor Fritsche
Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab ca. 2 Jahre und im Kindergartenalter trifft sich immer Mittwochvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus Kleinjörl.

SENIOREN

CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

Am 8. Dezember, um 15.00 Uhr beginnt nun die Weihnachtsfeier im Gasthof Thomsen in Eggebek. Die Kirchengemeinde Eggebek-Jörl und die Gemeinde Eggebek laden dazu alle Senioren herzlich ein. Wir wollen zusammen ein paar festliche Stunden verbringen und Weihnachtslieder singen, Geschichten und Gedichte hören. An Weihnachten kommen die Erinnerungen an die eigene Kindheit zurück. Wir freuen uns auf die schöne Kaffeetafel und wünschen und hoffen, dass alle gesund bleiben und daran teilnehmen können. Eine schöne Adventszeit wünschen Ihnen an dieser Stelle der Vorstand und Ihre Erna Hansen.

Samstag 11. Dez. um 17.00 Uhr
begleitet der Singkreis Sieverstedt unter Leitung von Wilhelm Tatzig die Heilige Messe.
Im Anschluß an die Messe singt der Chor noch einige Lieder aus dem diesjährigen Adventsprogramm.
Dienstag 14. Dez. um 15.30 Uhr
Weihnachtsfeier der Kommunionkinder und Martinis in der Martins Klause.
Samstag 18. Dez. findet nach der Heiligen Messe ein gemütliches Beisammensein in der Martinsklause statt. Bei Weihnachtsliedern und Geschichten, Lebkuchen, Punsch und Stollen wollen wir uns auf die kommenden Festtage einstimmen.**Herzliche Einladung.**
Heiligabend 24.Dez. um 14.00 Uhr
wird in der Kirche ein Krippenspiel aufgeführt.
Besondere Einladung an alle Kinder.
Heiligabend 24. Dez. Christmette um 22.30 Uhr

Durchführung würdiger Bestattungen
in Stadt und Land
Fachgeprüfter Bestatter
Tag & Nacht erreichbar
Bestattungen Timm
04609-363
24852 Eggebek
Hauptstraße 26 b
04638-2135363
24963 Tarp
Stapelholmer Weg 17
www.bestattungen-timm.de
info@bestattungen-timm.de

Donnerstag 06. Jan. 2011 um 16.00 Uhr
Treffen der Sternsinger und Fahrer zur Besprechung, Gruppeneinteilung, Kleiderausgabe und zum Üben der Lieder und Texte in der Martinsklause

Sternsingeraktion 2011

Die Sternsinger ziehen am Samstag den 08. Januar in der Zeit von 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr los, um den Segen in die Häuser zu bringen und um eine Spende für die Kinder in Kambodscha zu bitten.
Wer den Besuch der Sternsinger wünscht, trage sich bitte in die in der Kirche ausliegende Liste ein oder melde sich bei Günter Will Tel. 04638/684 oder Angela Diehl Tel. 04638/898616

Samstags 17 Uhr Heilige Messe
Samstags 16:15 - 16:45 Beichtgelegenheit
Ministranten treffen sich am 1. u. 3. Samstag im Monat von 15.30 - 16.30 Uhr zur Besprechung und Unterweisung
Leitung : Maike Ketzler Tel. 04638/1371

Adventsfeier in der dänischen Kirche am 5. Dez.

Wenn die zweite Adventskerze angezündet wird, gibt es in der dänische Kirche im Harkielweg 2 in Tarp um 14 Uhr einen Adventsgottesdienst mit einem Auftritt der Lucia-Sänger der dänischen Schule, anschließendem Kaffeetrinken mit gemeinsamen Gesang, Aebleskiveressen (Apfelscheiben – spezielles dänisches Gebäck) und einem kulturellen Programm mit Musik durch Christoph Hansen und Marcel Gülzow.
Pastor Ib Nedegaard Christiansen freut sich auf diese Feier, die sowohl die dänischen Gemeindemitglieder wie auch alle anderen Bürger ansprechen soll. „In der Vergangenheit war das immer sehr schön und gemütlich“, erinnert er sich. Diesmal werden nach dem Gottesdienst und dem gemeinsamen Kaffee zwei Musikstudenten der Uni Flensburg mit Klavier und Saxophon dänische Weihnachtslieder spielen.
Marcel Gülzow und Christoph Hansen werden vom Förderkreis „Tarp hat Kunst verdient“ unterstützt, waren bei Ausstellungseröffnungen schon zu hören. „Die sind richtig gut“, sagt der Sprecher des Förderkreises Jürgen Grünke. „Sie können spontan auf die Wünsche der Zuhörer eingehen und beherrschen ihre Instrumente optimal, ich freue mich, dass sie wieder dabei sind“.
Während des Programms können obendrein Ausstellungsstücke der Hamburger Künstlerin Wiltraud Uckert und des Tarper Künstlers Hans-Joachim Bialke angeschaut werden. Die Werke sind in einer Ausstellung bis Mitte Januar in den Räumen der dänischen Kirche zu sehen. Diese Ausstellung ist ein Teil von „Kunst im Quadrat“, die an vier Stellen im Ort Bilder verschiedener Künstler u. a. in der Polizeizentralstation zu sehen sind.

Das Klavier ist gestimmt, das Saxophon auch. Marcel Gülzow (Klavier) und Christoph Hansen haben schon mal Maß genommen und sind von den Vorgaben begeistert. „Da können wir richtig gute Musik machen“, davon sind sie überzeugt.

seit 1889
ODEFEY & SOHN
Natursteinarbeiten • Grabmale
Sterup 0 46 37- 18 06
Süderbrarup 0 46 41- 98 71 70

Diakonie-Sozialstation im Amt Oeversee GmbH

WOCHENENDDIENST DER GEMEINDESCHWESTERN DEZEMBER

4./5.12.	Sr. Anne Behrens und Sr. Claudia Asmussen
11./12.12.	Sr. Anke Gall und Sr. Wilhelmine Karstens
18./19.12.	Sr. Claudia Asmussen und Sr. Wilhelmine Karstens
24.12.	Sr. Anke Gall, Sr. Magret Fröhlich und Sr. Anne Behrens
25.12.	Sr. Anke Gall und Sr. Wilhelmine Karstens
26.12.	Sr. Magret Fröhlich und Sr. Claudia Asmussen
31.12.	Sr. Magret Fröhlich, Sr. Claudia Asmussen und Sr. Wilhelmine Karstens
1.1.2011	Sr. Claudia Asmussen und Sr. Wilhelmine Karstens
2.1.2011	Sr. Anke Gall und Sr. Anne Behrens

Diakoniestation im Amt Oeversee, Tel.: 0 46 38 / 21 02 25. In Notfällen über die Handy-Nr. 0172 45 45 285. Übrigens: Sie finden uns auch im Internet unter der Adresse www.diako-tarp.de

Der Kaffeenachmittag in der Diakoniestation unter Leitung von Schwester Anne Behrens findet am Dienstag, dem 21. Dezember 2010, statt. Wegen einer adventlichen Überraschung beginnt der Nachmittag nicht um 14.30 Uhr, sondern erst um 15.00 Uhr.

HEBAMMEN

Nicole Matthiesen, Havetoft	04603/16 67
Cathrin Klerck, Oeversee	04630/969 385
Katja Petersen, Sieverstedt	04603/1632
Kirsten Sönnichsen, Großenwiehe	04604/2855
Ira Hansen-Krischenowski, Jübek	04625/650
Julia Artz, Oeversee-Barderup	0175 3648787

Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)
Wir treffen uns jeden Freitag um 20.00 Uhr in der Altentagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

ÄRZTLICHER NOTDIENST

Liebe Patienten,

Außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

1. Flensburg,
Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1

2. Schleswig, Martin-Luther-Krankenhaus, Lutherstraße 22

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do.	**19.00-22.00 Uhr**
Mi., Fr.	**17.00-21.00 Uhr**
Sa., So., Feiertag	**10.00-13.00 Uhr**
	17.00-20.00 Uhr

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt ab 1. Januar (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer

0 18 05-11 92 92

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.

Zentrale zahnärztliche Notrufnummer für das Kreisgebiet

Freitag 18.00 Uhr - Montag 6.00 Uhr

Aktuelle Notdienstansage über Anrufbeantworter 04333-99 27 07

Info auch im Internet unter www.zahnaerztevereinSL-FL.de

Suchtberatung

für Hilfesuchende und Angehörige

Frau Medau, Diplomsozialpädagogin/-arbeiterin bietet **jeden 2. Montag im Monat** in der Zeit von11:00 bis 12:00 Uhr im Sozialzentrum Eggebek (offene Sprechstunde) oder nach Terminvereinbarung (Tel. 04621/810-35 oder -0) Hilfe und Unterstützung an.

* Beratung und Betreuung
* Therapievermittlung und Nachsorge
* Krisenintervention
* Paarberatung
* Familien-/Angehörigenberatung
* Präventionsarbeit

Die Beratung ist kostenlos, freiwillig, vertraulich und unabhängig!

Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig, Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich · Leitung des Dienstes Arzt für Neurologie und Psychiatrie Herr Mesche 04621/810- 40
für Menschen mit Behinderungen Frau Käufer 04621/810- 36
für Menschen m. psychischen Erkrankungen Frau Hansen 04621/810 - 62
Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek 3. Montag im Monat 10:00-11:00 Uhr
für Menschen mit Suchterkrankungen Frau Medau 04621/810 - 35
Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek jeden 2. Monat montags 11:00-12:00 Uhr
Sprechstunde in Flensburg, Bahnhofstraße 38 Zi. 309/310 Montag 14:00-16:00 + Dienstag 8:30-16:00 Uhr Frau Medau 0461/16844-819
Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit

Apothekendienst DEZEMBER 2010

E **Treene-Apotheke**
Hauptstraße 30 · 24852 Eggebek
Telefon 0 46 09 / 3 97

W **Apotheke Wanderup**
Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup
Telefon 0 46 06 / 5 55

M **Mühlenhof-Apotheke**
Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp
Telefon 0 46 38 / 84 77

J **Apotheke in Jübek**
Große Straße 34 · 24855 Jübek
Telefon 0 46 25 / 18 580

U **Uhlen-Apotheke**
Dorfstraße 12 · 24963 Tarp
Telefon 0 46 38 / 9 20

G **Bären-Apotheke**
Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe
Telefon 0 46 04 / 424

1	W	16	M	31	W
2	U	17	E		
3	G	18	G		
4	E	19	G		
5	E	20	W		
6	J	21	M		
7	J	22	U		
8	J	23	E		
9	J	24	W		
10	J	25	G		
11	J	26	M		
12	J	27	M		
13	G	28	U		
14	W	29	E		
15	M	30	G		

Notdienst wechselt täglich um 9 Uhr.

Sa. **nur von 16.00-20.00 Uhr** dienstbereit.
Sonn- und Feiertage **nur von 10.00-12.00 und 16.00-20.00 Uhr** dienstbereit.

Ggfs. notwendige Änderungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Apotheken

Impressum:
Zuschriften an die Redaktion „Treenespiegel": Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp, Tornschauer Straße 3–5, ☎ 0 46 38- 8 80 - E-mail: info@amt-oeversee.de
Redaktion: Stefan Ploog (v.i.S.d.P.), Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp - amt@treenespiegel.de
Klaus Brettschneider, An der Beek 68, 24988 Oeversee, ☎ 04630-1024 - oeversee@treenespiegel.de
Heinz Fröhlich, Flensburger Str. 16, 24885 Sieverstedt, ☎ 04638-658 - sieverstedt@treenespiegel.de
Peter Mai, Georg-Elser-Str. 15, 24963 Tarp, ☎ 0 4638-7483 - tarp@treenespiegel.de
Für die Jugend: Gerd Bohrmann-Erichsen, 24963 Tarp, Tornschauer Str. 3-5, ☎ 0 4638-898743
Für die Kirchengemeinden: Ingrid Möller, Rotdornweg 11, 24963 Tarp, ☎ 04638-70 12 - kirche@treenespiegel.de
Für den VHG: Matthias Lammertz, Julius-Leber-Ring 33, 24963 Tarp, ☎ 04638-213800 · talk.to@lammertz.net
Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe: Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04, Fax 0 46 22-18 80 05 · E-mail: info@lange-grafikdesign.de
Druck: Förde-Druck GmbH, Marienthaler Straße 7, 24340 Eckernförde ☎ 0 43 51- 47 07-0, Fax 47 07-47
Gedruckt auf 100% Recycling-Papier
Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

Abfallwirtschaft
Schleswig-Flensburg
ASF
Jetzt online –
Ihr persönlicher Abfuhrkalender
Abfallwirtschaft Schleswig-Flensburg
Lollfuß 67 · 24837 Schleswig
Service-☎ (0 46 21) 85 72 22 · www.asf-online.de
... wer sonst!

Riesenauswahl ...
Jetzt kaufen –
im Februar zahlen!
Gafert
Der Fahrradladen
Reservieren Sie Ihr Weihnachtsgeschenk
– super Auswahl, nur aktuelle Modelle.
E-Rad-Stützpunkthändler
e-Rider
Inh. Joachim Gafert
Dorfstraße 18
24963 Tarp – im TreeneCenter
T. 04638-8082406 · F. 8082407
www.fahrradgafert.de

PUNSCHEN
im Speicher-Hof: Der Advents-Treff!
Urgemütlich
kuschelig,
überdacht.
Freitags ab 18 Uhr
Sonntags ab 14 Uhr
CAFÉ & WOHNKULTUR
SPEICHER
WANDERUP
Tel. 04606 1212 · speicher-wanderup.de

www.nospa.de/mehrwert
heute gespart:
1x Autowäsche 9,25
2x Schwimmbad 3,60
2x Museumsbesuch 3,00
2x Mittagessen 3,65
19,50
Nospa ≋ Mehrwertkonto.
Unsere Kunden haben es schon.
Nord ≋ Ostsee
Sparkasse
Kein neues Konto, keine neue Karte! Nutzen Sie einfach Ihre Nospa-Karte, um exklusive Vorteile und Vergünstigungen in der Region zu genießen. Tag für Tag. Die Auflistung der Partner erhalten Sie unter www.nospa.de/mehrwert. Gut für einen starken Norden.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Das Jahr neigt sich dem Ende und gemeinsam haben wir viel erlebt. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und freuen uns auch in 2011 auf eine gute Zusammenarbeit. Und was treibt Sie an?
Ihre VR Bank in Tarp: Telefon 04638 8949-0.

VR Bank ...Ihr Ziel ist unser Weg!
Flensburg-Schleswig eG